

C

cab, taxi kè-thèng-chhia 計程車
cabaret koa-thiaⁿ, ē-tàng khòaⁿ piáu-ián chiat-bók ě chhan-thiaⁿ 歌廳, 可看表演節目的餐廳
cabbage, Chinese cabbage pau-sim-pèh-á, pèh-chhài 包心白菜
cabbage, kale ko-lě-chhài 高麗菜, 甘藍
cabin, tent liău-á, chũn-chhng 小屋, 船艙
cabinet, furniture tũ, tũ-á 櫥子
 - **small wall cabinet** piah-tũ 壁櫥
cabinet crisis lōe-koh ě guĩ-ki 內閣的危機
cabinet secretary or chancellor tãi-sĩn 大臣
cabinet members koh-oăn 閣員
cabinet, ministry, administration lōe-koh, kok-bū-ĩⁿ 內閣, 國務院
cable, submarine cable hái-té tiān-sòaⁿ 海底電線
 - **to send a cable** phah tiān-pò 打電報
cable car, tram lám-chhia 纜車
cable car, simple cable crossing liu-lǒng 貓纜
cable charge, telegram fee tiān-pò-huì 電報費
cable, to cable congratulations, wire congratulations tiān-hō 電賀
cable message hái-gōa tiān-pò 海外電報
cable modem cable modem, lám-sòaⁿ sò-kì-ki cable modem 纜線數據機, 可波魔電
cable TV iú-sòaⁿ-tiān-sī, tē sì tǎi 有線電視, 第四台
cable, electric cables tiān-lám 電纜
cable lám-sòaⁿ 纜線
cable, telegram tiān-pò 電報
telegram hái-té tiān-pò 海底電報
cache khòai-chhú kì-èk-thé 快取記憶體
cackle sound of a hen about to lay an egg khō-toaⁿ 母雞啼, 準備下蛋
cackle sound of a hen, child or woman disputing or talking too loud kòk-kòk-kìo, kòk-kòk-liām, chhio-hi-hi 咯咯叫, 喋喋不休, 笑嘻嘻
cackling sound of a hen after laying an egg phah-kòk-ke 咯咯啼, 母雞下蛋後的叫聲
cacophony siaⁿ bō hō, chhoh-lǎng-hĩⁿ, cháp-im 聲調不和, 刺耳, 雜音
cactus sian-jĩn-chióng 仙人掌
cadaver si-síu, sin-si, si-thé 屍首, 屍體

caddie cháp-chhe-á, gō-lu-huh (phonetic) kiu-tĩuⁿ ě kiu-tǒng, khé-lih (phonetic) 雜役, 球童
cadence, tone, pace, rhythm siaⁿ-tiāu, pō-tiāu, kĩaⁿ-lō ě sok-tō, ūn-lút 聲調, 步調, 韻律
cadet liók-hái kun-hāu ě hák-seng 陸海軍校的學生
cadre, hardcore member of any organization kàn-pō 幹部
caecum, appendix bǒng-tǔng 盲腸
Caesar Khái-sat 凱撒
café ka-pi-thiaⁿ, ĩm-sit-tiām, liău-lí-tiām 咖啡廳, 飲食店, 料理店
cafeteria chū-chō-chhan-thiaⁿ 自助餐廳
cafeteria, lunch room, snack bar kán-ĩ sit-tǔng 簡易食堂
cage, basket, hamper, large basket láng-á, lam-á, lǒng-á 籠子, 籃牢
cage for birds, birdcage chiáu-lam-á 鳥籠
Cain Ka-im 加音
Cairo Khai-lǒ 開羅
cajole, trick, coaxing kóai, kō-chiǎⁿ 誘騙, 哄騙
cake ke-nǎng-ko, píāⁿ 蛋糕, 餅
 - **moon cake** goéh-píāⁿ, tióng-chhiu-píāⁿ 中秋月餅
 - **red coloured cake** ǎng-ku-kóe 紅龜粿
 - **rice cake** ko-á 糕點
cake crumbs píāⁿ-iù, píāⁿ-sap-á 餅屑
cake made of sweet glutinous rice tĩⁿ-kóe 年糕
cake shop, bakery píāⁿ-tiām 餅店
cake stuffed with meat, meat-pie bah-píāⁿ 肉餅
cake, to bake cakes sio-píāⁿ 燒餅
cakes for eating with tea, refreshments tē-píāⁿ 茶點
cakes made of rice and taro ō-kóe, ō-ké 芋頭粿
cakes presented by the boy to the girl as symbol of betrothal lé-píāⁿ 禮餅
cakes, biscuits, pastries, cookies píāⁿ 餅
calabash, ladle made of dry gourd or one piece of wood pũ-hia 匏杓子
calamity thian-chai, chai-lān, chai-iong, chai-hāi, chai-piàn 天災, 災難, 災殃, 災害, 災變
 - **all sort of calamities** thian-chai tē-piàn 天災地變
 - **avoid calamity** pĩ-lān 避難

call

- **meet a calamity** èng-hù thian-chai 應付天災
calamity caused by fire hóe-chai 火災
calamity caused by water chúi-chai 水災
calamity stricken masses chai-bîn 災民
calamity, affliction, be suffered hōan-lân 患難
calcareous, containing calcium chiòh-hoe-chit 石灰質
calcium kài-chit: kha-lu-síu-muh (phonetic) 鈣質
calcium phosphate lín-sng-bián 磷酸鈣
calculate sng, kè-sng, kè-sòan, chhui-sng, phah-sng, kè-ōe 算, 計算, 推算, 打算, 計劃
calculate mentally, make rough estimate chhui-sng, sim-sng 推算, 心算
calculate on the abacus, to be calculating tak sng-pōa, tiak sng-pōa, phah sng-pōa 算珠算
calculate, settle accounts, get even with person sng-sià 算賬
calculate the fee sng-chi 算錢
calculate too small a total kiám-sng 少算
calculate wages by the day not by the month sng-jit 按日算
calculate, consider, arrange tiàu-tō 調度
calculate, reckon thui-sòan 推算
calculating machine kè-sng-ki 計算機
calculation, to reckon kè-sng 計算
calculator kè-sng-ki 計算機
calculus, math bí-chek-hun, bí-chek-hak 微積分
calculus of the bladder, bladder stone pōng-kong kiát-chiòh 膀胱結石
Calcutta Ka-ní-kok-tap 加爾各答
caldron, broad, round, shallow, metal vessel used as rice boiler or frying pan, wok tia 鍋
calendar, almanac lah-jit, jit-lèk, jit-chì, jit-thiah 日曆
- **church calendar** chiam-lé-toa (Catholic) 瞻禮單
- **lunar calendar** kū-lèk, lōng-lèk 農曆
- **solar calendar** sin-lèk, kok-lèk 國曆
- **calculate fate according to the calendar** khòa lah-jit 看日曆
calf, young cow gū-á-kia 牛犢, 小牛
calf, back of leg kha-tó, kha-aū-tó, kha-tó-jin, sío-thui 小腿, 小腿肉
calibre of a gun káu-keng 口徑

calibre of person, He is a man of great calibre. ũ chǎi-chǎng, I chin ũ chǎi-chǎng. 他很能幹。
calico pèh-pò, mǐ-pò 白布, 棉布
California Ka-lí-hok-ní-a, Ka-chiu 加利福尼亞, 加州
calisthenics jiu-loan thé-chhau, kiān-sin-chhau 柔軟體操, 健身操
call a person kio, chheng-ho, tiàu-chip, pài-hóng 叫, 稱呼, 召集, 拜訪
- **to pay a call** pài-hóng 拜訪
call a taxi hiàm chit tǎi kè-thēng-chhia lái 叫一輛計程車來
call a workman kio sai-hū 請師父來
call aloud, to shout hiàm 喊, 叫
call and select tiàu-sóan 召選
call animals kho 呼, 叫
call back the souls of those who have died away from home ín-hūn 招魂, 引魂
call but get no response kio bē in 叫不應
call chickens kho-ke 呼雞
call for or invite someone to go together sio-chio 相邀
call for workers in an emergency tiàu kang-lāng 召工人, 調工人
call girl èng-tiàu-lí-lōng 應召女郎
call heaven to witness tng-thi lip-sè 當天立誓
call in to participate in a TV program kho-in (phonetic) 叩應
call of God Thian-chú ẽ sèng-tiàu 天主的聖召
call on superior chìn-kian 進見
call on formally, pay courtesy call chham-pài 參拜
call on heaven but get no answer kio thi thi bē in 叫天天不應
call on, to visit, go to visit superior pài-hāu 拜候, 請教
call oneself chū-chheng 自稱
call others to do something khi-lāng, tiàu-lāng 發動人馬, 召集自己的人
call out, to shout, to yell ho-hoan, ho-hiam, ho-kio, tōa-sia 叫喚, 呼叫, 大聲叫
call the committee together tiàu-chip úi-oān-hōe 召集委員會
call the doctor chhia i-seng 請醫生來
call the dog kho-káu 呼狗
call the roll loudly chhiang-mia 唱名
call to mind, recall memories hōe-sióng 回想
call to mind, think, remember siu-khi 想起

call together tiàu, tiàu-chíp 召集

call together members of team to disband the group siu-tūi 收隊

call, visit, pay visit to hóng-būn, hóng-mŋg 訪問

called, known as kio-chò 叫做

- **What is this called?** Che kio-chò síaⁿ-mih? 這個叫做甚麼?

caller ID lǎi tiān hián-sī 來電顯示

caller, one who calls in to participate in a TV program khò-in ẽ lǎng (phonetic) 叩應的人

calligrapher su-hoat-ka 書法家

calligraphy su-hoat 書法

calling tiàu-chíp, thǎu-lō, chit-giap 召集, 職業

calling card, name card mǎa-phìⁿ, bēng-phìⁿ, bēng-chì 名片

calling fees, phone call charges, airtime thong-ōe-huì 通話費

callosity, dead flesh sí-bah 死肉, 胼胝

callous, hard-hearted, ruthless sim chin ngē, bō-chēng ẽ 心腸硬, 無情的

callous and cruel, cold blooded, merciless in heart and deed sim tòk chhiu loah 心毒手辣

callus lan, kiāt-lan 繭, 結繭

calluses on the hand chhiu-lan 手繭

calm chēng, an-chēng, tiām-chēng, pēng-chēng 靜, 安靜, 恬靜, 平靜

calm a child iō eⁿ-á, eⁿ-á iō hō tiām 哄嬰兒安靜下來

calm and unruffled sea hong pēng lōng chēng 風平浪靜

calm mood sim pēng khi hō 心平氣和

calm oneself léng-chēng 冷靜

calmness, coolness, presence of mind, calm, cool, calmly, coolly, composedly, serenely léng-chēng 冷靜

calorie jiāt-liōng, kha-ló-lí (phonetic) 熱量, 卡路里

calumniate húi-pòng, tiòng-siong lǎng ẽ bēng-ĩ 誣謗, 中傷人的名譽

calumny húi-pòng, kóng lǎng ẽ pháiⁿ-ōe 誣謗, 講人的壞話

Calvary Ka-ní-oá-liòk-soaⁿ 加爾瓦略山

Calvin Kheh-ní-būn 喀爾文

Cambodia Ko-biǎn, Kán-por-sài 高棉, 柬埔寨

Cambridge University Kiàm-kio Tāi-hàk 劍橋大學

camcorder, VCR VCR, lòk-iáⁿ-ki, lòk-hòng-iáⁿ-ki 攝影錄放機, VCR

camel hair lòk-tō-mŋg 駱駝毛

camel, idler, lead an idle life, idle one's time away, loaf around lòk-tō 駱駝, 遛蕩, 偷懶, 摸魚

camellia oil tē-á-iū 茶油

Camellia, a tea plant tē-hoe, tē-chhiū, tē-chāng 茶樹

camera chiàu-siòng-ki, hip-siòng-ki 照相機

camershutter khòai-mŋg 快門

camouflage gūi-chong, mǎa-phian 偽裝, 欺瞞

camp iǎⁿ, lō-iǎⁿ 營, 露營

camp marshal, field marshal liòk-kun siōng-chiòng 陸軍上將

camp, encampment, barracks tūn-iǎⁿ 陣營

camp, temporary home for refugees siu-iòng-só 收容所

campaign sóan-kí ūn-tōng, chhut-tūn, chhut-cheng 運動, 出陣, 出征

campaign promoting national language kok-gí-hòa ūn-tōng 國語化運動

campaign, military battle chiàn-èk, chiàn-iǎh 戰役

campfire iǎⁿ-hóe 營火

camphor chiuⁿ-lō 樟腦

camphor oil chiuⁿ-lō-iū 樟腦油

camphor tree chiuⁿ, chiuⁿ-chhiū 樟樹

camphor wood chiuⁿ-chhǎ 樟木

camporee, jamboree tòng-chú-kun tōa-lō-iǎⁿ 童子軍大露營

campus hāu-tiǎⁿ, hāu-hŋg 校園

campus queen, school belle hāu-hoe 校花

can be done, may be done ē-ēng-tit, ē-sái-tit 可以

can be eaten, edible ē-chiah-tit 可吃的

can be said, people would say kóng-ē-lǎi 會說, 說得來

can burn, can be enkindled or set on fire ē-tòh 會燃

can carry, strong enough to prop up or support chài-ē-tiǎu 載得住, 撐得住

can distinguish khòaⁿ-ē-chhut 看得出, 能辨別

can do it chò ē lǎi 做得來

can do it all chò ē khi 做得了

can get, can attain ē-tiòh 會中

can hold or maintain frontline, position, chastity, regulation síu ē-tiǎu 守得住

canned

can not be believed, cannot believe, do not believe bē-sìn-tit 不能信的
can not be fully told, can not enumerate all of them kóng bē liáu 講不完
can not do it, unable to accomplish pìⁿ bō lō-lāi 做不來
can not escape successfully chāu bē lī 來不及逃
can not express it properly, can not speak so as to accomplish the purpose kóng bē lāi 講不來
can not get up. peh bē khi-lāi 爬不起來
can not live with others very long, he must leave place or job, can not stay very long toà bē-tiāu 待不下去, 幹不下去
can not read m̄-bat jī 不識字
can of oil chit thām iū 一罈油
can opener, bottle opener chiū-khui-á 開罐器, 開瓶器
can remember ē-kì-tit 記得
Can such a thing be done? Ná ē-ēng-tit? 怎麼可以?
can understand ē bēng-pèk 會明白
Can you drive a car? Lí ē-hiáu sái-chhia bē? 你會開車嗎?
can, able ē, ē-tàng, ē-ēng-tit 能, 能夠, 可以
can, tin can kòan, kòan-thāu, chò kòan-thāu 罐, 罐頭, 製造罐頭
Canada Ka-ná-tāi 加拿大
Canadian Ka-ná-tāi-lāng, Ka-ná-tāi ě 加拿大人, 加拿大的
canal ūn-hō, kau, chú-chùn 運河, 溝, 水圳
canary kim-si-chhiok, kha-ná-lí-á (phonetic) 金絲雀
cancel chhú-siau, boah-siau 取消, 抹消
cancel reservation thè tiāu 退掉
cancel the contract kái-tī khè-iok 解除契約
cancel, nullify, annul, write off chù-siau 註銷
cancel, revoke the license tiāu-siau 吊銷
cancellation, to release kái-tī 解除
cancelled and regarded as waste paper tō-siau chok-hòe, tō-siau chok-huì 塗銷作廢
cancer cell gām sè-pau 癌細胞
cancer in the bones kut-gām 骨癌
cancer of the breast leng-gām 乳癌
cancer of the esophagus sít-tō-gām 食道癌
cancer of the liver koaⁿ-gām 肝癌
cancer of the womb chú-kiong-gām 子宮癌

cancer vaccine bān-iōng gām-chèng èk-biāu 萬用癌症疫苗
cancer, to get cancer gām, tók-liū, gām-chèng, seⁿ-gām 癌, 毒瘤, 癌症
cancer, tropic of cancer pak-hōe-kui-sòaⁿ 北回歸線
candid, frank, straight, honest thán-pèk, cheng-tit, tiāu-tit 坦白, 正直
candidate for an office hāu-pó-chia 候補者
candidate for election hāu-sóan-jin 候選人
candidate for the mayoralty chhi-tiūⁿ hāu-sóan-jin 市長候選人
candidate or applicant for a position chī-gōan-chia 志願者
candidate, select suitable person for a job jin-sóan 人選
candidates on the waiting list pī-chhú, pī-chhi 備取
candidly reveal thán-pèk kóng, chin kng chin pèh 坦露
candied, preserved fruit kiām-sng-tiⁿ 蜜餞
candle lah-chek 蠟燭
- **Easter candle** ngó-siong lah-chek 五傷蠟燭
- **light a candle** tiám lah-chek 點蠟燭
- **put out a candle** lah-chek chhòng hō sit, lah-chek pūn hō sit 吹熄蠟燭
candle drippings lah-chek-iū 燭油
candle wick lah-chek-sim 燭心
candlepower chek, kng-tō ě phiau-chún 燭光光度的標準
candlestick, candlestand lah-chek-tāi 蠟燭台
candy thng-á, thng-kó 糖果
- **peppermint candy** pòh-hō-thng 薄荷糖
candy shop, confectionery thng-kó-tiām 糖果店
cane tīn-tiāu, kóai-á, kùn-á, tek-ko 籐條, 拐杖, 棍棒, 竹竿
- **sugar cane** kam-chia 甘蔗
cane chair tīn-í 籐椅
cane sugar chia-thng 蔗糖
cane, rattan, vine weaving tīn-chhiòh 籐蓆
cangue, shackles, heavy square block fastened round criminal's neck kě 枷
canker, rot, become gangrenous nōa-khì, chhui-phò 腐爛, 鵝嘴瘡
canned kòan-thāu ě 罐頭的
canned beef gū-bah kòan-thāu 牛肉罐頭
canned food, tinned meats or fruit kòan-thāu, kòan-thāu ě sít-niū 罐頭, 罐頭食品

canned, fired from a job kái-phèng 解僱
cannery kòan-thâu kang-chhiúⁿ 製罐頭工廠
cannibal chiah lǎng ẽ, ẽ chiah lǎng 吃人的, 會吃人的
cannon ka-lǒng-phâu, phâu, tōa-phâu 加農砲, 砲, 大砲
 - **shoot a cannon** phah-phâu 開砲
cannon balls, projectiles phâu-tǎn, phâu-tǎaⁿ 砲彈
cannon salute lé-phâu 禮砲
cannon, one big firecracker chit mǎng phâu 一尊砲
cannonade, bombardment, bombard with artillery fire phâu-kek 砲擊
cannoneer phâu-chhiú 砲手
cannot bē (expresses simple future improbability) 不, 不會
cannot afford to buy it bé bē-khí 買不起
cannot afford to hire or invite guests chhiàⁿ bē khí 雇不起
cannot afford to pay for the loss, unable to pay compensation pǒe bē-khí 賠不起
cannot agree with others bē hāp-kūn 不合群
cannot avoid siám bē-lǐ 閃避不及
cannot awaken kio bē-chhiⁿ 叫不醒
cannot be covered up ng bē bát 掩不住
cannot be done, not available bē-sái, bē-tàng 不可, 不能
cannot be done, can't do it chò bē kàu 做不到
cannot be eaten, not edible bē chiah-tit 吃不得
cannot be found bǒ-tàng chhōe 無處尋, 找不到
cannot be helped, unavoidable, inescapable, inevitable lǎn-bián 難免
cannot be hidden khām-bē-tiǎu 蓋不住
cannot be opened, try in vain to open phah bē khui 打不開
cannot be satisfied bē-kàu-khùi 不能滿足
cannot be sold bē bē-khì 賣不了
cannot be traveled, it won't do bē-kiaⁿ-tit 行不得
cannot be used up iōng bē khì, iōng bē liáu 用不了, 用不完
cannot be washed clean sé bē chheng-khì 洗不乾淨
cannot bear it, cannot help, involuntary, cannot restrain kìm bē tiǎu 禁不住, 忍不住

cannot bear, intolerant bē jím tit, jím bē-tiǎu, lún bē-tiǎu 忍不住
cannot break phah bē-phò 打不破
cannot burn sio bē-tòh 燒不起來
cannot buy it because it's not available bé bē-tiòh 買不到
cannot buy it anywhere bǒ-tàng bé 無處買, 買不到
cannot care for chiah-kòⁿ bē-khì 照顧不來
cannot catch one's breath chhóan-bē-lǐ 喘不過氣來
cannot change or be changed kái bē kòe 改不了, 改不過來
cannot cure bǒ-i 無法醫治
cannot distinguish khòaⁿ bē chhut 看不出, 不能辨別
cannot distribute fair pun bē pǐⁿ 分不平, 不能分得公平
cannot do it chò bē lǎi 做不來
cannot do it all chò bē khì 做不了, 做不完
cannot do it properly chò bǒ-lōⁿ-lǎi 做不來, 不得要領
cannot eat chiah bē lòh-khì 吃不下
cannot eat, bad looking bē-hàu-kòⁿ-tit (vulgar expression) 難吃, 難看
cannot eat that much chiah bē khì, chiah bē liáu 吃不了, 吃不完
cannot endure tòng bē-tiǎu 忍不住
cannot escape siám bǒ-lōⁿ, cháu-bē-lǐ 逃不掉, 走不掉
cannot express it properly kóng bǒ-lōⁿ-lǎi 講不來
cannot figure it out, cannot guess ioh-bē-chhut, ioh-bē-tiòh 猜不出, 猜不著
cannot figure it out, beyond comprehension siūⁿ bē thong 想不通
cannot find out fact, cannot check out figure cha bē chhut-lǎi 查不出來
cannot find, look but not see, not know how to khòaⁿ bǒ 看不到, 看不懂
cannot finish reading thák-bē-khì, thák-bē-liáu 讀不完
cannot force passage through kheh bē kòe-khì 擠不過去
cannot get thèh bē-tiòh 拿不到
cannot get through phah bē thong 打不通
cannot get through with my meaning, he is impenetrable: he won't listen kóng bē-thong 講不通

canticle

cannot help it, no other recourse bō-ta-tit-oā
無奈何,不得已
cannot help it, unavoidable put-tek-í 不得已
**cannot hold anything down, cannot be-
come addicted** chiáh bē-tiāu 吃不上癮
cannot hold frontline or position siū bē-tiāu
守不住
cannot juggle, cannot play tricks pīn-bō-lián
弄不出花樣
cannot keep looking khòaⁿ-bē-lòh-khì 看不下
去
cannot know thoroughly bat-bē-thàu 不能盡
知
cannot last for long time bō khan-bán 不能持
久的
cannot last, be going to die tòng bō-kú 耐不
久,命將終,不長久
cannot lift it teh bē tín-tāng 提不動,拿不動
cannot live, will die bē oah 不會活,活不了
**cannot loosen or untie it, cannot settle a
dispute** thau bē khui 解不開
cannot make it out jin-bē-chhut 認不出
cannot make out by smell what the thing is
phīⁿ bē-chhut 聞不出
cannot manage it, quite beyond my power
bō hoat i 沒法子,無能為力
cannot manage to go bē-tit khì, bē-tit-thang
khì, bē-tāng khì 不能去
cannot memorize kī bē-tiāu 記不住
cannot open, unable to open bē-khui 不開
cannot pass entrance exam khó bē-tiāu 考不
上
cannot pay back hēng bē-khí 還不起
cannot plan in advance bē-àn-tit 不能意料
cannot read thak bē-lāi 讀不來
cannot recognize bē jin-tit 不認得
cannot recover without an operation bō
chhiu-sut bē hó, bō khui-to bē hó 不手術
不會好,不開刀不會好
cannot remember bē kī-tit 不記得
**cannot retain in the stomach, cannot keep
in mind** bē tiāu-pak 吃不上胃
cannot see distinctly khòaⁿ bē bēng, bē chin,
bē chheng-chhó 看不清楚
cannot seize liáh bē-tiòh 抓不到
cannot set high value on, look down on
khòaⁿ bē chiūⁿ-bák, khòaⁿ bē khí 看不上眼,
看不起
cannot sleep soundly khùn bē lòh-bín 不能入
睡,難入眠

cannot speak kóng bē chhut-lāi 說不出來
cannot stand up, cannot remain standing
khia bē-tiāu 站不住
**cannot stand, unbearable, be unequal to
the task** chiáh bē ta 吃不消
**cannot stop or unwilling to stop doing
something** pàng bē lòh-chhiú 放不下手
cannot stop worrying pàng bē lòh-sim 放不下
心,放心不下
cannot straighten oneself upright io-chiah-
kut chhun bē tit 脊椎骨伸不直
cannot swallow thun bē lòh-khì 吞不下去
cannot think of method or plan siūⁿ-bō-pō
想不出辦法
cannot tie up pāk bē-tiāu 綁不住
cannot understand bē bēng-pék 不能明白
cannot wash out sé bē khí-lāi 洗不起來
**cannot wear it any longer due to rise in
temperature** chhēng bē-tiāu 穿不住
**cannot wield, can't push away with the
hands** hòⁿ-bē-lí 揮不完
**canon, statute, code, law, rule, to mortgage,
to pawn, manage** tián 典
- **Five Canons** Ngóⁿ-keng 五經
Canon Law Sèng-kàu hoat-tián (Catholic) 聖教
法典
Canon of the Mass Mī-sat Sèng-tián, Mī-sat
Sèng-chè (Catholic) 彌撒聖典,彌撒聖祭
canonize liat-jip sèng-phín (Catholic) 列入聖品
canonized liat sèng-phín 列入聖品的
canopy nīu-sòⁿ 黃傘
**canopy, ceremonial covering for the
Blessed Sacrament** sèng-thé-sòⁿ
(Catholic) 聖體傘
- **to carry the canopy** giáh nīu-sòⁿ, giáh
sèng-thé-sòⁿ (Catholic) 拿黃傘,拿聖體傘
**canopy, shed, shack, stage covering for
outdoor play or show** pēⁿ-pang, hì-pēⁿ-
pang 戲棚的木板
cantaloupe phang-koe ẽ chit chióng 香瓜,哈蜜
瓜
cantankerous oh chò-hóe, pháiⁿ sèng-tē, chin
gāu chhá 難相處的,壞脾氣,好吵鬧的
canteen tē-ōⁿ, chúí-ōⁿ, súi-tóⁿ 水壺
**canteen, commissary, snack bar of an or-
ganization** hok-lí-siá, kun-tiong hok-lí-siá
福利社,軍中福利社
Canterbury Khám-tèk-pòⁿ-lí 坎特布里
canticle sèng-koa, chàn-bí-koa (Catholic) 聖歌,
讚美歌

Canton, Kwang-tung Kńg-tang 廣東
Cantonese Kńg-tang-lǎng, Kńg-tang-ōe 廣東人, 廣東話
canvas phǎng-pò 帆布
 - **erect a canvas tent** hǎn pò-phǎng 搭帆布
canvas for painting oē-pò 畫布
canvas shoes phǎng-pò-ě 帆布鞋
canvass customers for business, attract customers kio-kheh 招攬客人, 叫客
canvass for insurance, recruit customers for insurance chio pó-hiám 拉保險, 招保險
canvasser gōa-kau-oǎn 外交員
canyon soaⁿ-kheⁿ 峽谷
cap bō-á, leh-á 帽子, 斗笠
cap made of coarse white cloth, worn by relatives of the deceased at funeral thau-pèh-á 白蓋頭, 喪服
cap of pen or writing brush pit-thò 筆套
cap or crown ceremony for boy as symbol of coming-of-age at 20 years ka-koan 加冠
cap, comb, crest of bird koan 冠
capability chǎi-lěng 才能
capability for showing kindness, patience without showing inner feelings hǎm-íong 涵養
capable gǎu ě, ũ chǎi-tiāu ě, ũ chǎi-lěng ě 賢能的, 有才幹的, 有才能的
capable and virtuous hiǎn-běng 賢明
capable man jǐn-chǎi 人材
capable woman, successful career woman lí-kiōng-jǐn 女強人
capable, able, efficient iú-ũ 有為
capable, mental talents or gifts, acumen, discernment, ability chǎi-chěng 才能
capable, talented ũ chhiú-oán, chhiú-oán hó 有才能, 有手腕
capacity iōng-liāng, té ē loh-khì 容量
capacity for liquor chhiú-liōng 酒量
capacity for tolerance, will, ambition sim-heng 心胸
capacity for understanding, intelligence liáu-kái-lék 了解力
Cape of Good Hope Hó-bōng-kak 好望角
cape, shawl phōaⁿ-kin, phōah-kin, moa-kin 披肩
capital funds, capital in trade pún-chǐⁿ, chu-pún, iu-siū, chu-sán 本錢, 資本, 優秀, 資產
 - **provincial capital** séng-sǎⁿ 省城

- **small capital, little money** sío-pún 小資本
 - **invest capital** tǎu-chu 投資
 - **seven capital sins** chhit chōe-chong (Catholic) 七罪宗
capital for business enterprise chu-pún-kim 資本金
capital importance chú-iàu ě 主要的, 優秀
capital letters, the elaborate form of Chinese numerals used especially in accounting and writing checks tōa-sǎ 大寫
capital penalty, death sentence sí-hěng 死刑
capital plus the interest liǎn pún tài lǐ 連本帶利
capital punishment, death sentence sí-chōe 死罪
capital, metropolis síu-to^r, kiaⁿ-to^r 首都, 京都
capital, principal of money bó-kim, bú-chǐⁿ, bó-chǐⁿ 本錢, 本金
capitalism chu-pún chú-gī 資本主義
capitalist chu-pún-ka 資本家
capitalist class chu-pún kai-kip 資本階級
capitalize piàn-chò chu-pún, jī-bó tōa-sǎ, lǐ-iōng 變成資本, 字母大寫, 利用
capitol, U.S. Congress Hall, state legislature Bí-kok kok-hōe ě hōe-tńg, Bí-kok chiu-gī-hōe ě hōe-chí 美國國會會堂, 美國州議會會址
capitulate hǎng-hòk, ũ tiǎu-kǎⁿ tǎu-hǎng 降服, 有條件投降
capitulation tǎu-hǎng, hiáp-těng, iàu-tiám 投降, 協定, 要點
capon iam-ke 闖雞
caprice hóan-hòk bú-siōng, bǒ tēng-sèng 反覆無常, 不定性
capricious, weak-kneed bǒ-tǎⁿ-sǐn 意志不定
Capricorn mǒ-kiat-kiong 魔羯宮
 - **Tropic of Capricorn** lǎm-hōe-kui-sò^a 南回歸線
capsize péng-liàn-tńg, péng-kòe 滾翻, 傾覆
capsule for medicine ka-lǒng, ke-mńg-kóng-che, kha-phuh-sé-lù (phonetic) 膠囊, 膠囊劑
captain in the army or marines siōng-ùi 上尉
captain in the navy hái-kun siōng-hāu, siōng-kau 海軍上校
captain of a ship chũn-tiúⁿ 船長
captain of a team tui-tiúⁿ 隊長

cardboard

caption, title, subtitles, description phiau-tě, tẽ-bók, jĩ-bō, soat-běng 標題, 題目, 字幕, 說明

captivate bẽ-lǎng ẽ sim 迷惑人心

captivated, fascinated, bewitched, ecstasy, enchanted jĩp-bẽ 入迷

captivated, ecstatic kah sǐn-khĩ 得入神

captive, prisoners hu-ló 俘虜

captivity, prisoner of war hu-ló, kaⁿ-kìm, hóng koaiⁿ le 俘虜, 監禁

capture alive oah-liáh, seng-khĩm 活捉, 生擒

capture insects that destroy crops liáh-thǎng 捉蟲, 捕蟲

capture, clutch, grab liáh, pō-hék, khĩm, khĩm-chhiok 捉, 捕, 捕獲, 擒, 擒捉

capture, occupy, seize, hold territory chiàm-nía 佔領

capture, storm kong-hām 攻陷

captured pĩ-ló 被擄

captured alive, taken prisoner pĩ-khĩm 被擒

car chhia, khĩ-chhia, kiǎu-chhia 車, 汽車, 轎車
- **dining car** chhan-chhia 餐車

car accident chhia-hō 車禍

car, entire car chhia-tǎi 車體, 車台

car body, only the body of the car chhia-sin 車身

car broke down khĩ-chhia kò-chiòng 汽車故障

car deluxe ko-kip-chhia 高級車

car engaged for one's own use, chartered bus pau-chhia 包車

car fare chhia-chĩⁿ 車資, 車錢

car for someone's exclusive use choan-iòng-chhia 專用車

car lane chhia-tō 車道

car license hěng-chhia chip-chiǎu, hěng-chiǎu 行車執照, 行照

car owner chhia-chú 車主

car tracks chhia-hũn 車痕

car, sports car, bicycle for races pháu-chhia 跑車

car, limo, van siuⁿ-á-chhia 轎車, 房車, 箱型車

carabola, star fruit, gear fruit iũⁿ-thō 楊桃

caramel gũ-leng-thǎng 牛奶糖

carat khek-la, pó-chiòh tǎng-liòng ẽ tan-ũi, khai, khe, kim-á ẽ tan-ũi 克拉, 開

carbide thàn-hòa-bút, tiǎn-thō 碳化物, 電石

carbine, rifle khah-pin-chhèng, khà-pin-chhiang (phonetic) 卡賓槍

carbohydrates thòaⁿ-chúi hòa-háp-bút, thàn-súi hòa-háp-bút 碳水化合物

carbolic acid, carbonate, benzene chiòh-thòaⁿ-sng, pún, an-sek-iũ 石炭酸, 碳酸, 苯, 安息油

carbon thòaⁿ-sò, thòaⁿ, hù-pún 碳素, 炭, 用複寫紙的副本

carbon copy, check stub chũn-kin, chũn-kun 存根

carbon dioxide jĩ-iòng-hòa-thòaⁿ 二氧化碳

carbon monoxide it-iòng hòa-thòaⁿ, it-iòng-hòa-thàn 一氧化碳

carbon monoxide poisoning óa-su tiòng-tók 瓦斯中毒

carbon paper hòk-sía-chóa 複寫紙

carbon reduction, reduce carbon emissions, decrease CO² kiám-thàn 減碳

carbonate thòaⁿ-sng-iǎm, kap thòaⁿ-sng hòa-háp 碳酸鹽, 與碳酸化合

- **potassium carbonate** thòaⁿ-sng-kah 碳酸鉀
carbonate of lime thòaⁿ-sng chiòh-hoe 碳酸石灰

carbonic ũ thòaⁿ ẽ 含碳的

carbonic acid thòaⁿ-sng 碳酸

carbonic water, soda water thòaⁿ-sng-chúi 碳酸水

carbonization process thòaⁿ-hòa chok-iòng 碳化作用

carbonize, carbonization thòaⁿ-hòa 碳化

carbuncle teng, teng-á 疔子

- **to have a carbuncle** seⁿ teng-á 長疔子

carbuncle on the upper lip jĩn-tiong-teng 人中疔

carburetor hòa-iũ-khĩ 化油器

carcass, dead body, corpse si-thé 屍體

card khà-phĩⁿ 卡片

- **Christmas card** sèng-tàn-khà-phĩⁿ 聖誕卡片

- **identification card** sin-hũn-chèng 身份證

- **invitation card** chhĩaⁿ-thiap 請帖

- **name card** bẻng-chì, bẻng-phĩⁿ, mĩa-phĩⁿ 名片

- **post card** bẻng-sĩn-phĩⁿ 明信片

- **report card** sẻng-chek-toaⁿ 成績單

- **to play cards** ĩ pǎi-á, sẻng pǎi-á 玩牌

- **cards in one's hand, unknown background of a person, bottom line** té-pǎi 底牌, 底細

card, checkpoint, customs house khah 卡

cardboard box chóa-siuⁿ-á 紙箱

cardboard, paperboard chóa-pang 紙板

cardiac sim-chōng 心臟的

Cardiac Catheterization Lab Sim Tō-kng-sek
心導管室

cardiac disease sim-chōng-pēⁿ 心臟病

Cardinal Bishop Aŋg-i-chú-kàu, Chhu-ki-chú-kàu (Catholic) 紅衣主教, 樞機主教

cardinal numbers, any of the digits from 1 to 9 ki-sòⁿ 基數

cardinal virtues chhu-tek, ki-pún tō-tek, chhu-tek sù-toan (Catholic) 樞德, 基本道德, 樞德四端

cardinal, important chú-iàu 主要的

cardiology sim-chōng-hák 心臟學

care, take care, to be careful hoān-ló, koan-sim, chiàu-kòⁿ, sío-sim, sè-jī 憂慮, 關心, 照顧, 小心

- to take care of, look after khòaⁿ-kòⁿ 看顧

care about koan-sim 關心

care for one's health íong-sin 養身

care for, to be affectionately concerned about kòan-kòⁿ 眷顧

care only about food, careless about one's appearance kòⁿ chhui bō kòⁿ sin 只顧吃的, 不顧穿的, 顧嘴不顧身

career diplomat chit-giap gōa-kau koaⁿ 職業外交官

career or professional soldier chit-giap kun-jīn 職業軍人

career, record, personal history, experience keng-lék 經歷

carefree, muddle-headed, happy-go-lucky, thoughtless thian-thian, bō-hoan-bō-ló, chin khòai-lòk 不專心, 糊里糊塗, 快樂的

careful sè-jī, chù-ì, téng-chin, sío-sim 細心, 注意, 仔細, 小心

- give a matter careful thought sàm-su jī hō hēng 三思而後行

careful and deliberate in action tēng-pōⁿ 穩重

careful of details in order to prevent trouble kin-chat bō sìh-pún 謹慎就不會有事

careful of one's reputation, afraid of losing face sioh bīn-phōe 顧面子

careful of pain, afraid of getting sick sioh-phōe 怕痛

careful, be formal, be stiff sè-jī, sío-sim 小心, 細心, 客氣

careful, cautious, prepared for whatever may come kin-chat 分寸, 穩重

careful, cautious, prudent, discreet, carefully sīn-tiōng 慎重

careful, consider carefully, be cautious as in investigating well before acting, make sure chim-chiok 仔細, 小心

carefully hó-lé-á, sío-sim, kang-hu, siōng-sè 小心的, 小心, 仔細, 詳細

carefully obey the will of God khak-síu Thian-chu 恪守天主的旨意

carefully selected out of lot kòe-liū 經過揀選

carefully use cloth or paper napkin to absorb the dampness of an object ì-ta, ù-ta 吸乾

careless bō-tiuⁿ-tī, chhìn-chhái, chhóng-pōng 不小心, 隨便, 鹵莽

careless and sloppy, unorganized, scattered, undisciplined soaⁿ-sian, khò-khò 散漫, 無定性, 無關緊要

careless in managing affairs, in careless off hand manner ló-chhó 潦草, 草率

careless or unconcerned kek-sòⁿ-sòⁿ 故意不重視, 不在乎

careless, casual, fair, so-so má-má-hu-hu, hái-hái-a 馬馬虎虎, 一點點, 不怎麼樣

careless, general idea, approximate tã-kī-khài 馬馬虎虎, 大概

careless, casual, negligent sip-kō-sip-kō 無關緊要的樣子

careless, do thing without much care or attention hut-liòk 忽略

careless, inadvertent, negligent, oversight, neglect soⁿ-hut 疏忽

careless, irresponsible bòng-bòng 做事滿不在乎

careless, wanting in method or decorum khiàm kiám-tiam 欠檢點

carelessly, randomly, casually lām-sám, oⁿ-pèh 胡亂, 隨便

- eat carelessly lām-sám chiah, oⁿ-pèh chiah 隨便吃

carelessly, rashly ló-chhó 草率

cares and toils of life phun-pho lō-lòk 奔波勞碌

caress someone iōng chhiú kā lǎng so 用手撫摸別人

caress, stroke, comfort, console so 撫

caretaker, keeper, administrator, manager, janitor kóan-lí-jīn, khàn-siu-chia, kò-mng-ě 管理人, 看守者, 看門的, 管理員

carfare chhia-huì, chhia-chīⁿ 車費, 車錢

cargo on a boat or plane chūn-hòe 船貨

carry

- **carry cargo** chài-hòe 載貨
cargo plane ūn-su-ki 運輸機
cargo ship hòe-chũn, hòe-bút-chũn 貨船
Cargo Terminal Ki-tiūⁿ Hòe-ūn-chām 機場貨運站
cargo, goods, freight, commodities hòe-bút 貨物
Caribbean sea Ka-lèk-pí-hái 加勒比海
caricature, cartoon chhiò-khoe ẽ tǒ, kâ lǎng khau-sé ẽ tǒ, hong-chhi-oē 滑稽的圖畫, 諷刺的圖, 諷刺畫
Carmelite Sèng-i-hōe (Catholic) 聖衣會
carnage tǒ-sat, chǎn-sat 屠殺, 殘殺
carnal jiòk-chěng ẽ, jiòk-iòk ẽ, jiòk-thé-siōng ẽ 肉情的, 肉慾的, 肉體上的
carnal appetite, physical impulse jiòk-chěng chhiong-tōng 肉體上的衝動
carnal appetites, sensual desire jiòk-iòk 肉慾
carnal desire jiòk-chěng 肉情
carnal pleasure ỹm-lòk, jiòk-chěng ẽ khòai-lòk 淫樂, 肉情的快樂
carnation Hǒ-lǎn chiòh-tek, hún-ǎng-á-sek 荷蘭石竹, 粉紅色
carnival kǒng-hoan-chiat 狂歡節
carnival atmosphere chin lāu-jiát ẽ tiūⁿ-bĩn 很熱鬧的場面
carnival theatrical group sǔn-hōe piáu-ían ẽ gō-lòk iũ-hì-thoan, sīa-jiòk-chè 巡迴表演的戲團, 謝肉祭
carol khòai-lòk ẽ koa, ko-siōng 快樂之歌, 歌頌
- **christmas carol** sèng-tàn ko-siōng 聖誕歌頌
carol, caroling, caroling, report good news pò ka-im 報佳音
carousal, boisterous cocktail party, big dinner party chin lāu-jiát ẽ chhiu-hōe, chin tōa ẽ ian-hōe 喧鬧的酒會, 大宴會
carp lí-hĩ, tai-á 鯉魚
carp, pick a quarrel chhōe kang-phāng, chhōe mā-hoan 找碴兒
carpenter chò-bák, bák-chhĩuⁿ-sai, bák-chhĩuⁿ sai-hũ, bák-kang 做木匠, 木匠, 木工
carpenter, woodworker bók-kang, bák-kang 木工
carpenter's plane khau-to 刨刀
carpenter's shop, cabinet maker's store or establishment bók-khì-hǎng 木器行
carpentry bák-chhĩuⁿ 木匠
carpet or rug tē-thán 地毯
- **to spread a carpet** chhu tē-thán 鋪地毯

carriage, transport chhia, ūn-su 車, 運輸
- **horse carriage** bé-chhia 馬車
carriage, deportment, poise, gesture chu-thai, chu-sè 姿態, 姿勢
carried away, beside oneself with joy bǒng-hěng 忘形
carrier, porter ūn-poaⁿ ẽ lǎng 搬運者
- **letter carrier** thèh-phoe-ẽ 郵差
carrot lǐn-jín, ǎng-chhài-thǎu 紅蘿蔔
carry bucket of water kōaⁿ chit tháng chúi 提一桶水
carry child in the arms phō gín-ná 抱小孩
carry child on the back, piggy-back āiⁿ-gín-á 背孩子
carry heavy load taⁿ tǎng-tàⁿ 挑重擔
carry staff giáh kóai-á 拿柺杖
carry sword, concealing it under one's clothing chah to 攜刀
carry an umbrella giáh hō-sòⁿ 帶雨傘
carry baggage on the back phāiⁿ hěng-lí 背行李
carry by handle or string of beads kōaⁿ 提, 攜, 串
carry cargo, transport chài-hòe 載貨
carry cash, have cash on one's person tòⁿ-chĩⁿ 帶錢
carry clothes in the hand hiaⁿ-saⁿ 拿衣服
carry heavy loads, heavily loaded chài-tāng 載重
carry in procession ngĩa 迎
carry in the palm of the hand, to push away with the palm turned forwards tháⁿ 托, 推
carry into effect chip-hěng 執行
carry into operation what has already been decided, implement thui-hěng 推行
carry lanterns on occasions of general rejoicing ngĩa-teng 提燈
carry off, take to, take along with one tòⁿ-khì 帶去
carry out obligations lí-hěng gĩ-bũ 履行義務
carry out one's duties oǎn-sěng jĩm-bũ 完成任務
carry out the contract, live up to the contract lí-hěng khè-iok 履行契約
carry out the law of God hōng-hěng Thian-chú ẽ hoat-lùt 奉行天主的法律
carry over the shoulder and hanging on the back, to bear phāiⁿ 負, 背
carry passengers chài-kheh 載客

carry responsibility hū-khí 負起	carving, carved tiau-khek, khek ě 雕刻, 雕刻的
carry someone astraddle one's shoulders, carry large bulky object with both hands, to lift, to raise one's head, have a fit or spasm gĩa 舉, 發作, 抬	- wood carving tool or chisel khek-to 刻刀
carry something in the fold of one's dress ēng sa ⁿ -á-ki phè 用衣服的下擺兜	case, circumstance chěng-hěng 情形
carry something rather heavy on a pole between two or more people kng 扛, 抬	case, frame kè 架
carry the coffin kng koa ⁿ -chhă, kng pân-á 抬棺木	case, large box siu ⁿ 箱
carry the cross pōe sîp-jī-kè 背十字架	case, medicine case pē ⁿ -lē, khé-suh (pho-netic) 病例
carry the idol's sedan kng lián-kio 扛輦轎	case, small box ap-á 盒子
carry the torch giáh-hóe-pé 提火把	case, that which happens tãi-chì 事務
carry two buckets of water with pole over the shoulder ta ⁿ -chúi 挑水	- actual facts of a case sít-chěng 實情
carry two loads on one pole over the shoulder, bear responsibility ta ⁿ -tâ ⁿ 挑擔	- display case po-lě-tũ 玻璃櫥
carrying pole with tapered ends chhiam-ta ⁿ 扁擔, 長且兩端尖	- in that case nă-sĩ án-ni 如果這樣
cars or trains passing each other sio-siám-chhia 錯車	case at law àn-kĩ ⁿ 案件
carsick, carsickness hĩn-chhia, gǒng-chhia 暈車	case or cover for holding several books chheh-thò 書套
cart chhia, nng lián ě chhia 車	cash, cash in hand hiān-kim, hiān-chĩ ⁿ , hiān-khoán 現金, 現錢, 現款
cart pulled by hand or an animal lĩ-á-kah 板車	- to pay cash ēng hiān-kim 用現金
cart wheel chhia-lián 車輪	cash book siu chi-phō 收支簿
carter, cabman, rickshaw puller chhia-hu 車伕	cash box, safe chĩ ⁿ -kui 錢櫃
Carthage Ka-thài-ki 迦太基	cash check chi-phio oā ⁿ hiān-kim 支票換現金
cartilage, gristle, be unable to walk nng-kut 軟骨	cash gift lé-kim 禮金
carton chóa-áp-á 紙盒子, 紙匣	cash on delivery, transaction in cash, cash on the barrel head chit chhiú kau-chĩ ⁿ , chit chhiú kau-hòe 一手交錢, 一手交貨
cartoon khà-thong, bân-ōe, máng-gà (pho-netic) 卡通, 漫畫	cash only hān iōng hiān-kim 限用現金
cartoon, cartoon movie khà-thong-phĩ ⁿ 卡通片	cashew nut io-kó, io-kó-tāu 腰果, 腰果豆
cartoonist bân-ōe-ka 漫畫家	cashier or check out in a store kui-tăi, siu gĩn tăi, kiát-siâu ě só-chai, lap chĩ ⁿ ě só-chai 櫃台, 收銀台, 結帳處, 付款處
carts, vehicles chhia-lióng 車輛	cashier in a bank kui-tăi 櫃台
carve khek, tiau-khek, siah, chhiat 刻, 雕刻, 削, 切	cashier in a hospital or doctor's office phi-kè 批價
carve stone lion khek chiòh-sai 彫石獅	cashier, to cashier or fire someone hō lǎng thài-thău, hō lǎng bō thău-lō, kek-chit 解雇, 革職
carve an idol, carved statue, sculpture tiau-siōng 雕像	cashier's office, treasurer hōe-kè-chhù, hōe-kè-sek, chăi-bū-chhù, chăi-bū-sek 會計處, 會計室, 財務處, 財務室
carve flowers or ornaments out of wood khek-hoe 刻花	casino and night club gō-lòk-tiũ ⁿ , bú-thia ⁿ , chĩu-ka, kiáu-keng, chong-háp ě 娛樂場
carve out of wood bók-tiau 木雕	cask tháng 桶
carved, characterization khek-ōe 刻劃	cask of wine chit tháng chĩu 一桶酒
	casket, coffin chu-pó-siu ⁿ , koa ⁿ -chhă, koan-bók 珠寶箱, 棺木
	cassava, tapioca chhiũ-chĩ-hún 樹薯粉
	cassia, Chinese cinnamon jiòk-kui 肉桂
	cassiflowers, osmanthus flowers kui-hoe 桂花

catch

cassock hōe-i (Catholic), sîn-hū-chong 會衣, 神父裝

cast tîm, tàn, kiát, hiát 投, 擲

- **put on a cast** không chiòh-ko 敷上石膏
- **to be down cast, discouraged** sit-chì 喪志

cast horoscope, tell fortunes pok-kòa 卜卦

cast shadow chio lǎng-iá" 照人影

cast a vote tàu-phio 投票

cast an angry or amorous glance sái-bák-bóe (archaic) 送秋波, 瞋視

cast anchor pha-tià" 拋錨, 停泊

cast aside khi-chòat 拋棄

cast away, throw away, forsake, give up, to abandon pàng-sak 放棄

cast iron pot se"-oe 鍋

cast metal forms in earthen moulds, to found, founding hoan-soa 翻砂

cast off, oust, expel, expatriate hòng-tiòk 放逐

cast out kóa" chhut-khì 趕出去

cast plate for printing chù-pán 鑄版

cast to one side, abolish hòe-tĩ 廢除

castigate chek-hoát, lí-hāi ẽ phoe-phěng, kiau-cheng 責罰, 苛評, 矯正

castle pó-lúi 堡壘

castles in the sky khong-tiong lǎu-koh 空中樓閣

castor bean plant pi-mǎa-chí 蓖麻子

castor oil pi-mǎa-iũ 蓖麻油

castor oil plant pi-mǎa 蓖麻, 蓖麻

castrate bulls iam-gũ 閹牛

castrate chickens, roosters, capon iam-ke 閹雞

castrate pigs, hog iam-ti 閹豬

castrate, geld iam, iam khi-lǎi, koah khi-lǎi, khi-sé 閹, 閹割, 去勢

castration iam lán-hút-á 割睪丸

casual chhàu-tú-khám, ngó-jian, lĩm-sĩ, bǒ koan-sim 湊巧, 偶然, 臨時, 不關心

casual comment, rambling talk bān-tām 漫談

casualties, injuries, deaths siong-bǒng, sí-siong 傷亡, 死傷

casualty, accident, disaster sū-kò, chai-lān 事故, 災難

cat niau-á, bǎ 貓, 狸貓

CAT scanner tiān-náu toán-chhng sǎu-biǎu ke-khì, tiān-náu toán-chhng sǎu-biǎu chong-tì 電腦斷層攝影掃描裝置, 電腦斷層攝影裝置

CAT, computerized axial tomography tiān-náu toán-chhng liap-iá" 電腦斷層攝影術

catabolism ĩ-hòa chok-iōng 異化作用

cataclysm chò tōa-chúi, sǎa-hōe, cheng-tĩ, tē-kǐu piáu-bĩn tēng-tēng ẽ tōa-piàn-tōng 洪水, 大變動

cataclysm, calamity, fated time of great calamity kiap-sò 劫數

catacombs tē-hā bōng-tē 地下墓地

catafalque an-só-tǎi (Catholic) 安所台

catalogue bók-liòk 目錄

catalysis chhiok-bǒe-chok-iōng 觸媒作用

catalyst chhiok-bǒe-che, chhui-hòa-che 觸媒劑, 催化劑

catamite, male prostitute kha"-á-sian 相公

catapult, slingshot phiak-á 彈弓

cataract in the eye pēh-lāi-chiòng 白內障

cataract, cascade phók-pò 瀑布, 白內障

catarrh associated with the common cold and chesty coughs siong-hong, kám-mō, phĩ"-iām 傷風, 感冒, 鼻炎

catastrophe tōa chai-lān, tōa sit-pāi, chóng hui-biát 大災難, 大失敗, 總毀滅

catch, caught, enmesh liáh, liáh-tiòh, kě, sǐn 捉, 捉到, 絆住, 接

- **I caught him.** Góa liáh-tiòh i. 我捉到他。

catch a ball sǐn-kǐu 接球

catch dog with noose liú-káu 套狗, 捕狗

catch dragon fly between finger and thumb liam chhān-e" 捉蜻蜓

catch person in his own words, trip person up liáh oē-phāng 挑語病

catch pig with noose liú-ti 套豬, 捉豬

catch thief liáh-chhát 捉賊

catch an insect with the palm downward, to net bird or butterfly hop 撲

catch birds with net bāng chǎu-á 網鳥

catch chicken plague tiòh ke-che, ke-un 患雞瘟

catch cold kǎa"-tiòh, kám-tiòh 感冒, 著涼

catch cold by exposure to the night air tàng-lō 凍露

catch demons liáh-iaú 捉妖

catch fire tòh-hóe 著火

catch fish with net bāng-hĩ 網魚

catch fish, fishing liáh-hĩ 捕魚

catch ride with somebody, hitchhike tah piān-chhia 搭便車

catch sight of, see khòa"-tiòh 看到, 看見

catch the eyes ín lǎng chù-bók 引人注目
catch the meaning without understanding all the words liáh-phó· 猜測,大概
catch up to jiok-tiòh 追到
catch with net, net, web, net-work bāng 網
catch, hook khian-á 環扣子
catcher, snare liáh tōng-bút ẽ tauh-á 捕捉機
catcher, baseball catcher pō-chhiu 捕手
catches fire easily kìn-tiòh hóe ē tòh 遇火即燃
catechism iàu-lí bûn-tap (Catholic) 要理問答
catechist thōan-tō sian-siⁿ (Catholic), thōan-kàu sian-siⁿ, thōan-kàu-oân 傳道先生,傳教先生,傳教員
 - **lady catechist** cha-bó· thōan-kàu-oân, lí thōan-kàu-oân 女傳教員
catechumen bōng-kàu-chía (Catholic), pó-siú kàu-iú (Catholic) 望教者,保守教友
catechumenate pó-siú-só· (Catholic) 保守所
categorical choát-tùi, bô tiāu-kiaⁿ 絕對,無條件
category lūi, chióng-lūi 類,種類
category B it-chióng 乙種
cater kā lǎng pau-png á-si pau-pān chiú-toh, thàn lǎng ẽ i-sù 包辦伙食或酒席,迎合別人
caterer chóng-phò·, to-chí 廚師
caterpillar thǎng, mǎ·thǎng 幼蟲,毛蟲
catfish liām, liām-á-hĩ 鯰魚
catgut iūⁿ-tng-sò^a, bah-sò^a 羊腸線
catharsis thong-piān, kòan-chhiāng 通便,灌腸
cathartics sà-iòh, tǎng-sà-che 瀉劑,重瀉劑
Cathay Tìong-kok 中國
cathedral chú-kàu chō-tng 主教座堂
catheter tō-jio-kng 導尿管
catheterize tō-jio, thong-jio 導尿,通尿
Catholic Thian-chú-kàu ẽ, Thian-chú-kàu-tǔ 天主教的,天主教徒
Catholic, to become a Catholic hōng Thian-chú-kàu, jip Thian-chú-kàu 奉天主教,入天主教
Catholic church building Thian-chú-tng, Sèng-tng 天主堂,聖堂
Catholic nun, sister siu-lí 修女
Catholic priest su-tòk, sìn-hū 司鐸,神父
Catholicism, Roman Catholic Church Thian-chú-kàu 天主教
cattle ka-thiok, cheng-siⁿ 家畜,畜生
cattle buyer and seller gū-hoan 牛販
cattle pen, shed gū-tiāu 牛欄
cattle plague tiòh-che, gū-un 瘟疫,牛瘟

catty kin 斤
 - **How much does a catty of pork cost?** Ti-bah chit kin lōa-chē? 豬肉一斤多少錢?
catty, 500 gm. chhī-kin (mainland China) 市斤
catty, 600 grams, one and one-third pound kin, kun, chhī-kin (Taiwan) 斤,市斤
caucus pì-bìt-hōe-gĩ, kàn-pō hōe-gĩ 秘密會議,幹部會議
caught chang-tiòh, pī-liáh 被捉到
caught a bad cold jiám-tiòh kám-mō 感染感冒
caught in a net loh-bāng 落網
caught in a snare tiòh tiāu 中羅網
caught in the rain ak-hō·, tú-tiòh hō· 淋雨,遇到雨
caught on a nail or in a tree, stumble over a stone, stuck kēⁿ-tiòh, kīⁿ-tiòh 卡著,纏著,絆著
cauldron, caldron tōa kha tiaⁿ, tōa kha oe-á 大鍋
cauliflower hoe-chhài, hoe-á-chhài 花菜,花椰菜
cauliflower, venereal diseases - VD chhài-hoe 菜花,一種性病
caulk, calk that phāng, phāng that-khi-lǎi 填隙縫
causality, causal relation in-kó-lùt, in-kó koan-hē 因果律,因果關係
cause gǎn-in, lí-iū, iǎn-kò·, pēⁿ-in, pēⁿ-gǎn, ín-khi, tì-sú 原因,理由,緣故,病因,引起,致於
 - **direct cause** tít-chiap ẽ gǎn-in 直接的原因
 - **remote cause** oán-in 遠因
 - **proximate cause** kīn-in 近因
 - **decide a cause** phò^a-tòan 判斷
 - **without cause** bô iǎn-kò·, bô gǎn-in 無緣故,無原因
cause a miscarriage phah-ka-laùh-sin 小產,流產
cause an uproar, create sensation, excite the people hong-tōng 轟動
cause and effect gǎn-in kap kiát-kó 原因和結果
cause and effect, conduct in previous life producing its effect in this life in-kó (Buddhist) 因果
cause damage or loss, injure, damages or losses sùn-hāi 損害,損壞
cause death, result in death tì-sí, tì-sú 致死
cause obstruction or impediment, involve thoa-lūi 拖累

celebrated

cause of crime chōe-in 罪因
cause of disease pēⁿ-in 病因
cause of misfortune or disaster hō-toan 禍端
cause of death sí-in 死因
cause of trouble, bring trouble ùi-hāi, ùi-hōan 為害, 為患
cause or origin of some very troublesome affair sū-toan 事端
cause our superior to lose respect through our bad conduct sà thé-biān 丟面子
cause some one's death with poison, plots etc hāi-sí 害死
cause trouble like a demon, raise secret opposition chok-kòai 作怪
cause, reason khí-tì 原因, 起因
cause, source or origin of something chóng-kin-thâu, kin-gōan 根源
caustic, corrosive, corrosion, harsh hú-sit-sèng, kā, khek-pòk 腐蝕性的, 腐蝕, 刻薄的
cauterize, burn, scorce sio 燒灼
cauterize with burning incense ēng hiuⁿ ù 用香灼, 用香灸
cauterize, cauterize by burning moxa, mox-cautery, moxibustion kù, kù 灸
caution kéng-kò, sío-sim 警告, 小心
caution a person kéng-kò lǎng m̄-thang... 警告某人不可...
cautious or vigilant, to watch out, arouse, stimulate, elate, stimulate one's energies thē-sin 提神
cautious, careful solemn tēng-tiōng 鄭重
cautious, circumspect, watchful against kín-sin 謹慎
cautious, look forward and backward koan-chian kò-hiō 觀前顧後
cavalry khí-peng, bé-peng 騎兵, 馬兵
cavalry company bé-tui 馬隊
cave, hole, penetrate, see through tōng 洞
cave, tunnel, grotto, cavern chiōh-tōng, soaⁿ-tōng 山洞
cavern, cave khang, hiat 洞, 穴
cavil, to be fastidious, nitpick chhōe lǎng ẽ khang-phāng, chhōe-khang chhōe-phāng 吹毛求疵
cavity khut-á, chhiu-khang 窟窿, 蛀孔
cavity of the mouth chhui-khang 口腔, 嘴
cavity, depression in the ground, hollow, recess lap-o 凹陷, 凹處

CD player, compact disc player CD player, lǔi-sia chhiuⁿ-pōaⁿ CD player, 雷射唱盤
CD recorder CD sau-lú-chi (phonetic), sio-lòk-ki CD 燒錄機
CD writer kong-tiáp sio-lòk-khì, kuang-tě sau-lú-chí (phonetic) 光碟燒錄器
CD, disk, disc kong-tiáp 磁碟, 光碟
CDD: Discipuli Domini Chú-tōⁿ-hōe (Catholic) 主徒會
CD-ROM, compact disc read-only memory kuang-tě, CD-ROM CD-ROM, 唯讀光碟, 小型電腦磁碟
CD-ROMs kong-tiáp-phìⁿ 光碟片
cease, to stop thēng-chí, soah, tng 停止, 完, 斷
- **without ceasing** it-tit 一直
cease being vegetarian khui-chho 破葷戒
cease fire thēng-hóe 停火
cease military operations thēng-chí kun-sū hēng-tōng 停止軍事行動
cease publication choat-khan 絕刊
cease talking tiām-khì 靜下來
cedar siōng-chhiu 松樹
cedar wood siōng-bók 松木
cede n̄iu, n̄iu-pō, koah thóⁿ-tē 讓, 讓步, 割土地
cede to foreign country koah-jiōng 割讓
ceiling thian-pōng 天花板
ceiling fan tiâu-siⁿ 吊扇
celebrant, master of ceremonies chú-chè (Catholic) 主祭
celebrate khèng-chiok, kòe-cheh, chò, kí-hēng 慶祝, 過節, 做, 舉行
celebrate child's first birthday chò tōⁿ-chè 做周歲
celebrate a feast kòe-cheh 過節
celebrate childbirth chò goeh-lāi 做月子
celebrate Mass chò M̄i-sat, kí-hēng M̄i-sat-lé 舉行彌撒禮
celebrate Taoist rites of thanksgiving to obtain good fortune or avert calamity chò-chiò, chò sam-hiàn 做醮, 做三獻, 普渡
celebrate the New year kòe-n̄i 過年
celebrate together in worship kiōng-chè (Catholic) 共祭
celebrate together, universal celebration tōng-khèng 同慶
celebrate, invoke, bless, implore, used in offering various kinds of congratulations, toasts chiok 祝
celebrated, famous chhut-m̄i-ẽ 有名的

celebration ceremony khèng-chiok tián-lé, khèng-chiok gǐ-sek 慶祝典禮, 慶祝儀式
celebration of moving to new house or official post kiáu-chhian 喬遷
celebration, party khèng-chiok-hōe 慶祝會
celebrity bēng-liū, mǎ-siaⁿ, bēng-jīn 名流, 名聲, 名人
 - **one of the celebrities** bēng-liū chi it 名流之一
celebrity rating ti-mǎ-tō 知名度
celery khǐn-chhài, khǐn-chhài 芹菜
celestial thian-siōng ě, tī thian-kok ě 天上的, 在天國的
celestial phenomena, heavenly bodies, also their portents thian-siōng 天象
celibacy tòk-sin 獨身
 - **to observe celibacy** siū tòk-sin (Catholic) 守獨身
celibate tòk-sin-á 獨身者
celibate, observe virginity siū tǒng-cheng 守童貞
cell division sè-pau hun-liat 細胞分裂
cell fluid, cytoplasm sè-pau-ék 細胞液
cell phone sim card chhiú-ki ě mǎng-hō, sim-khà, chhiú-ki-á hō-bé, chhiú-ki-á hō-má 手機的門號, sim card
cell phone, mobile phone chhiú-ki, chhiú-ki-á, hēng-tōng-tiān-ōe 手機, 行動電話
cell, battery cell tiān-tǐ 電池
cell, living cell sè-pau 細胞
cell, prison cell sè-keng pǎng-keng, hōan-lǎng-keng-á 小房間, 牢房
cellar tē-hā-sek 地下室
cello tōa-thē-khīm 大提琴
cellophane, plastic po-lě-chóa 玻璃紙
cellular sè-pau ě 細胞的
cellular phone cartoons chhiú-ki-á báng-gah 手機漫畫
cellular phone, mobile phone chhiú-ki-á 手機, 大哥大
cellular tissue sè-pau chō-chit 細胞組織
celluloid lò-chí 賽璐路
cellulose, fiber chhiam-ĩ-sò, chhiam-ĩ-sò-chit, chhiam-úi 纖維素, 纖維
Celsius' centigrade thermometer, Celsius Liap-sī hǎn-sú-pío 攝氏寒暑表
cement chú-i-nǐ, ǎng-mǎ-thǒ 水泥
cement amity kióng-kò ǐu-chēng 鞏固友情
cement factory chú-i-nǐ kang-chhiúⁿ 水泥工廠

cement, consolidate, strengthen kióng-kò, kiát-hàp 鞏固, 結合
cemetery kong-bōng, thióng-á-pō, bōng-á-pō, bōng-tē 公墓, 墳場, 墓地, 墓地
cemetery sèng-soaⁿ (Catholic) 聖山, 墓地
cenobite, anchorite, monasticism ún-siu (Catholic) 隱修
cenotaph, monument kí-liām-pi 紀念碑
censer, incense burner huiⁿ-lǒ, jú-huiⁿ-lǒ (Catholic) 香爐, 吊爐
 - **to put incense in the censer** thiⁿ jú-huiⁿ tōa jú-huiⁿ-lǒ, chhah huiⁿ tōa huiⁿ-lǒ 在吊爐添上乳香, 把香插在香爐
censer, thurible, hanging burner tiáu-lǒ 吊爐
ensor kiám-cha-oǎn, kiám-cha 檢查員, 檢查
ensorship kiám-cha, kiám-cha ě chit-khōan 檢查, 檢查的職權
censure chek-hoat, chek-pī 責罰, 責備
censure, criticize kí-kí-tùh-tùh 指指點點
census tiau-cha hō-kháu, hō-kháu tiáu-cha, ke-kah 調查戶口, 戶籍
census administration hō-chèng 戶政
census law, household registration law hō-chèk-hoat 戶籍法
census register hō-chèk-phō 戶籍簿
census registration hō-kháu, hō-chèk 戶口, 戶籍
census taking hō-kháu tiáu-cha, hō-kháu phó-cha 戶口調查, 戶口普查
cent sián 一分錢
 - **I don't have a cent.** Góa bǒ pòⁿ sián. 我沒半毛錢。
 - **percent** pah-hun-pí, pasento (phonetic) 百分比
centenarians, old and venerable person jīn-sūi 人瑞
centenary chit pah chiu-nǐ 一百週年
centennial pah-nǐ kí-liām 百年紀念
center tiong-sim, tiong-ng 中心, 中央
center divider, safety island an-chōan-tó 安全島, 中央分隔島
center of flower where pistil or stamen is hoe-sim 花心, 花蕊
center of pot tiaⁿ-chǎi-o 鍋的中央部分
center of the earth tē-sim 地心
center of the palm chhiú-sim 手心
center, the middle, central tiong-iong 中央
centigrade liap-sī 攝氏

ceremony

centigrade thermometer liap-sī hǎn-sú-pío, un-tō-kè 攝氏寒暑表
centimeter kong-hun 公分
centipede gia-kang 蜈蚣
central tiong-iong, chú-iàu 中央, 主要的
Central America Tiong-bí-chiu 中美洲
central area, middle zone tiong-khu 中區
Central Bank of China Tiong-iong Gín-hǎng 中央銀行
Central China Hǎo-tiong 華中
Central Daily News Tiong-iong Jit-pò 中央日報
Central Election Commission Tiong-sóan-hōe 中選會
central figure, key figure tiong-sim jīn-bút 中心人物
Central Government, National Government Tiong-iong Chèng-hú 中央政府
central heating sio-khì 暖氣
central mountain range in Taiwan tiong-iong soaⁿ-meh 中央山脈
Central News Agency, CAN Tiong-iong thong-sìn-sia 中央通信社
central part, middle section tiong-pō 中部
central point of head, from which hair radiates thǎu-khak-sim 腦心, 頭殼心
central point, focus point, important point tiong-sim-tiám 中心點
Central Trust of China Tiong-iong sìn-thok-kiók 中央信託局
Central Weather Bureau Tiong-iong khì-siōng-kiók 中央氣象局
centralization of authority, concentration of power chip-koán 集權
centralize chip-tiong 集中
centralize education chip-tiong kàu-iók 集中教育
centralized government, centralization of authority tiong-iong chip-koán 中央集權
centralized regime, authoritarian regime chip-khoán-chèng-thé 集權政體
centrifugal lí-sim 離心的
centrifugal force lí-sim-lék 離心力
centrifuge lí-sim-khì 離心器
centripetal hiòng-sim 向心的
centripetal force hiàng-sim-lék 向心力
centurion of the Roman Empire, low-ranking military officer in old China pah-hu-tiúⁿ, pek-hu-tiúⁿ 百夫長
century sè-kí 世紀

- **the fifth century** tē gō sè-kí 第五世紀
ceramic clay hǎi-á-thō 陶土
ceramics sio hǎi-á, hǎi-á 陶器製造業, 陶器
cereals, five kinds of cereals ngó-kok, kok-lūi, kok 五穀, 穀類, 穀
cerebellum sío-náu 小腦
cerebral tōa-náu 大腦的
cerebral anemia náu-pín-hiat 腦貧血
cerebral hemorrhage, apoplectic stroke, cerebral apoplexy náu chhut-hoeh 腦出血
cerebral palsy tōa-náu bǎ-pì, náu-pēⁿ 大腦麻痺
cerebrum tōa-náu 大腦
ceremonial tián-lé ǎ, lé-kui ǎ 典禮的, 禮規的
ceremonial book sèng-kàu lé-kui 聖教禮規
ceremonial cup, degree or title of nobility chiok 爵
ceremonial dress or robe, full formal dress, dress suit, evening dress lé-hòk 禮服
ceremonial strips of yellow paper to put on grave at Ching Ming kùi-chóa 掃墓
ceremonies for putting deceased person into casket sĩ-seng 辭生, 死人入棺時的祭拜
ceremonious liǒng-tiōng ǎ, cheng-sek ǎ, chiàu kui-kí kǎⁿ, chiàu lé-gǐ ǎ 隆重的, 正式的, 照禮儀的
ceremony tián-lé, lé-chiat, lé-gǐ, gǐ-sek 典禮, 禮節, 禮儀, 儀式
- **Don't stand on ceremony.** Bián kheh-khì. 別客氣
- **ancient ceremony** kó-lé 古禮
- **funeral ceremony** chòng-sek, kò-piat-sek 告別式
- **opening ceremony** khai-bō tián-lé 開幕典禮
- **to supply ceremonies for baptism** pó lé-chiat (Catholic) 補禮節
- **graduation ceremony** pít-giáp tián-lé 畢業典禮
- **wedding ceremony** kiát-hun-sek 結婚典禮
ceremony closing words, end of the ceremony lé-seng 禮成
ceremony held to signal the beginning of school semester khai-hák tián-lé 開學典禮
ceremony of launching a ship hā-chúi-lé, lòh-chúi-lé 船下水禮
ceremony of offering presents hiàn-lé 獻禮

certain, indeed it-tēng, khak-sit 一定,確實,某

- **on a certain mountain** tī bó· chit ě soaⁿ-
téng 在某一個山上

- **I don't know for certain.** Góa m̄-sī khak-sit
chai-iaⁿ. 我不確定知道。

**certain others, certain person, so-and-so,
what's-his-name** bó·, bó·-bó· 某某

certain place bó·-sô·-chāi 某地方

certain time and certain day bó·-sī bó·-jit 某時
某日

certain to die pau-sí 必死

certain to lose pau-su 定輸,包輸

certain to win pau-iaⁿ 包贏

certainly it-tēng, tek-khak, tong-jiān 一定,的確,
當然

- **most certainly not** pèng m̄-sī 並不是

certainly die ún-sí-ě 必死的

certainly is there chāiⁿ-chāiⁿ tī hia 正在那兒

certainly not, groundless, unfounded bō-iaⁿ
bō-chiah, bō-iaⁿ bō-jiah 毫無根據,無稽之談

certainly, surely, can it be that bōk-hui 莫非

certainly, surely, without fail chāi-ún 一定

certainty, certain, trustworthy, surely khak-
sit 確實

certificate cheng-su, cheng-beng-su 證書,證明
書

- **health certificate** kiān-khong cheng-beng-
su 健康證明書

- **marriage certificate** kiāt-hun cheng-su 結婚
證書

certificate for seal impression in-kām cheng-
beng 印鑑証明

certificate of ancestry, pedigree hē-thóng ě
cheng-beng 系統的證明

Certificate of Baptism Niá-sé Cheng-beng-su
(Catholic) 領洗證明書

certificate of birth, death chhut-sì, sí-bōng,
cheng-beng-su 出生,死亡,證明書

Certificate of Confirmation Kian-chín Cheng-
beng-su (Catholic) 堅振證明書

certificate of divorce, divorce decree lí-hun-
su 離婚書

certificate of graduation pit-giap cheng-sū 畢
業證書

certificate of honorary citizenship eng-ī
chhi-bin-cheng 榮譽市民證

certificate of origin sán-tē cheng-beng 產地證
明

certificate of pets hiat-thóng cheng-beng-su
血統證明書

certificate of vaccinations ng-phōe-su, hōng-
ék cheng-beng-sū 黃皮書,防疫證明書

certificate to take part in the examination
chún-khó-cheng 准考證

certificate, pass, license chip-chiāu 執照

**certificate, document in duplicate or tripli-
cate** liān-toaⁿ 聯單

certificate, negotiable instruments phio-kì
票據

**certificate, receipt, on the evidence of re-
ceipt or such document** pin-toaⁿ 憑單

certify cheng-beng 證明

certitude khak-sit, khak-sit ě tāi-chì 確實,確實
之事

cervix chú-kiong-thāu 子宮頸

cesarian section phōa-pak seng-sán 剖腹生產

cessation theng-chí 停止

cessation of hostilities theng-chiān 停戰

cessation of menstruation goeh-keng theng-
chí 月經停止

cesspool hòà-hàk-khut, hòà-hùn-tī, sái-khut-á,
piān-só-khut 化糞池

chaff, bran, husk khng 糠

chagrin àu-náu, hōan-ló 懊惱,煩惱

chain, chain together liān-á, liān-siòk 鍊子,連
續的事物

- **golden chain** kim-liām-á 金鍊子

chain of islands, archipelago liāt-tó· 列島

chain of mountains soaⁿ-meh 山脈

chain reaction liān-só hóan-èng 連鎖反應

chain store liān-só-tiām, liān-só siong-tiām,
hun-tiām 連鎖店,連鎖商店,分店

chains, fetters só-liān 鎖鏈

chair, stool, couch, bench í-á 椅子

- **sit down in a chair** chē-ūi 座位

**chair bed, chair that can be converted to a
bed** chō-ngō 坐臥

chair cushions í-chū-á 椅墊

chairman of a board of directors táng-sū-tiūⁿ
董事長

chairman of committee úi-oān-tiūⁿ 委員長

chairman of a meeting, program chú-chhi-jīn
主持人

Chairman of the U.S. Joint Chiefs of Staff

Bí-kok Chham-bō·-siu-tiūⁿ Liān-sék-hōe-gī
chú-sék 美國參謀首長聯席會議主席

chairman or chairperson chú-sék, hōe-tiūⁿ 主
席,會長

chairs and tables, furniture í-toh 桌椅

change

chalice sèng-chiok, sèng-chiak (Catholic) 聖爵

- **cover the chalice** khàm sèng-chiak 蓋聖爵

chalk hún-pit 粉筆

challenge to a duel, test koat-tàu, khó-giām
挑戰, 決鬥, 考驗

challenge to battle, provoke a fight thiau-chiàn 挑戰

chamber of commerce siong-hōe 商會

chamber pot, honey bucket sái-tháng, jīo-ō
糞桶, 尿壺

chamber, room, trading society păng-keng,
khùn-păng, hōe-gī-sek, hōe 房間, 臥房, 會議
室, 會

champ, champion, winners koan-kun, iu-
sèng-chiá 冠軍, 優勝者

champagne hiang-pin-chiú 香檳酒

champion soán-chhiú, koan-kun 選手, 冠軍

championship flag, pennant kòan-kun-kǐ, iu-
sèng-kǐ 冠軍旗, 優勝旗

championship tournament kím-phiau-sài 錦
標賽

championship trophy, prize, title, pennant
kím-piau, gím-piau 錦標

chance ki-hōe 機會

- **by any chance** bān-it 萬一

- **by chance** ngó-jǐān, bǒ-ì-tiong 偶然, 無意中

- **to have a good chance** ū hó ẽ ki-hōe 有好
的機會

**chancellor, university president, Chief Jus-
tice** tǎi-sǐn, tǎi-hák hāu-tiū, siu-sék hoat-
koa 大臣, 大學校長, 首席法官

chancre seⁿ-soaiⁿ-á 下疳

change piàn, ōaⁿ, kái, pìⁿ-chò, kái-piàn, piàn-
chhian, piàn-tōng, piàn-hò, lán-san-chǐⁿ
變, 換, 改, 變做, 改變, 變遷, 變動, 變化, 零錢

- **people change their interests, hobbies**
Láng ẽ hêng-chhū ẽ piàn. 人的興趣會改變。

- **You didn't change at all.** Lí lóng bǒ piàn.
你都没變。

- **No need to return small change.** Lán-san-
chǐⁿ m̄-bián chāu. 零錢不用找。

change a setting piàn-keng siat-tēng 變更設定

change system kái-chè 改制

change an old thing for a new one ōaⁿ-sin 換
新

change baby teeth for the permanent set
ōaⁿ-khí, ōaⁿ leng-khí 換牙, 換乳齒

change back to original form, shape or face
piàn gòan-hêng 變原形

change bed kòe-pho 換床睡

**change cars, trains, transfer to another
train** pǎaⁿ chhia 轉車

change clothing ōaⁿ-saⁿ 換衣服

change color piàn-sek 變色

change countenance pìⁿ-bín 變臉生氣

change direction, turn in the direction of
chóan-hiòng 轉向

change dress proper for the season ōaⁿ-kui
換季

change dynasty ōaⁿ tiāu-tē, piàn-thian, piàn-
thiⁿ 換朝代

**change a patient's condition suddenly for
better or worse, change plans rapidly**
hóan-chèng 病情轉變, 改變計畫

change form but not content ōaⁿ thng bǒ ōaⁿ
iòh, ōaⁿ thng bǒ ōaⁿ liáp 換湯不換藥

**change fortune or fate in the face of recur-
ring calamities** kái-eh 解厄

**change from planting one kind of crop to
planting other crops** kái-chok 改作

change gears in a car piàn-sok 變速

**change in appearance of a city or building,
to assume new look** kái-koan 改觀

**change in design, pattern, style, appear-
ance** piàn-iūⁿ 變樣

**change in faith or loyalty, turn traitor, jilt
lover, cease to love one's spouse** piàn-
sim 變心

change in personnel jǐn-sū-ì-tōng 人事異動

**change in quality or objectives, degenerate,
deteriorate** piàn-chit 變質

change its appearance, be transfigured kái-
piàn hēng-siōng 改變形象

change name kái-mǐa 改名字

change of clothing thè-ōaⁿ ẽ saⁿ 換洗的衣服

change of life keng-liǎn-kǐ 更年期

change of voice at puberty piàn-siaⁿ 變聲

change office tiāu-jīm 調任

change one's appearance kái-iōng, kái-hēng,
chéng-iōng 改容, 整容

change one's attitude kái-piàn thài-tō, kái-
piàn thài-tō 改變態度

**change one's character or conduct for the
worse** piàn-khóan, pìⁿ-khóan 變樣子, 變壞

change one's disposition kái-phǐ-khì 改脾氣

change one's occupation chóan-hǎng, kái-
hǎng 轉行, 改行

**change one's plans, language, manner to
suit new circumstances** chóan-piàn 轉變

change one's address chū-só· piàn-keng 地址變更

change one's residence sóa-chhù 徙居, 搬家

change one's whole name, change all three characters in one's name kai-miá oāⁿ-sēⁿ 改名換姓

change oneself inside out, radical change of conduct thoat-thai oāⁿ-kut 脫胎換骨

change or exchange money oāⁿ-chhīⁿ 換錢

change organization, arrangements, to reshuffle, reorganize, alter, to move piàn-tōng 變動

change ownership, to change from one hand to the other when carrying heavy basket oāⁿ-chhiú 換手

change plans, methods, alter, modify piàn-keng 變更

change sex by surgical means piàn-sèng 變性

change shifts, to change to another class, take turns oāⁿ-pan 換班

change the channel, revolving stage chóan-tai 轉臺

change the crop chóan-chok 轉作

change the date, postpone scheduled event kai-kí 改期

change the ticket or certificate oāⁿ-toaⁿ 換單

change the tune, melody, variation piàn-tiāu 變調

change to... oāⁿ-chò 換成, 換做

change to south wind tng lām-hong, hōe-lām 轉南風, 回南

change topic of conversation tng ôe-thāu 轉換話題

change, exchange, give in exchange for lúi 兌換, 調

change, put in place of, to substitute, abolish, instead of, in place of thui 調換, 調包

change, to move, to transfer tiàu 調

changeable piàn-hòa to-toan 變化多端

changeable or unstable in love, fickle ài-cheng put-choan 愛情不專

changeable uncertain weather, neither rainy nor fair m-chiāⁿ-thiⁿ 陰晴不定

changed into white hóan-péh 變白

changed into yellow hóan-ng 變黃

changed only in appearance, disguised, in disguise, metamorphosis piàn-siòng 變相

changes, evolution, transition, to change and pass away piàn-chhian 變遷

changes, reshuffle ī-tōng 異動

channel, television channel pín-tō, tǎi 頻道, 台

channel, strait, waterways, route hái-kiap, chú-lō, lō-sò^a 海峽, 水路, 路線

- **through proper channels** keng-kòe kai pān ẽ chhiú-siok 經過該辦的手續

channel for irrigation chùn-kau 圳溝

channel of stream in ravine or dell kheⁿ-kau, khiⁿ-kau 山澗, 坑溝

channel of grace sèng-thióng ẽ chóaⁿ-gǎoⁿ (Catholic) 聖寵的泉源

chant koa, chhiuⁿ-koa, ko-siōng 歌, 唱歌, 歌頌

chant or intone a verse gím-ēng 吟詠

chant or sing odes gím-si 吟詩

chanted spell or incantation hū-chiù 符咒

chaos and social upheaval brought about war chiàn-loān 戰亂

chaos, confusion lōan-chhau-chhau, hūn-lōan, hūn-cháp 混亂, 混雜

chaotic world in prehistoric times, ignorant and dumb hūn-tūn 渾沌

chap, split open phōe-hu pit 裂開

chapel, auditorium, assembly hall lé-tng 禮堂

chapel, church sèng-tng (Catholic) 聖堂

chapel, church, place of worship lé-pài-tng (Protestant) 禮拜堂

chaperone chò-phō^a, pōe-phō^a, pó-hō-jīn 做伴, 陪伴, 保護人

chaplain, priests or ministers for a community group, school or the military, reformatory or jail, prison chaplain sīa-hōe thōan-thé, hāk-hāu, kun-tūi ẽ sīn-hū, bók-su, kàu-hōe-su 社會團體, 學校, 軍隊的神父牧師, 教誨師

chapped lips chhui-tūn pit 嘴唇皸裂

chapter chiuⁿ, chong-kàu hōe-gī, hun-hōe 章, 宗教會議, 分會

chapter 3, verse 16 tē saⁿ chiuⁿ, chap-lák chat 第三章十六節

chapter and verse chiuⁿ-chat, chiuⁿ-chiat 章節

character, written character jī 字

- **Chinese characters** hàn-jī 漢字

- **indelible character** bē siau-biat ẽ ìn-hō (Catholic) 無法抹滅的印記

- **man of character** ū jīn-keh ẽ lǎng 有人格的人

- **spiritual character** sīn-ìn (Catholic) 神印

- **recognize or know characters** bat jī 識字

charm

character and disposition phín-sèng, jîn-keh, thian-sèng, sèng-chit, jîn-phín 品性, 人格, 天性, 性質, 人品

character in a novel jîn-bùt 人物

character printed or written in fancy style gē-sùt-jī 藝術字

character reading jī-im 字音

character written in the script type chhó-jī 草字

characteristic tèk-sek, tèk-sèng, tèk-tiám 特色, 特性, 特點

characteristic of particular school, the prevailing atmosphere in school hāu-hong 校風

characteristics, specific properties tèk-sèng 特性

characterize piāu-sī tèk-sèng, biāu-sia á-sī soat-bêng tèk-sèng kah tèk-tiám 表示特性, 描寫或說明特性及特點

charcoal thòaⁿ, hōe-thòaⁿ 木炭

charcoal ash thòaⁿ-sái 炭灰

charcoal drawings thòaⁿ-ōe 炭畫, 木炭畫

charcoal fire thòaⁿ-hōe, hōe-thòaⁿ-hōe 木炭火

charcoal kiln thòaⁿ-iō 炭窯

charcoal pencil for drawing thòaⁿ-pit 炭筆

charcoal stove, brazier thòaⁿ-lǒ, hōe-lǒ 炭爐, 火爐

charge account kì-siáu 記帳

- **to charge a battery** tiān-tī chhiong-tiān 電池充電

- **free of charge** bián-chīⁿ 不用錢

- **the person in charge** chú-jīm 主任

- **have charge of** tam-jīm, chú-chī^h 擔任, 主持

- **put in charge** úi-jīm 委任

- **take charge of the affairs** lí-sū 理事

charge according to price without discount chiàu-sng 照算

charge d'affaires tã-lí tã-sài, tã-lí kong-sài 代理大使

charge or load bullets chng chhèng-chí 裝子彈

charge someone to do something, point out, indicate, instruct, directives, instructions chí-sī, bēng-lēng 指示

charge, accuse, sue, indict kò 控告

charge, asking price, ask a price khui-kè 索價

charge, attack, accuse, a terrorist or military attack kong-kek 攻擊

charge, burden, bear a burden hū-tam 負擔

charge, cost, fees, expenditure, expense hui-iōng 費用

charge, duty, responsibility, obligation chit-chek 職責

charge, entrust, trust, commission úi-thok 委託

charge, fee siu-hui 收費

charge, supervise, manage, administer, management, administration kóan-lí 管理

charge, take care of, show consideration, attend to, look after chiàu-kò 照顧

charge, taxes, duties khioh-sòe 課稅

chargeable, taxable, responsible for èng-kai khò-sòe ě, èng-kai hū-chek 應課稅的, 應負責

charging station for battery chhiong-tiān-chām 充電站

charisma tèk-piāt chāi-lēng, léng-tō léng-lèk 特別才能, 領導能力

charitable chū-siān ě, chū-pi ě 慈善的, 慈悲的

charitable enterprise, philanthropic undertaking chū-siān sū-giap 慈善事業

charitable institution chū-siān ki-koan 慈善機關

charity, almsgiving jîn-ài, ài-tek, si-sia, ai-keng (Catholic) 仁愛, 愛德, 施捨, 哀矜

- **fraternal charity** siong-chhin siong-ài 相親相愛

- **He lives on charity.** I khò kiu-chè lǎi seng-oah. 他靠著被救濟來生活。

- **charity begins at home.** Jîn-chū seng tui ka-teng khai-sí. 仁慈先從家庭開始。

- **spiritual work of charity** sîn ai-keng (Catholic) 神哀矜

charity concert chū-siān im-gak-hōe 慈善音樂會

charity hospital chū-siān pēⁿ-īⁿ 慈善醫院

charity performance gī-ian 義演

charity sale, bazaar gī-bē 義賣

charity, benevolence, philanthropy, humanitarianism chū-siān 慈善

charm for self protection, protective talisman, amulet hō^h-sin-hū, pó-sin-hū 護身符, 保身符

charm people with magic ēng sia-sút bē-lǎng 用邪術迷人

charm written to prevent miscarriage an-thai-hū 安胎符

charm, amulet hū-á, bē-lǎng 符籙, 迷人

charm, magic, fan power, charming mǎ-lék, bē-lék 魔力, 迷力
charming hō lǎng chin hoaⁿ-hí, súi 令人喜悅, 嫵媚
charming manners bē-lǎng ẽ thāi-tō 迷人的態度
charming wife kiau-chhe 嬌妻
charming, fascinating, enchanting bē-lǎng 迷人
charred, burnt black, scorched, burnt things lo, hōe-sio-lo 焦, 火燒焦
chart, medical chart pēⁿ-lèk-pío, pēⁿ-lèk 病歷表
chart tǒ, hái-tǒ, chúi-lō-tǒ, it-lám-pío 圖, 海圖, 水路圖, 一覽表
- weather chart khi-siōng-tǒ 氣象圖
charter pau, cho, tèk-chún 包, 租, 特准
charter a bus pau bah-suh 包巴士
charter or hire boat chhàⁿ-chún 雇船
chartered airplane pau-ki 包機
chase jiok, tui, tui-kǐu 追, 追求
chase a thief jiok chhāt-á 追小偷
chase and kill tui-sat 追殺
chase but not catch chhau-bē-tiòh 追不到
chase goats to the meadow kóaⁿ iũⁿ-á khi chiah-chháu 趕羊去吃草
chasm chhim-kheⁿ, lih-khui 深坑, 裂罅
chassis, chassis of an automobile phàu-kè, khi-chhia ẽ chhia-tǎi, té-pōaⁿ 砲架, 底盤
chaste sũn-kiat, cheng-chiat, cheng-kiat, hó lí-tek 純潔, 貞節, 貞潔, 好女德
chaste woman chiat-hū 節婦
chaste woman, virgin cheng-lí 貞女
chasten chek-hoat, kà hō koai, thòan-liān su-sióng, hō lǎng chek-hoat 責罰, 鍛鍊思想, 被人責罰
chastise chek-hoat 責罰
chastity kiāt-chēng, sũn-kiat, cheng-chiat 潔淨, 純潔, 貞節
- vow of chastity cheng-chiat gōan 貞節願
chastity, male celibacy chēng-sin 淨身
chastity, purity, moral rectitude cheng-chhò 貞操
chasuble chè-phi (Catholic) 祭披
chat khai-káng, hǎn-tǎm, bóng kóng-ōe, liǎu-thian 閒談, 閒聊, 聊天
chat about everything under the sun tǎm-thian soat-tē 談天說地

chat, idle talk or gossip bō oē kóng ka-ló 閒話家常, 閒談
chat, talk about anything at all, chew the rag or fat hap-sian, hap 聊天
chat, talk about many things or about everything and anything kóng-tang kóng-sai 談天說地, 閒聊, 背後批評
chatter kiáp-kiáp-kìo, chih-chiuh-kìo 喋喋不休, 啁啾
chatter at random, speak recklessly, fabricate slanders o-liap pèh-liap, o-pèh-liap 亂講, 捏造
chatterbox káu-ōe, káu-sái 愛講話, 囉嗦
chauffeur su-ki, sai-chhia ẽ lǎng, ũn-chóan-chhiu 司機, 駕車者
cheap siók, pi-phí, lah-sap 便宜, 卑鄙
- to hold something cheap or of little value khòaⁿ lǎng bō-khí, m̄-bat-hòe 瞧不起人, 不識貨
cheap and good looking, Not only cheap but also good looking iũ siók, iũ hó-khòaⁿ, iũ-koh siók, iũ-koh hó-khòaⁿ 又便宜, 又好看
cheap and good to eat siók koh hó-chiah 便宜又好吃
cheap article siók-mìh 便宜的東西
cheap girl servant chiān-pī 賤婢, 罵人
cheap, low class lodging house, flop house hoan-á-keng 小旅館
cheapen oneself, abuse oneself chò-chiān ka-tī 作賤自己
cheat pián, phian, hó, khi-phian 騙, 欺騙
cheat and oppress khi-ap 欺壓
cheat by using marriage as bait chà-hun, phian-hun 詐婚
cheat in an examination, cheat on test or exam, indulge in corrupt practices chò-pè, chok-pè, chó-pí (phonetic) 作弊
cheat people of money phian lǎng ẽ chhiⁿ 騙人家的錢
cheat someone by rigged scales hó chhìn-tháu 吃斤兩, 騙斤兩
cheat the poor and respect the rich khi-pĩn tiōng-hù 欺貧重富
cheat, swindler, impostor lut-á 騙子
cheat, rip off, extortion by taking advantage of somebody's weakness kòng, khà 敲竹槓
cheated, be cheated siu-phian, pī-phian 受騙, 被騙
cheated and suffer loss chiah-kiⁿ 吃虧, 上當

cherish

cheated, fooled or tricked by someone piah-sòng-phàn 被耍,被騙
cheating trick phiàn-kiòk 騙局
check kìa mih-kia" ě tui-hō-pǎi 對號牌
check, bank cheque chi-phìo 支票
- **traveler's check** lí-hěng chi-phìo 旅行支票
check a list of things giām-hòe-toa" 驗貨單
check and accept articles that are delivered or handed over tiám-siu 點收
check and hand over articles after checkup tiám-kau 點交
check book chi-phìo-phō 支票簿
check or examine one by one cha-tui 查對
check point customs barrier koan-khà 關卡
check room pau-kó-pǎng 行李房
check stub, ticket stub phìo-kin 票根
check the results of lottery or raffle to see if one holds the winning ticket tui-chióng 對獎
check tickets chián-phìo, ka-phìo, cha-phìo 剪票,查票
check up, roll calling, inspection, examine, to behave oneself kiám-tiám 檢點
check, inspection, survey, investigation kiám-cha, tui-chiàu, tiàu-cha 檢查,核對,調查
check, mark after inspecting kiám-cha liáu ě kì-hō 檢訖的記號
check, prevent, block, stop hut-jián thěng-chí, tòng, chók-chí 忽然停止
check, temporarily deposit, store or keep mih-kia" chiām-sĩ kìa tòa tĩ... 暫存
checkers game thiàu-kĩ 跳棋
checkmate, check chiong-kun, sí-kĩ, tá"pāi 將軍,將死,打敗
checkmated sũu chók-tòng 被阻擋
cheek chhui-phé 嘴巴,臉頰
cheek bone kòan-kut 顴骨,頰骨
cheeky káu-bĩn-phõe, m̄-kia" kiàn-siàu, bõ-lé, bõ-tōa-bõ-sẽ 厚臉皮,不怕羞恥,無禮的
cheer in jubilation, shout for joy, Hurrah. hoan-ho, hō...hoa" hí, kó-lẽ 歡呼,使...歡喜,鼓勵
cheer or root for contestant chō-tũn 助陣
cheer troops, entertain troops lõ-kun 勞軍
cheer up a sick person an-ùi pē"lǎng 安慰病人
cheer up, to delight iát-lòk, hō... hoa" hí, khòai-lòk 悅樂

cheerful khòai-lòk, hō lǎng chin sòng-khòai, sěng-ì 快樂,令人愉快,誠意
cheerful, bright, sunshine běng-lóng 明朗
cheerful, well-contented, happy, pleased, delighted, comfortable jũ-khòai 愉快
cheers and laughter, great joy, jubilant hoan-chhiò, hoan-chhiàu 歡笑
cheese chhi-juh (phonetic), chhi-suh (phonetic) 乳酪,起司
chef, cook chong-phò, to-chí (polite term) 廚師
chemical hòah-hàk ě 化學的,化學品
chemical action hòah-hàk chok-iōng 化學作用
chemical analysis hòah-hàk hun-sek 化學分析
chemical change hòah-hàk piàn-hòah 化學變化
chemical combination hòah-hàp 化合
chemical decomposition hòah-hàk hun-kái 化學分解
chemical disintegration hun-kái chok-iōng 分解作用
chemical elements gǎn-sò 元素
chemical engineering hòah-hàk kang-thěng 化學工程
chemical equilibrium hòah-hàk pěng-hěng 化學平衡
chemical experiment hòah-hàk sít-giām 化學實驗
chemical fertilizers hòah-hàk pũ-liàu, jĩn-chō pũ-liàu 化學肥料,人造肥料
chemical industry hòah-hàk kang-giáp 化學工業
chemical reaction hòah-hàk hóan-èng 化學反應
chemical synthesis, synthetic háp-sěng 合成
chemical warfare hòah-hàk-chiàn 化學戰
chemicals hòah-hàk-phín 化學品
chemist hòah-hàk-ka 化學家
chemistry hòah-hàk 化學
- **inorganic chemistry** bũ-ki hòah-hàk 無機化學
- **organic chemistry** iú-ki hòah-hàk 有機化學
chemotherapy hòah-hàk liàu-hoat 化學療法
cheque, check chi-phìo 支票
- **traveler's cheque** lí-hěng-chi-phìo 旅行支票
cheque book chi-phìo-phō 支票簿
cherish io, chiau-kò, kian-chhi, òng-bāng 育,照顧,堅持,抱...希望
cherish an evil intention chũn-sim put-liǒng 存心不良

cherish deep enmity in one's heart khioh-oàn, khioh-hĩn 埋怨	chicken dung ke-sái 雞糞
cherish, cultivate and grow, raise, nourish pōe-iók 培育	chicken egg ke-n̄ng 雞蛋
cherish, treasure khīu ⁿ -siu ⁿ 愛惜	chicken feathers ke-m̄ng, ke-mō̍, ke-mo̍ 雞毛
Chernobyl Chhia-lók-pí 車諾比	chicken feet ke-kha 雞腳
cherry eng-thō̍, eng-hoe-chhīu 櫻花, 櫻花樹	chicken hawk bā-hiōh, lāi-hiōh 鳶
cherry blossom eng-hoe 櫻花	chicken heart ke-sim 雞心
chess kǐ, chhīu ⁿ -kǐ 棋, 象棋	chicken house ke-tiāu-á 雞舍
- to play chess kǐa ⁿ -kǐ, ūi-kǐ 下棋, 圍棋	chicken lice ke-tāi 雞蝨
chess champion kǐ-ōng 棋王	chicken liver ke-koa ⁿ 雞肝
chess expert kǐ-chhiu 下棋高手	chicken meat ke-bah 雞肉
chess game that ends in tie or draw hō-kǐ 和棋	chicken nail ke-jiáu 雞爪
chess piece, chessman kǐ-jí 棋子	chicken not yet weighing one pound, fryers ke-thō-á 中雞, 未成熟的雞
chessboard kǐ-pōa ⁿ 棋盤	chicken plague ke-che, ke-un 雞瘟
chest, breast heng-khám, heng-pō 胸膛, 胸部	chicken pox chú-chu, chú-tāu 水痘
chest, box tōa-kha siu ⁿ -á 大箱子	chicken soup ke-thng 雞湯
- medicine chest i-iōh-siu ⁿ 醫藥箱	chicken tail ke bóe-chui 雞尾椎
- chest of drawers tū, toh-kūi 櫥, 桌櫃	chicken testis ke-hūt-á 雞的睪丸
- treasure chest pó-áp, chu-pó-siu ⁿ 寶盒, 珠寶箱	chicken, gizzard ke-kiān 雞肫
chest muscle or breast of bird, chicken or duck khim-heng 禽之胸部	chickens locked up and fed for slaughter chhī-liāu-ke 飼料雞
chest pain heng-thiā ⁿ 胸痛	chide, scold mē, mā 責罵
chestnut lát-chí 栗子	chief cause or reason chú-iàu gōan-in 主要原因
chew before swallowing, feed baby, give to eat pō 嚼, 哺	chief coach of sports delegation chóng-kàu-liān 總教練
chew on sugar cane gè kam-chiā 啃甘蔗	chief culprit, ringleader gōan-hiong 元兇
chew the cud, ruminate like cow or camel, rumination hoan-chháu 反芻	chief delegate síu-sèk tãi-piáu, chóng tãi-piáu, chú-sèk tãi-piáu 首席代表, 總代表, 主席代表
chewing gum chhīu-leng-thng, khō-siang-thang (phonetic) 口香糖	chief editorial writer chóng-chú-pit 總主筆
Chiang Kai-shek Chiū ⁿ Kài-sèk 蔣介石	chief engineer chóng kang-theng-su 總工程師
Chiayi Ka-gī 嘉義	chief technician chú-jīm ki-su 主任技師
Chicago Chi-ka-ko 芝加哥	chief justice, presiding judge sím-phò ⁿ -tiú ⁿ 審判長
chick pecking the shell to be hatched tok-khak, tok-chiū 啄殼, 出殼	chief justice, superintendent teng-tiú ⁿ 庭長
chicken, live chicken ke, koe 雞	chief minister of state síu-siōng 首相
- black chicken o-kut-ke 烏骨雞	chief of barbarous tribe hoan-ōng, iū-tiú ⁿ (impolite expression) 酋長
- roasted chicken hang ke-bah 烤雞肉	chief of department or section in government agency, foreman of factory cho-tiú ⁿ 組長
- wing of a chicken ke-sit 雞翅	chief of group of villages hiong-tiú ⁿ 鄉長
- sesame wine chicken specially prepared for woman during the first month after giving birth ke-chiū 麻油雞酒	chief of army kun-tiú ⁿ 軍長
chicken basket ke-lam 雞籠	chief of department khò-tiú ⁿ 課長
chicken breast ke-khim-heng 雞胸	chief of medical department chú-jīm i-su 主任醫師
chicken crop ke-kui 雞嗉囊	chief of police kéng-chhat-kiók kiók-tiú ⁿ 警察局局長

children

chief of state, king, president, etc gōan-siú
元首

chief of the city or county government education section kàu-iók kho-tiūⁿ, kàu-iók khò-tiūⁿ 教科科長, 教育課長

chief of the general staff chōng-chham-bō-tiūⁿ 總參謀長

chief offender, ringleader chōe-khoe 罪魁

chief official tiūⁿ-koaⁿ 長官

chief points iàu-tiám 要點

chief procurator siú-sèk kiám-chhat-koaⁿ 首席檢察官

chief registrar of school chù-chheh chú-jīm 註冊主任

chief resident in hospital chū-īⁿ chōng-i-su 住院總醫師

chief seat tōa ūi 首座

chief, boss, key member, mastermind siú-náu 首腦

chief, foremost, main tē it, chú-iàu 第一, 主要

chief, head person, boss, leader thau-lāng, siú-léng, léng-siú 頭人, 老大, 首領, 領袖

chief, leader, headman thau-bák 頭目

chieftain chòk-tiūⁿ, siú-tiūⁿ, thau-bák 族長, 酋長, 頭目

child, children gín-á, kíaⁿ, kíaⁿ-jī (more common terms) 小孩, 子

child, children chú-lí, jī-tōng, hāi-tōng, hāi-jī (more formal terms) 子女, 兒童, 孩童, 孩兒

- **first-born child** thau-chiūⁿ-á-kíaⁿ 長子

- **He is an only child.** I sī kō-kíaⁿ. 他是獨子。

- **illegitimate child** su-seng-chú 私生子

- **youngest child** bān-á-kíaⁿ, soah-bóe-á-kíaⁿ 老么

child care, day care an-chhin, thok-eng 安親, 托幼

child grows up tióng-seng, tióng-tāi 長成, 長大

child in the womb sin-īn 身孕

child labor tōng-kang, gín-ná-kang 童工

child of poor person chheng-hān chú-tē 清寒子弟

child of God Thian-chú ē gī-chú 天主之義子

child prodigy sīn-tōng, thian-chāi jī-tōng 神童, 天才兒童

child psychology jī-tōng sim-lí-hak 兒童心理學

child that is very easy to raise hó-io-chhi 容易撫養

child to be adopted takes the surname of the adopting family thng-lāng 被人收養而入別人的姓

child, small child sè-hàn gín-á 小孩子

childbed fever, an infection occurring during the puerperium sán-jiók-jiat 產褥熱

childbirth seng-sán, seⁿ-kíaⁿ 生產

- **after childbirth** seng-sán ā 產後

- **to die in childbirth** seng-sán ē-sī sí-khì 難產過逝

childbirth, bear, to rear seng-iók 生育

childhood tōng-liān, gín-á sī-tāi 童年

childhood, infancy iù-nī, iù-liān 幼年

childish thinking, naive su-sióng iù-tī 思想幼稚

childlike, childish gín-ná-khoan, thian-chin, gín-á-seng, iù-tī 像孩子, 孩子氣, 天真, 幼稚

children jī-tōng 兒童

- **father and children** pē-á-kíaⁿ, pē-kíaⁿ 父子

- **my children** siáu-khian (self-effacing expression when referring to one's own children) 小犬

- **polite expression when referring to someone's daughter** chhian-kim 千金

- **polite expression when referring to someone's son** kong-chú 公子

- **to bring up children** ióng-iók kíaⁿ-jī 養育子女

- **to spoil children** seng-kíaⁿ 寵壞孩子

children and grandchildren, posterity kíaⁿ-sun 子孫

children of daughter gōa-sun 外孫

children of wealthy family hū-ka-chú-tē 富家子弟

children of good parentage liōng-ka chú-lí 良家子女

Children of Mary Seng-bó Sìn-sim-Hōe (Catholic) 聖母信心會

children of school age hak-leng jī-tōng 學齡兒童

children, little child, small child gín-á-lāng 小孩子

children's activity center jī-tōng oah-tōng tiong-sim 兒童活動中心

Children's Day, April 4 jī-tōng-chiat 兒童節

children's garments tōng-chong 童裝

children's playmates gín-á-phōaⁿ 玩伴

children's programs jī-tōng chiat-bók 兒童節目

children's songs tōng-iāu, gín-ná-koa 童謠

children's TV show jī-tōng tiān-sī-kiok 兒童電視劇

child's cradle iō-nǎ 搖籃

Chile Tì-lí 智利

chill, throw cold water on ùi-léng, ùi-kǎa, phoah léng-chúi, sim-hǎn 寒慄,潑冷水,心寒

chill with ice, apply an ice pack ù-peng 冰敷

chilly, cold and dark chhe"-chhìn 陰冷的

chilly, cold feeling chhi-liǎng 淒涼

chime cheng-á, chit thò cheng, im-tiāu chin hō ē cheng-sia" 鐘,一套鐘,音調和諧的鐘聲

chimera, daydream, fantasy, fantasize khong-sióng, bōng-sióng 空想,妄想

chimney ian-tǎng 煙囪

chimpanzee o'-seng-seng 黑猩猩

chin, jaw ē-táu, chhui-ē-táu, ē-hǎi 下顎,下巴

China Tiong-hoa, Tiong-hōa 中華

- **The Republic of China** Tiong-hōa bīn-kok 中華民國

China Air Lines Tiong-hōa hōng-khong kong-si 中華航空公司

China and Taiwan relations Tiong-Tǎi koan-hē 中台關係

china cabinet, cupboard oá"-tū 碗櫥

China Merchants Steamship Company Chiau-siong-kiok, Chio-siong-kiok 招商局

China Sea Tiong-kok-hái 中國海

china shop hui-á-tiām 陶器店

china, porcelain hui, hui-á 磁,磁器

China, the Middle Kingdom, Cathy Tiong-kok 中國

Chinatown Tōng-jīn-ke 唐人街

chinaware hui-ē ē oá"-pōa" 磁器的碗盤

Chinese, Han Chinese Hàn-jīn 漢人

Chinese boxing kok-sut, kún-thǎu 國術

Chinese cabbage pau-sim-péh-chhài 包心白菜

Chinese cabbage with teaspoon-shaped leaves thng-sǐ-á-chhài 青江菜

Chinese character radicals, one of the radicals pō-siu 部首

Chinese Character Reader Hàn-jī thòk-pún 漢字,中文讀本

Chinese characters Tiong-būn-jī, Hàn-jī, Tiong-kok-jī 中文字,漢字,中國字

Chinese chess chhiu"-kǐ 象棋

Chinese chives, leeks ku-chhài 韭菜

Chinese citizen Tiong-kok-lǎng 中國人

Chinese classics Hàn-òh 漢學

Chinese culture Tiong-kok būn-hòh 中國文化

Chinese drug store hàn-iòh-pǎng, tiong-iòh-pǎng 漢藥房,中藥房

Chinese fashion, Oriental style, Ichinoise Tiong-kok-sek 中國式

Chinese fiddle, two-string violin hián-á 胡琴

Chinese food Tiong-kok chhài, Tiong-kok liāu-í 中國菜,中國料理

Chinese geomantic system by means of which sites are determined for graves, feng-shwei hong-súi 風水,墳墓

Chinese Herb Clinic Tiong-i Chín-sò 中醫診所

Chinese herb doctor tiong-i 中醫

Chinese herbs chháu-thǎu-á 草藥,草頭

Chinese ink bak-chiap 墨汁

Chinese kale, wrinkled leaf cabbage like vegetable kè-mě-á, kè-ně-á-chhài 芥藍菜

Chinese language, Mandarin Tiong-būn, Tiong-kok-ōe 中文,中國話

Chinese long dress tǎng-sa", kǐ-phàu, tǎng-liǎu 長袍,旗袍

Chinese medicine, herbs Tiong-iòh, hàn-iòh 中藥,漢藥

Chinese music kok-gák 國樂

Chinese painting kok-ōe 國畫

Chinese people Hōa-jīn 華人

Chinese race Hàn-bīn-chòk 漢民族

Chinese ravioli chui-kiáu 水餃

Chinese sausage ian-chhiǎng 香腸

Chinese sausage made by stuffing salted meat, liver into casings lah-chhiǎng 臘腸

Chinese Women's Anti-Communist League Hū-liǎn-hōe 婦聯會

Chinese writing brush mǎ-pit 毛筆

Chinese-English dictionary Hàn-Eng-jī-tián 漢英字典

Ching or Manchu Dynasty 1644-1911 Bóan-chheng 滿清

chip, nick or flaw in the edge of pottery or knife, a notch khiah, phòh, chhiat, iù-á 缺,破,切,瑣屑之物

chips of wood chhǎ-sap-á, chhǎ-phòe-á, chhǎ-iù-á, kì-sut-hu 木片,木屑

chiromancy, palm reading chhiu-siōng 手相

chirp ki-ki-kìo, chih-chiuh-kìo 唧唧聲,吱喳聲

chisel chhák-á, chhák, khek, phian-chǐ" 鑿子,鑿,雕刻,騙錢

Christ

chisel used in shaping or working stone or metal, graving tool chām-á 鑿子

chivalrous ū bú-sū hong-tō, bú-kiap 有武士風
度, 武俠的

chivalrous person gī-kiap 義俠

chivalry kiap-gī, bú-kiap 俠義, 武俠

chlamydia, intracellular parasitic bacteria
phi-i-khún 披衣菌

chloramphenicol antibiotic lèk-bī-sò 氯黴素

chloride lèk-hòa-bút 氯化物

chlorine bleach phio-pèh-che 漂白劑

chloroform ko-lō-hóng (phonetic), bã-chùi-iòh
哥羅仿, 一種麻醉藥

chlorophyll iáp-lèk-sò 葉綠素

chocolate chio-ko-lei-to (phonetic) 巧克力, 朱
古力

choice, choose, to select soán-tèk 選擇

- **to have no choice** bō soán-tèk ě ě-tē 沒有選
擇的餘地

choice or superior goods iu-liōng-phín,
cheng-soán-phín 優良品

choir háp-chhiuⁿ-thoan, sèng-koa-tui 合唱團, 聖
歌隊

- **church choir** ko-keng-tui 唱詩班

choke nih-sí, tēⁿ-sí, hip-sí, nă-ău chák-tiòh 勒死,
悶死, 喉嚨噎到

choke to death, strangle with the hands tēⁿ-
sí 扼死

choked by a bone hō kut-thău kén-tiòh 被骨
頭噎到

choked up, stop up a pipe or hole that 塞

**choking because of swallowing the wrong
way** tiòh ka-chák 噎到

**choking or suffocating sensation from
drink or food caught in the throat** chák
噎

**cholelithiasis, cholecystitis, inflammation of
the gall bladder** táⁿ-lōng-iām 膽囊炎

cholera làu-thòⁿ-chèng, khòⁿ-leh-lah (phonetic)
霍亂

- **to die of cholera** tiòh làu-thòⁿ-chèng sí-khì
死於霍亂

choleric khòai siu-khì ě, gău khí-phui-bīn-ě 容
易生氣的

cholesterol tăn-kú-chhūn (phonetic), táⁿ-kòⁿ-
sūn 膽固醇

chomp, chewing sound, gnash one's teeth
tōa siaⁿ pō, kă chhui-khí-kin 咀嚼有聲, 咬
牙切齒

choose soán, soán-tèk, kèng, kèng-soán, soán-
chhut-lăi 選, 選擇, 揀, 揀選, 選出來

- **cannot choose but** bō năi-hō, kòⁿ-put-
chiong 無可奈何, 不得已

choose a job soán chit-giáp 選擇職業

choose a lucky day khòaⁿ-jít 選日子

choose lucky time to move, bury person
khòaⁿ-sǐ 擇時

choose people kèng-lăng, soán-lăng 擇人, 選
人

**choose the best cuts, align oneself with the
strongest or biggest group** óa tōa-pèng
依靠勢力大的一邊

chop down a tree chhò chhiu-á 砍樹

chop or hew meat, to chop meat into pieces
tok-bah 剁肉

chop shop thăi-bah-tiūⁿ, khi-chhia kái-thé-tiūⁿ
汽車解體廠

chop vegetables chhiat-chhài 切菜

chop wood into pieces phòa-chhă 劈柴

chop, cut down phut lòh-lăi 砍下來

chop, seal, stamp, trademarks in-á, phín-
chióng, phín-chit, siong-phiau 印章, 品種,
商標

chop, to hack, cut down chhiat, chām, chhò,
phòa 切, 斬, 砍, 劈

chopper, cleaver, kitchen knife chhài-to 菜刀

chopping block, chopping board tiam,
chhài-tiam-á, bah-tiam 砧板

chopsticks tī 筷子

- **bamboo chopsticks** tek-á-tī 竹筷子

- **to handle chopsticks** giáh-tī 拿筷子

chopsticks receptacle tī-lāng 放置筷子的小筒,
筷籠

choral háp-chhiuⁿ-ě, háp-chhiuⁿ-thoan ě 合唱
的, 合唱團的

chord, string hiăn-sòaⁿ, hiăn-á-sòaⁿ 絃線

- **vocal chords** siaⁿ-tòa 聲帶

chore cháp-chhe-á khang-khòe, cháp-chhò-á
khang-khòe 零工, 雜工

chorus háp-chhiuⁿ-thoan 合唱團

chorus, sing in chorus háp-chhiuⁿ 合唱

chosen pī soán ě, pī soán ě lăng, kèng ě 被選
的

chosen people soán-bīn 選民

chosen people of God Siōng-chú ě soán-bīn
上主的選民

Chrism Kian-chín sèng-iũ (Catholic) 堅振聖油

Christ Ki-tok 基督

- feast of Christ the King Iă-sơ Kun-ông chiam-lé 耶穌君王瞻禮	chronological nǐ-tāi-hàk-ě, chiàu nǐ-tāi-ě 年代學的, 照年代的
Christian sìn-gióng Ki-tok 基督徒, 基督的	chronology nǐ-tāi-hàk, nǐ-tāi-kì, nǐ-tāi-pío 年代學, 年代記, 年代表
- to become a Christian hōng-kàu, jīp-kàu 入教	chronometer bé-pío 計秒鐘, 碼錶
Christian converts, religious disciples kàu-tō 教徒	chrysanthemum kiok-hoe, kiok-á-hoe 菊花
Christian era kong-góan 公元	chubby, plump, fat, chubby baby phòng-phoe, pui-khok-khok, hāng-leng 圓胖的
Christian name sèng-mǎi 聖名	church and state cheng-kàu 政教
Christian Religion, Catholic Thian-chú-kàu 天主教	church catechism kàu-gī bũn-tap 教義問答
Christian Religions, Protestant Iă-sơ-kàu 耶穌教	church choir ko-keng-tui (Catholic) 聖詠團
Christian worship lé-pài 禮拜	church history kàu-hōe lèk-sú 教會歷史
Christianity sìn-gióng Ki-tok 信仰基督	church matters kàu-hōe sū-bū 教會事務
Christianize Ki-tok-hòa 基督化	church member kàu-iú 教友
Christians, those believing in Christ kàu-iú (Catholic), hōe-iú (Protestant) 教友, 會友	Church of England Seng-kong-hōe 聖功會
Christmas Seng-tàn, Seng-tàn-chiat, 聖誕, 聖誕節	church officer, deacon chip-sū 執事
Christmas card seng-tàn khà-phì 聖誕卡片	church organization kàu-hōe 教會
Christmas carols seng-tàn-koa 聖誕歌	church school kàu-hōe hāk-hāu 教會學校
Christmas decorations Seng-tàn-teng-sek 聖誕燈飾	church, church building lé-pài-tng (Protestant), Thian-chú-tng, seng-tng (Catholic), kàu-tng 禮拜堂, 天主堂, 聖堂, 教堂
Christmas Eve Seng-tàn-mě, Seng-tàn chiǎn-sèk 聖誕夜, 聖誕前夕	Churchill Khu-kiat-ní 丘吉爾
Christmas gift seng-tàn lé-bút 聖誕禮物	Ciborium Seng-thé-àp (Catholic) 聖體盒
Christmas tree seng-tàn-chhiu 聖誕樹	cicada, tree locust, large insect that makes shrill sound siǎn, kit-le, ki-siǎn, ám-por-chē 蟬
chromatic scale, music pòan-im-kai 半音階	cicatrix siong-hũn 傷痕
chromatic, colorful chhái-sek ě 彩色的	Cicero Se-sài-lǒ 西塞羅
chrome, pigments kok, sek-liǎu, sek-sò 鉻, 顏料, 色素	CICM: Cong Immac Cordis Mariae, Scheut Seng-bó Seng-sim Hōe (Catholic) 聖母聖心會
chromolithograph printing chhái-sek-pán 彩色版	cider pín-kó-chiú, lín-goh-chiú, lín-gò-chiap 蘋果酒
chromosome jiám-sek-thé 染色體	cigar soat-ka, hā-ma-kih (phonetic) 雪茄
chronic appendicitis bān-seng bōng-tng-iām 慢性盲腸炎	cigarette hun 煙
chronic disease bān-seng ě pē 慢性病	- extinguish a cigarette ìm-hun, hun chhuh-tiāu 熄煙
chronic disease, old complaint kū-pē, lāu-cheng-thau 舊病, 老毛病	- light a cigarette tiám-hun 點煙
chronic fatigue syndrome bān-seng-pē, bũn-beng-pē 文明病, 慢性病	- smoke a cigarette chiah-hun 抽煙
chronic illness kāu-pē 多病	cigarette ashes hun-sái 煙灰, 煙屎
chronicle pian-liǎn-sú, nǐ-tāi-kì 編年史, 年代記	cigarettes hun-ki 紙煙, 煙支
Chronicle Book 1 and Book 2 Lèk-tāi Chì-liók siōng, hā kòan (Protestant) 歷代誌略, 上, 下卷	cilantro iǎn-sui, iǎn-sng 香菜, 芫荽
chronicle of one's sayings and deeds giǎn-heng-lòk 言行錄	cincture for liturgical vestment khò-tò, seng-soh 褲帶, 聖索
	cinema tiān-ía, ía-hì 電影, 影戲
	cinema film ía-phì 影片
	cinemascope sin-gē chong-háp-thé 新藝綜合體
	cinnamon jiòk-kui 肉桂

cipher, zero, password, worthless person or thing không, lêng, àm-hō, bít-má, bô kè-tát ẽ lǎng á-sĩ mih 零,暗號,密碼,無價值之人或物

circle hōan-úi, ỉn-khō-á 範圍,圓圈

- **to draw two circles** không nng ẽ khō-á 圈兩個圓圈

circle of poets si-tōa 詩壇

circle, ring, traffic circle, circular market ỉn-khōan, ỉn-khō-á 圓環

circuit, electric circuit chiu-úi, sũn-hōe, tiān-lō 周圍,巡迴,電路

- **to make a circuit** seh chit-liàn-tng 繞一圈

circuit court sũn-hōe chhǎi-phōa-só 巡迴裁判所

circular ỉn-ỉn ẽ, ỉn-hẽng ẽ 圓圓的,圓形的

circular letter thông-ti-su, thông-ti-toa 通知書,通知單

circular window ỉn-thang 圓窗

circulate, blood circulation sũn-khōan, ỉu-thong 循環,流通

circulate, spread thōa, ỉu-thōan, thōan-pò iau-gian 傳,流傳,散佈謠言

circulating library sũn-hōe tở-su-kóan 巡迴圖書館

circulation ỉu-thong, sũn-khōan, thông-iōng 流通,循環,通用

- **monetary circulation** kim-iōng 金融

- **to put in circulation** hō...ỉu-thong 使...流通

circulation of the blood hoeh-lō sũn-khōan 血液循環

circulatory ỉu-thong-ẽ, sũn-khōan-ẽ 流通的,循環的

circulatory disturbance sũn-khōan chiòng-gāi, hoeh-khì bẽ thông 循環障礙,血氣不流通

circulatory system of the blood sũn-khōan hẽ-thong 循環系統

circumcision kat-sún-lé, pau-phōe khōan-koah-sút 割禮,包皮環割術

- **rite of circumcision** kat-sún-lé 割損禮

circumcize kat-sún, koah pau-phōe 割損,割包皮

circumference, all around chiu-úi 周圍

- **nine feet in circumference** chiu-úi ũ káu eng-chhioh 周圍有九英尺

circumference of a pond hĩ-tĩ ẽ chiu-úi 魚池的周圍

circumlocution chóan-oan kóng-hoat, chóan-oan boah-kak 婉轉的說法,拐彎抹角

circumscribe, limit ōe kài-sòan, hān tòa tĩ kài-sòan lǎi, hān-chè 劃界線,在界線內,限制

circumspect kín-sĩn, sũn-tiōng, sío-sim ẽ 謹慎,慎重,小心的

circumspection iōng-sim, sũn-tiōng 用心,慎重

circumstance chẽng-hẽng, khōan-kéng, chẽng-sè, kéng-gũ 情形,環境,情勢,境遇

- **adverse circumstance** gek-kéng 逆境

- **aggravating circumstance of sin** ka-tāng chōe-kò ẽ chẽng-hẽng (Catholic) 加重罪過的情形

- **lawsuit circumstance** àn-chẽng 案情

- **the true circumstance** sít-chẽng 實情

circumstance, situation chẽng-sè, hẽng-sè 情勢,形勢

circumstances beyond one's control, for unavoidable reasons put-tek-ĩ ẽ tǎi-chì 不得已的事

circumstances have entirely changed

Khōan-kéng piàn liáu-liáu. 環境都改變了.

circumstances of adultery, the details of an amorous affair kan-chẽng 姦情

circumstances, occasion, opportunity to-hap 情況,場合,時間安排

circumstantial siōng-sè, chiàu chẽng-hẽng, m-sĩ iau-kín ẽ 詳細的,依照情況的,非緊要的

circumstantial evidence kan-chiap chẽng-kì 間接證據

circumvent, to get around an obstacle, by-pass, detour seh, sũn-sĩ, iōng-kè iǎ lǎng, hām-hāi 繞行,巡,用計勝過,陷害

circus bé-hì-thōan 馬戲團

- **to go to a circus** khì khòa ẽ bé-hì 去看馬戲團表演

circus show bé-hì 馬戲

cirrhosis koa ẽ ngē-hòa, koa ẽ tēng-khì 肝硬化

cirrhosis of the spleen, anorexia in a child, stingy, miserly tēng-pĩ 小氣,吝嗇,小孩發育不良

cistern chek-chúi-chhù, chúi-chǒ 積水處,水槽

citadel pó-lúi, iàu-sài, tiau-pó 堡壘,要塞,碉堡

citation for meritorious service chiòng-chng 獎狀

cite, quote, summon ín-iōng, ín-chẽng, kio lǎi mng 引用,引證,傳訓

cite an example by way of explanation kí-lẽ soat-bẽng 舉例說明

citizen, civics kok-bĩn, kong-bĩn 國民,公民

citizen's identification card, ID card kok-bĩn sin-hũn-chẽng 國民身份證

citizens of country, nation, national kok-bín
國民

citizens of the district lí-bín 里民

citizens or people of God chú-bín 子民

citizenship kong-bín ě sin-hūn, kok-chék,
kong-bín ě chit-chek kah kōan-lí 公民身分,
國籍, 公民的職責與權利

citron hiuⁿ-iⁿ 香櫞, 香木緣

citrus fruit kam-á-lūi ě kóe-chí 柑類的水果, 柑
橘類水果

city sǎⁿ, tō-chhī 城, 都市

- **capital city** síu-tō 首都
- **big city** tōa tō-chhī 大都市
- **cultural city** būn-hòa sǎⁿ 文化城
- **people of the city** chhī-bín 市民
- **special city** íⁿ-hat-chhī 院轄市
- **within the city** chhī-lāi 市內

city administration office chhī-kong-só 市公所

city assembly chhī-gī-hōe 市議會

city assembly member chhī-gī-oān 市議員

city bus chhī-lāi-chhia, chhī-khu bah-suh 市內
公共汽車, 市區巴士

city gate, gate of city wall, castle gate sǎⁿ-
mng 城門

**city governed in and by the surrounding
county** kōan-hat-chhī 縣轄市

city government, city hall chhī-chèng-hú 市
政府

city manager chhī-chèng chip-hèng-koāⁿ 市政
執行官

city of canals like Venice chúí-tō 水都

city walls sǎⁿ-chhiuⁿ 城牆

city with suburbs sǎⁿ-chhī 城市

civic kong-bín ě, chhī-bín ě 公民的, 市民的

civic organization or body jín-bín thōan-thé
人民團體

civic rights kong-bín kōan 公民權

civic virtues kong-bín tō-tek 公民道德

civics kong-bín-kho 公民科

civil kōk-bín ě, pēng-bín-ě, ū lé-māu ě, būn-
bēng ě 國民的, 平民的, 有禮貌的, 文明的

civil action suit bín-sū sò-siōng 民事訴訟

civil administration bín-chèng 民政

Civil Aeronautics Administration Bín-hǎng-
kiók 民航局

civil affairs administration bín-chèng-khò,
bín-chèng-kho 民政課, 民政科

**civil and military affairs, the pen and the
sword** būn-bú 文武

civil and military officers būn-bú koāⁿ-oān 文
武官員

civil aviation bín-hǎng 民航

civil case, suit or action bín-sū 民事

civil court bín-sū-hoat-tēng 民事法庭

civil engineer thó-bók kang-thēng-su 土木工
程師

civil engineering, construction projects
thó-bók kang-thēng 土木工程

civil law bín-hoat 民法

civil officer būn-koāⁿ 文官

civil post as distinct from military post būn-
chit 文職

**civil rights — including election, recall, ref-
erendum and initiative** kong-bín-kōan 公
民權

civil rights bill bín-kōan hoat-àn 民權法案

civil rights strength kong-kōan-lék 公權力

civil rights, civic rights kong-kōan 公權

civil servants kong-bū-jín-oān 公務人員

civil war lāi-lōan 內亂

**civil war, anarchy, civil disturbance, rebel-
lion** lōe-lōan 內亂

civilian population pēng-bín, lāu-peh-sèⁿ 平民,
老百姓

civilization būn-bēng, būn-hòa 文明, 文化

civilize būn-bēng-hòa, hō... khai-hòa, kàu-
hòa 文明化, 使...開化, 教化

civilized khai-hòa-ě, būn-bēng-ě, ū kàu-ióng-ě
開化的, 文明的, 有教養的

civilized country būn-bēng-kok 文明國

civilized world būn-bēng ě sè-kài 文明世界

civilly būn-bēng, ū lé-māu, bín-hoat-siōng 文明,
有禮貌的, 民法上

- **to marry civilly, civil marriage** kong-chèng
kiat-hun 公證結婚

claim iàu-kǐu, chú-tiuⁿ, sin-chhéng, chhéng-kǐu
要求, 主張, 申請, 請求

**claim compensation, reparation, recom-
pense** iàu-kǐu pōe-siōng, pē-siōng 要求賠
償

claim damages iàu-kǐu sún-hāi pōe-siōng,
chéng-kǐu pōe-siōng 要求損害賠償

claim falsely, make false claim to title mō-
chheng 冒稱

claim reward or praise thó kong-lǒ 討功勞, 邀
功

clairvoyance thau-sī-lék 透視力

classical

clam gǎo-á, ham-á 蛤蠣

clammy sip-sip léng-léng, sǐuⁿ-sǐuⁿ 濕而冷的, 粘粘的

clammy feeling lǎu chhìn-kōaⁿ 冒冷汗

clamor chhá-nāu, tōa-siaⁿ jióng, tōa-siaⁿ hoah 吵鬧, 大聲嚷, 大聲呼喊

clamorous hoah-hoah-kìò, tōa-siaⁿ hoah 叫喊的, 大聲呼叫的

clamp giap-á 夾子

clams, small edible shell fish ham-á 蚶, 蛤

clan chòk, chong-chòk, tóng-phài 族, 宗族, 黨派

- **of the same clan** káng chong-chòk 同宗族

clan or family, kindred chong-chòk 宗族

clan related by blood hiat-thóng 血統

clan, family tōa-ke-kháu 大家族

clandestine pì-bit ě, thau-thau-á 秘密的, 偷偷的

clandestine marriage pì-bit kiát-hun 秘密結婚

clang tin-tang-kìò ě siaⁿ 叮噹聲

clansman káng-chòk ě lǎng, tóng-chong, chong-chòk-á 同族的人, 同宗

clap phah phòk-á, tah keng-kah-thǎu 拍手, 拍肩膀

clap of thunder lǔi-kong siaⁿ 雷聲

clap the hands phah-chhiú, phah phòk-á 拍手

clap, applaud kó-chióng 鼓掌

clarification, to clarify the facts lǐ-chheng 釐清

clarify matter thoroughly, make thorough investigation of a case thiat-té tēng-chheng 徹底澄清

clarify meaning ì-sù kóng hō bēng-pék, chheng-chhó 使意思明白, 清楚

clarify water hō chhéh-té 使澄清

clarinet ɔ-tát-á 豎笛, 黑管

clarity chheng, thau-bēng, sǐn-kong (cath) 清, 透明, 神光

clash chhiong-tút, sio-pōng á-sǐ sio-khòk ě siaⁿ 衝突, 撞擊聲

clash between capital and labor, labor management relations lǒ-chu chhiong-tút 勞資衝突

clash of opinions ì-kiàn ě chhiong-tút 意見衝突

clasp lám, tēⁿ, kau 摟抱, 握, 鉤

clasp hands with another kap lǎng ak-chhiú 與人握手

clasp the hands like Buddhist priests do háp-chióng 合掌

clasp under the arm ēng chhiú giap lē 用手夾著

class or quality téng-kip, kai-kip, téng, pan, hun-lǔi 等級, 階級, 等, 班, 分類

- **advance class** ko-kip-pan 高級班

- **each class and social circle** kok kai-chǎn 各階層

- **first class** siōng-téng 上等

- **post graduate class** gián-kìu pan 研究班

- **the students of the second class** tē jǐ pan ě hǎk-seng 第二班的學生

- **the first class period** tē it chiat 第一節

- **to attend class** siōng-khò 上課

- **working class** lǒ-tōng kai-kip 勞動階級

class distinctions kai-kip ě chha-piát 階級的差別

class for supplementary studies pó-síp-pan 補習班

class is over, class dismissed, get out of class hā-khò 下課

class just above the first, of special class or grade tèk-téng 特等

class leader, monitor kip-tíuⁿ, pan-tíuⁿ 級長, 班長

class meeting at school kip-hōe, pan-hōe 級會, 班會

class room kàu-sek 教室

class schedule kong-khò-pío 功課表

class struggle kai-kip tò-cheng 階級鬥爭

class system, caste system kai-kip chè-tō 階級制度

class, department of an office kho 科

class, party, group, fleet, to help, to aid, assist, time, pack of letters sent under one cover, classifier for train, bus, vessel pang 班, 幫

class, section, department pō-bún 部門

classes contrasted with the masses siōng-lǐu jǐn-sū 上流人士

classic kó-tián, keng-tián, it-lǐu-ě, kó-tián-ě 古典, 經典, 一流的, 古典的

- **Chinese classics** Tíong-kok ě keng-su 中國的經書

classic books, Buddhist scriptures, sutras keng 經

classical kó-tián ě, kó-bún ě, chēng-thóng-phài-ě 古典的, 古文的, 正統派的

classical books keng-chheh, keng-pún, keng-su 經冊, 經本, 經書

classical language kó-bún 古文

classical literature kó-tián bûn-hák, kó-bûn-hák 古典文學, 古文學

classical movie keng-tián-tiān-iaⁿ 經典電影

classical music kó-tián im-gák 古典音樂

classicism kó-tián chú-gī 古典主義

classics, classic kó-tián 古典

Classics, the canon of Confucius: Book of Changes, Odes, Book of History, Book of Rites, Spring, Autumn Annals Ngó-keng: Ēk-keng, Si-keng, Su-keng, Lé-kì, Chhun-chhiu 五經, 易經, 詩經, 書經, 禮記, 春秋

classification of land tē-bók, tē-bák 地目

classification, assortment, divide into classes, classify hun-lūi 分類

classificatory botany sít-bút hun-lūi-hák 植物分類學

classified hun-lūi-ě, ki-bít 分類的, 機密

classified ad announcing the annulment of lost seal, ID card or check ũi-sit khé-sū 遺失啟事

classified list or table hun-lūi-pío 分類表

classifier hun-lūi-jī, hun-lūi-chía 分類字, 分類者

classifier for banana or fish roe pǐ 串

classifier for books, class, division, section, sort, genus, clump of bushes, thick tuft of grass phō 套, 束

classifier for stores khám 店

classifier of gusts, showers chūn, tīn 陣

classifier of ornamental scrolls for hanging on walls, breadth of cloth or paper pak, hok 幅

classify, classification hun-lūi, hun-piát, chiong-piát, cheng-piát 分類, 分別, 種別

classmate tǝng-hák, tǝng-chhong 同學, 同窗

classmate, fellow student, schoolmate tǝng-oh, tǝng-hák 同學

classmate, same class tǝng-pan 同班

classroom khò-sek, kàu-sek, khò-tǝng, thák-chheh-keng 課室, 教室, 課堂

clause jī-kù 字句

clause in a law document tiǎu-khóan 條款

clause in an agreement or treaty tiǎu, hāng-bók 條, 項目

clauses of a treaty tiǎu-iok ě tiǎu-bûn 條約的條文

clavicle só-kut 鎖骨

claw jiáu 爪

claw or talons of an animal chhiu-jiáu 手爪

claws kha-jiáu 腳爪

claxon là-pah, khu-lak-sióng (phonetic) 喇叭

- **to blow the claxon** jīh khu-lak-sióng 按喇叭

clay thǝ, jūn-thǝ, liām-thǝ 土, 黏土

- **made of clay** thǝ chò ě 土製的

- **to plaster clay** boah thǝ 抹土

clay doll, clay toy figurine thǝ-ang-á 泥人, 土做的玩偶

clean chheng-khì, chheng-kiat, chheng-sàu, pìāⁿ, pìāⁿ-sàu 乾淨, 清潔, 清掃, 清除, 打掃

- **to rub clean** chhit chheng-khì 擦乾淨

clean and quiet place chheng-chēng ě só-chāi 清靜的地方

clean drains chheng chúi-kau 打掃水溝, 清水溝

clean one's ears, pick one's ears ngiáu hīⁿ-sái, oé hīⁿ-sái 挖耳屎

clean or repair grave and pay respects to one's ancestors pōe-bōng 掃墓, 陪墓

clean out the house by scrubbing pìāⁿ-chhù 清掃屋子

clean the body with wet towel jīu seng-khu 擦身體

clean up the room, house pìāⁿ hō chheng-khì 打掃乾淨

clean-cut, straight forward, wholly, solely, entirely, exclusively, devotedly, wholeheartedly kui-khì, a-sa-lih (phonetic) 乾脆

cleaning chheng-kiat, kiāt-pēh, chheng-sàu 清潔, 潔白, 清掃

- **dry cleaning** ta-sé 乾洗

- **general cleaning** tōa pìāⁿ-sàu 大掃除

cleaning lady chheng-kiat-hū 清潔婦

cleanliness, purity, be clean, be pure, cleanse chheng-kiat 清潔

cleanse sé hō chheng-khì 洗乾淨

clean-shaven bǝ lǎu chhui-chhiu, chhui-chhiu siu kah kng-kng-kng 未蓄鬚鬚, 刮光鬚鬚的

clear, understand clearly chhun-chhiaⁿ 明白, 清楚

clear, very clear it-chheng-jī-chhó 一清二楚

clear away the spider webs with stick keⁿ ti-tu-si 清除蜘蛛絲

clear customs, go through checkpoint kòe-koan 過關

clear day chheng-thiⁿ, hó-thiⁿ 青天, 好天氣

clear details bēng-sè 明細

clear example of history, proof bēng-kàm 明鑑

clear in speaking ka-nǝng 清楚, 明瞭

clear off debts hēng chheng chē-bū 還清債務

cliff

clear oneself of false charge, vindicate oneself, avenge wrong sé-oan 洗冤
clear or dredge a waterway, improve relations, bring about an understanding or reconciliation so̍-thong 疏通
clear or fresh water chheng-chúi 清水
clear out the ears ngiáu hīn-khang 挖耳朵
clear out useless things pìanⁿ hiat-kak 倒掉, 丟掉
clear sky, cloudless sky thiⁿ chheng-chheng 晴空
clear soup, consommé chheng-thng 清湯
clear the air-raid alarm kái-tī khong-sip keng-pò 解除空襲警報
clear the table after a meal, put dishes back on shelf after washing siu-óaⁿ, siu toh-téng 收碗, 收拾飯桌
clear the throat khām-sàu 咳嗽
clear up case, find out the offenders, the secret has leaked out, crack criminal case phò-àn 破案
clear phlegm from throat chheng-thām 清痰
clear wisdom, intelligence bēng-tī 明智
clear, distinct, conspicuous bēng-liáu 明瞭
clear, distinct, unambiguous, unmistakable hun-bēng 分明
clear, intelligible bēng-pék 明白
clear, obvious chheng-chhó, chheng, bēng, bēng-hián, chheng-tī, chheng-sàu 清楚, 清明, 明顯, 清除, 清掃
clear, pure, calm, lonely, in very poor circumstances chheng-tām 清淡
clearance permit hòng-hēng-toaⁿ 放行單
clear-cut khak-sit-ě, hēng chin chheng-chhó 確實的, 形狀很清楚
clearly bēng-hián, chheng-chhó, bēng-bēng 明顯, 清楚, 明明
clearly show, issue explicit instructions bēng-sī 明示
clearly understood bēng-bēng pék-pék 明明白白
clearly written statement, an express statement or provision bēng-būn 明文
cleave, cling to khiⁿ-tiáu, liām-tiáu, phòà-khui 纏住, 黏住, 劈開
cleft līh-phāng, pit-khui 裂縫, 裂開
cleft palate téng-khiuⁿ līh khui 上顎裂開
clemency jīn-chū, ū liōng, un-sūn 仁慈, 寬厚, 和善

clemency of the court hoat-tī ē khoan-jīn 法院的寬仁
clement, kind jīn-chū ē, ū liōng, un-hó 仁慈的, 寬厚, 溫和
clench nih, tēⁿ tiáu-tiáu 握, 緊握
clench one's fist tēⁿ kún-thau-bó, nih kún-thau-bú 握拳頭
clench one's teeth gē-kin kā hō' ăn, kā chhui-khi-kin, kā khi-kin 咬緊牙根
Cleopatra Khek-lē-pōe-thoat-la 克麗佩脫拉
clergy sīn-chit jīn-oăn, sīn-chit-kài 神職人員, 神職界
clergyman sīn-hū (Catholic), bók-su (Protestant) 神父, 牧師
cleric ū sīn-phín ē (Catholic), sīn-chit-kài 有神品的, 神職界
clerical su-kì ē, pān-sū-oăn, sīn-chit jīn-oăn-ě 書記的, 辦事員, 神職人員
clerical error pit-gō, síá m-tiōh 筆誤, 寫錯
clerk in bank hāng-oăn 行員
clerk of law court su-kì-koaⁿ 書記官
clerk, office worker su-kì, tiām-oăn, sū-bū-oăn 書記, 店員, 事務員
clerks in government office kiók-oăn 局員
clever chhong-bēng, gāu, khiáu, khiáu-khi, cheng-kong 聰明, 賢, 很聰明, 巧氣, 精光
clever and intelligent chhong-bín 聰敏
clever and smart cheng-bēng 精明
clever or talented person, crack player ko-chhiu 高手
clever plan sīn-sòan 神算
cleverest, very clever kài gāu 極聰明, 聰明極了
cleverness and intelligence chhong-bēng chhai-tī 聰明才智
cliché kóng kah chhau-sng ē ōe 陳腔濫調
click, tick tock, clicking sound tit-tak-kìò, tak-tak-kìò 滴答聲
click, two parties be congenial, share much in common cheng tau ì hāp 情投意合
click icon or link on a computer screen tiām-sóan 點選
click of tongue tak-chhih 嘖嘖, 稱讚
clicker kè-sò-pío 計數錶
client, customer kò-kheh 顧客
client with very poor credit standing excluded from banking service kī-choat-óng-lai-hō 拒絕往來戶
cliff kheⁿ-khàm, khiⁿ-khàm, soaⁿ-khàm, choat-piah, choat-gai 懸崖, 山崖, 絕壁

climate chúí-thó·, khi-hâu 水土,氣候
 - **a change of climate** khi-hâu teh piàn à khí
 候在變化了
 - **to get used to the climate** hah chúí-thó· 適
 應水土
climate is agreeable chúí-thó· ē hah 水土適合
climate, natural features hong-thó· 風土
climatology khi-siōng-hak 氣象學
climax, extreme, peak, vertices, orgasm
 kék-tiám, ko-hong, siōng kōan ē só·-chāi,
 ko-tiau, chòe-ko-tiau, chiam-chìn-hoat 極
 點,高峰,頂點,高潮,漸進法
climb peh, pōaⁿ, pōaⁿ-kòe 爬,攀,攀過
climb a mountain peh-soaⁿ 爬山
climb about everywhere like over-active
child peh-kōan peh-kē 爬上爬下
climb high, cultivate friendship with the so-
cially elevated ko-phan 高攀
climb in pōaⁿ jip-khi 攀進去,翻進去
climb over pōaⁿ-kòe 翻過,攀過
climb over a wall pōaⁿ chhiuⁿ-á 爬圍牆
climb up peh khi-khi 爬上去
climb up, rise up, get out of bed peh khi-lāi
 爬起來,起床
climbing to heaven, something very diffi-
cult teng-thian 登天
cling tenaciously to life ài-sioh sèⁿ-mīa 愛惜
 生命
cling to a custom pó-chhi chit ē hong-siok
 sīp-kōan 保持一個風俗習慣
cling, hold on to, hang on, depend on khi,
 lám-tiāu-tiāu, khiⁿ-tiāu-tiāu 握住,抓住,攀住
clinging and hindering, cling together mōⁿ
 tiāu-tiāu 抱緊,摟緊
clinging to life, cowardly, cowardice tham-
 seng phaⁿ-sú 貪生怕死
clinic exclusively engaged by an organiza-
tion tèk-iok chín-só· 特約診所
clinic, clinical notes chín-liāu-só·, līm-chhng
 kang-gī 診療所,臨床講義
clinic, dispensary chín-só· 診所
clinic, doctor's office i-seng-kóan 醫院,診所
clinic, OPD: outpatient department mng-
 chín-pō 門診部
clinic, public health clinic oē-seng-só· 衛生所
clinical līm-chhng-ē 臨床的
clinical experience līm-chhng keng-giām 臨床
 經驗
clinical lecture līm-chhng kang-gī 臨床講義
clinical medicine līm-chhng i-hak 臨床醫學

clinical thermometer thé-un-chiam, thé-un-kè
 體溫計
clip sheep, shear sheep chian iūⁿ-mō 剪羊毛
clip the wings of bird lēng-sit 剪翼毛
clip, clippers, scissors, to clip, trim or cut
 chian-á, chian 大剪刀,剪
clip, holder, clip together giap-á, giap 夾子,夾
clippers, fast train or horse khòai-chūn,
 khòai-má 快船,快馬
clippers, people who do the clipping chian
 á-sī ka ē lāng 修剪者
clique tóng, tóng-phai, phai-hē 黨,黨派,派系
 - **to form a clique** kiāt-tóng 結黨
clitoris im-hut 陰核
cloak room in restaurants, theaters i-bō-
 keng 衣帽間
clock sǐ-cheng 時鐘
 - **alarm clock** nāu-cheng 鬧鐘
 - **set a clock** tui sǐ-cheng, chhiāu sǐ-cheng 調
 時鐘
 - **wind up a clock** chūn sǐ-cheng 轉時鐘
clock or watch with luminous dial iā-kong sǐ-
 cheng, sǐ-pió 夜光時鐘,錶
clock strikes two sǐ-cheng tǎn nng-ē 時鐘敲兩
 下,兩點
clockwise sūn sǐ-cheng kǎⁿ ē hong-hiòng,
 chianⁿ-seh 順時針移動的方向,右旋轉
clockwise screw chianⁿ-gǎ 正螺絲紋
clockwork chng hoat-tiāu, cheng-pió ē ke-khi
 彈簧裝置,鐘錶的機械
clods of surface soil in ploughed fields thō-
 phoe 表土,土皮
clog chhǎ-kiāh, bàk-kiāh 木屐
 - **a pair of clogs** chit siang chhǎ-kiāh 一雙木
 屐
cloister, strict enclosure siu-tō-īⁿ, siu-īⁿ kìm-tē
 修道院,修院禁地
clone, make a copy hòk-chè 複製
cloning, human cloning hòk-chè jīn 複製人
close, near to oá, kīn, chín bát 近,密閉的
 - **come closer** khah óa-lāi 靠過來
close a book koaiⁿ, hāp 關,合
close a meeting sàh-hōe 散會
close application or registration upon
reaching the deadline chiāt-chí 截止
close connection with, bear great relation-
ship with bit-chhiat ē koan-hē 密切的關係
close down shop, go bankrupt or insolvent
 tó-pì, tó-tiām 倒閉,倒店

clothes

close examination cheng-bìt ẽ kiám-cha 精密檢查

close eyes and rest mind mi-mi 眯眯眼

close fitting undergarment, tight fitting trousers sok-khò 束褲, 緊身褲

close friend, relatives and friends chhin-iú 親友

close of the year, end of the year liǎn-chiong, nǐ-chiong 年終

close relative kǐn-chhin 近親

close relatives like parents, brothers, spouse, children chhin-lǎng, chhin-jǐn 親人

close stall or booth after day's business is over siu-tàⁿ 收攤

Close the book. Chheh háp khí-lǎi. 書合起來。

close the door but not completely iám-le 掩著

close tightly khàm-bát 蓋緊, 蓋密

close to the meaning, almost oá-ì 意思或意見接近

close together bát-bát 緊密

close together like bamboo or sugar cane chát-bák, chát-ham 節很密如竹子

Close your eyes! Bák-chiu kheh kheh. 眼睛閉著

close, closed, secluded closely, woven, dense cloud, tight fitting bát-chiuh-chiuh 密不透風

close, conclude shows, meeting, the thing is ended pì-bō 閉幕

close, intimate bít-chhiat 密切

close, put an end to kiát-sok 結束

closed area, restricted area kìm-khu 禁區

closed circuit TV, cable TV pì-lō-tiān-sī 閉路電視

closed season for hunting kìm-láh-kǐ 禁獵期

closely bát-bát, chhin-bít 密密, 親密

- **He closely resembles his father.** I sǝng in lǎu-pē. 他像他的爸爸。

- **follow closely** tòe tiǎu-tiǎu 緊跟著

closely attached to the skin, undergarments, children tah-sin 貼身

closely bound up together ũ chin chhim ẽ in-iǎn 有很深的關連

closely related kǐn-chhin 近親

closer khah óa 緊一些, 近一些

closest friend chī-iú 至友

closest relative chī-chhin 至親

closet kūi-á, tǔ-á 櫃子, 廚

- **water closet, toilet** piān-só 廁所

closet, wall chest, cupboard or press in wall piah-tǔ 壁櫥

closing accounts, balance an account koat-sòan 決算

closing quotation of stock or commodity for the day siu-pǎaⁿ 收盤

closing time hā-pan sǐ-kan 下班時間

clot hoeh kian-tàng, hoeh-kak 凝血, 血塊

cloth pò 布

- **a bolt of cloth** chit phit pò 一匹布

- **to buy cloth** chían-pò 買布

cloth curtains, door curtain made of cloth, screen pò-lǐ 布簾

cloth for carrying child slung on the back āiⁿ-kin 背巾

cloth for wiping the table, dust cloth, duster, wash rag toh-pò 抹布, 桌布

cloth joined together by thread lǐ-sòanⁿ-chōe 縫線裂開

cloth material pò-té 布料

cloth screen before the door mǎng-lǐ-á 門簾

cloth scroll used in burial mourning rites liǎn-ték 聯軸

cloth shoes pò-ě 布鞋

cloth store pò-hǎng 布行, 布店

cloth top pò-bǐn 布面

cloth with silk and cotton yarns as warp and woof respectively si-pò 絲布

cloth worn by women on the head thǎu-kin 頭巾

cloth wrapper, package wrapped in cloth pau-hók-á 包袱

cloth wrapper, wrapping cloth pau-hók-kin 包袱巾, 包巾

clothes in general saⁿ, saⁿ-khò, i-hók 衣服, 衣褲

- **to wash the clothes** sé-saⁿ 洗衣服

- **to wear mourning clothes** chhēng hà-hók, mǎa-saⁿ 穿孝服

- **to take off clothes** thng-saⁿ 脫衣服

- **western clothes** se-chong, se-bí-loh 西裝

clothes closet saⁿ-á-tǔ 衣櫥

clothes one takes along on trip to change sǔi-sin ẽ saⁿ-khò 隨身衣服

clothes prepared by person during his lifetime to assure that he will be properly dressed at his funeral sǐu-i 壽衣

clothes rack saⁿ-á-keng, kiong 衣架

clotheshorse nẽ-saⁿ-kè, saⁿ-á-kè 晒衣架
clothesline nẽ-saⁿ iōng ẽ soh-á 晒衣繩
clothespin nẽ-saⁿ iōng ẽ giap-á 晒衣用的夾子
clothespole pàk nẽ-saⁿ soh-á ẽ thĩau-á 晒衣繩之支柱
clothing rack saⁿ-á-kè 衣架
clothing slit khui-ki 開叉
clotted blood, clots of blood hoeh-kak 血塊
cloud hũn 雲
 - **thick clouds** hũn chin kâu 雲很厚
cloud over, a change in the situation usually from good to bad piàn-thian 變天
cloudless bān-lí bũ-hũn 萬里無雲
clouds and fog, obscure places hũn-bũ 雲霧
clouds and smog hũn-ian 雲煙
clouds breaking up hũn khui 雲開
clouds of many hues chhái-hũn 彩雲
clouds, clouds illuminated by the rising or setting sun hũn-chhái 雲彩
cloudy ɔ-im 陰天
cloudy and chilly im-léng 陰冷
cloudy and cold ɔ-kǝaⁿ 陰冷
cloudy and rainy ɔ-im-thiⁿ koh ũ hō 陰天較有雨
cloudy sky or weather ɔ-im-thiⁿ 陰天
cloudy, shady, secret, dark, female, hell, negative electricity im 陰
clove, seasoning teng-hiong, chĩt chióng phang-liáu 丁香
clown, buffoon, contemptible wretch chháu-thiũⁿ-á, siáu-thiũⁿ-á, sio-thiũⁿ 小丑
clown, play the fool, comical, funny khong 瘋癲
club, bar, entertainment place kũ-lòk-pō, khu-lá-buh (phonetic) 俱樂部
club, cudgel, stick kũn-á 棍子
clubhouse kũ-lòk-pō ẽ hōe-só 俱樂部的會所
clue sò^a-soh 線索
 - **to follow a clue** bán-koe chhiũⁿ-tĩn 沿著樹根可以摘到瓜
clump, lump of something, block of something chhok, tè 叢,塊
clump of fish roe chĩt pĩ hĩ-chĩ 一串魚子
clump of things like grass, rice plants or bamboo bǝ 叢
clumsy hǎm-bān, pũn, gōng, pũn-kha-pũn-chhiũ 差勁,笨,笨手笨腳
clumsy of hand and foot kha-chhiũ pũn, tũn 笨手笨腳,手腳笨

cluster chĩt tĩn, chĩt kōaⁿ, pha, chhop, pé 群,串,簇,團,叢,束
cluster together, to mass chát-chiⁿ 密集,密擠
cluttered, hectic, messy loān-loān-chǝng, ɔ-pèh-chǝng, mih-kĩ^a tĩn kah móa-si-kè, tàn kah móa-si-kè 忙亂,凌亂
CM: Cong. Miss., Lazarists Khián-sài-hōe 遣使會
CMRS: Congregation of Our Lady of China Tiong-hóa Sèng-bó Hōe 中華聖母會
CNN, Cable News Network iũ-sò^a-tiān-sĩ sin-bũn-bāng 有線電視新聞網, CNN
coach, horse drawn carriage sì-lián tōa bé-chhia 四輪大馬車
coach, athletic coach kàu-liān, chí-tō-oǎn 教練,指導員
coadjutor chō-lí-ě 助理的
coadjutor bishop chō-lí chú-kàu, hù-lí chú-kàu (Catholic) 助理主教,輔理主教
coagulate kian, kian-tàng 凝,凝固
coagulated pork soup or jelly bah-tàng 肉凍
coal thǝ-thò^a 煤炭
 - **to burn coal** hĩaⁿ thǝ-thò^a 燒煤礦
coal cinders, dross thǝ-thò^a-sái 煤炭渣
coal mine thò^a-khòng 煤礦
coal or charcoal dealer thò^a-siong 炭商
coal pit for mining thò^a-khang 炭坑
coalesce kiát-háp, liǎn-háp, háp-pèng 結合,聯合,合併
coalition liǎn-háp 聯合
coalition government liǎn-háp chèng-hú 聯合政府
coarse chhō, chhō-ló, hā-liũ, hā-choh 粗,粗魯,下流,粗俗
coarse and awkward looking chhǎ-kang-seⁿ 高大而遲鈍
coarse and inferior workmanship chhiũ-lō chhō 手藝粗陋
coarse coral, coral reef ló-kó-chiòh 珊瑚礁
coarse fabric chhō-pò 粗布
coarse manner hā-choh ẽ thāi-tō 粗俗的態度
coarse or unpolished chhò 糙
coarse play, horseplay kún-chhiò 開玩笑
coarse rice husks, rice chaff chhō-khng 粗糠
coarse sand mixed with clay thǝ-soa 土砂
coarse straw bag ka-chì, ka-chì-á 用蒲草編成之簡陋籃子
coarse wooden comb chhǎ-se 木梳子

coffee

coarse, rough surface chhō·pè-pè 粗刺刺, 粗糙的
coarse, rude, hurried, reckless, careless in action, rude in manner bóng-tóng 鹵莽
coarser kind of seaweed, seldom eaten hái-thí, hái-thái (phonetic) 海苔
coast hái-hōaⁿ, hái-piⁿ 海岸, 海邊
coast guard Bí-kok hái-hōaⁿ sūn-lō-tūi 美國海岸巡邏隊
coast, inshore, coastal iǎn-hái, iǎn-hōaⁿ 沿海, 沿岸
coastal defenses hái-hōng 海防
coastal inshore fishery iǎn-hái hī-giáp 沿海漁業
coastal line, coast route hái-gān-sò^a, hái-sò^a 海線, 海岸線
coastal road lîm-hái tō-lō 臨海道路
coat gōa-saⁿ, tōa-i, khó-toh (phonetic) 大衣
coat and trousers, clothes saⁿ-khò^e, saⁿ-á-khò^e 衣褲
coat hanger to hang garments outside to sun saⁿ-á-kè 晒衣架
coat of dust chit tēng thō^e-hún 一層灰塵
coat tin or pewter lām-siah 鍍錫箔
coated tongue chih-thai, chih-ko^e 舌苔
coating siōng bīn-téng tēng ẽ mih 包覆物
coax kō^e-chhiāⁿ 誘哄
coax a child to take medicine kō^e-chhiāⁿ gín-á chiah iōh-á. 誘哄小孩子吃藥。
cobalt kō^e 鈷
cobalt 60 kō^e lāk-cháp 鈷六十
cobra pñg-sī-chhèng, bàk-kiāⁿ-chōa 眼鏡蛇
cobweb, spiderweb ti-tu-bāng 蜘蛛網
cobwebs, spider silk or thread ti-tu-si 蜘蛛絲
Coca Cola, Coke Khô-khô khô-lô (phonetic) 可口可樂
cocaine khó^e-khah-ín (phonetic) 可因
cock, rooster ke-kak, chhiō-ke 公雞
- **fighting cock** sio-phah-ke 鬥雞
cock crows ke-thī 雞啼
cockcrow ke-thī ẽ sī-kan, thiⁿ-kng-a 雞啼時, 天亮了
cockfight sio-phah-ke 鬥雞
cockroach ka-chōah 蟑螂
cockroach taste ka-chōah-so 蟑螂味道
cock's crest or comb, crown of a cock ke-kòe 雞冠
cockscorn flower ke-kòe-hoe 雞冠花
cocktail ke-bóe-chhiu 雞尾酒

cocktail party ke-bóe-chhiu-hōe 雞尾酒會
cocktail therapy, combination of various medications taken to control an ill Ke-bóe-chhiu liǎu-hoat 雞尾酒療法
cocoa khó^e-khó^e-ah (phonetic) 可可亞
coconut iǎ-chí 椰子
coconut oil iǎ-chí-iū 椰子油
coconut shell iǎ-chí-khak 椰子殼
cocoon nīu-á-khak, nīu-á-pau 蠶繭
C.O.D. sàng kàu-ūi chiah siu-chīⁿ 貨到收款
cod fish soat-hī 鱈魚
cod liver oil hī-koāⁿ-iū 魚肝油
coddle sioh kíaⁿ, sēng-kíaⁿ 嬌寵, 溺愛
code hoat-tián, kui-chek, àm-hō, bit-má 法典, 規則, 暗號, 密碼
- **civil code, civil law** bīn-hoat 民法
- **code telegram, cipher telegram** àm-hō tiān-pò, bit-tiān 密電
code of laws, Buddhist and Taoist scriptures hoat-tián 法典
code of official conduct, on the official side koāⁿ-hong 官方
codicil, appendix to a will ūi-chiok hū-liok 遺囑附錄
codify pian chò hoat-tián, chéng-lí 編成法典, 整理
codify, compile, devise plans, organic structure, organization phian-chè 編制
coed lām-lí tōng-hāu ẽ lí-seng 男女同校的女學生
coeducation lām-lí tōng-hāu 男女同校
coefficient in mathematics hē-sò 系數
coefficient of expansion phēng-tiòng hē-sò 膨脹係數
coequal tōng-téng ẽ lāng, tōng-téng ẽ khōan 同等的人, 同等權利
coercion kiōng-chè, kiōng-pek 強制, 強迫
coercive measure kiōng-chè chhiú-tōaⁿ 強制手段
coexist kiōng-chhū 共處
coexistence, live together, coexist kiōng-chūn 共存
coffee ka-pi 咖啡
coffee cup ka-pi-poe 咖啡杯
coffee extract or essence ka-pi cheng 咖啡精
coffee machine, coke machine, soft drinks machine hoan-bē-ki 咖啡熱飲販賣機, 販賣機

coffee room ka-pi-sek, ka-pi-thiaⁿ 咖啡室, 咖啡廳

coffee shop, café, tea house ka-pi-kóan 咖啡館

coffeepot ka-pi-kòan 咖啡壺

coffin koaⁿ-chhă, pán-á, koan-bók, sīu-pán 棺材, 棺木

- **to bless the coffin** sèng koan (Catholic) 聖棺
- **to carry a coffin** kng koaⁿ-chhă 抬棺
- **to cover the coffin with soil** khâm thō̍, om thō̍ 蓋土
- **to put the body in the coffin** jip-bók, jip-liām 入殮
- **to put the coffin in the ground** lóh-chòng 下葬

coffin containing corpse lěng-kīu 靈柩

coffin containing corpse awaiting interment, keep coffin unburied thěng-kīu 停柩

coffin lid koan-kòa 棺蓋

coffin pall made of cloth or some other rich material koan-tà 棺罩

coffin shop koaⁿ-chhă-tiàm, pán-tiàm 棺材店

coffin, casket ĩ-koan 遺棺

cogitate, pondering a solution, figuring out a plan sīuⁿ hō̍ chin, chhim-su siók-lī, siat-kê, sīuⁿ chit ē kē-ōe 深思, 深思熟慮, 設計

cognition, intellectual knowledge or understanding jīm-bat, tì-sek, jīm-sek 智識, 認識

cognitive impairment jīm-ti-kong-lěng chiòng-gāi 認知功能障礙

cogwheel káu-khí-á, khí-lūn 齒輪

cohabit but not yet married tōng-ki, pò^a-lō̍ hu-chhe 同居

cohabite with woman without being married, have mistress, enter into partership with tau-hóe-kì 養小老婆

coherence liām-lē, liām-lók, it-tì, liām-kòan 黏著, 連絡, 一致, 連貫

coherent it-tì, liām-kòan, bē mǎu-tún, liām-lē 一致的, 連貫的, 合邏輯的, 黏著

coil tīⁿ-khí-lăi, khūn-khí-lăi, khūn, sò^a-khóan, kho̍-í-luh (phonetic) 盤繞, 一捲, 線圈

coin gín-kak-á 硬幣

coin, currency, coin and paper money hòe-pè 貨幣

coincide kah...it-tì, ē-hah 與...一致, 相合

coincidence, agreement, cooperation kháu-hap, it-tì, ē-hah, ngó-jian tang-chê hoat-seng ē tai-chì 巧合, 一致, 相合, 偶然同時發生的事情

coincidentally chhāⁿ-tú-hó 很巧

coins of small denomination hù-pè 輔幣

coir rain cape made out of palm fiber chang-sui 簑衣

coitus interruptus im-tō-gōa sīa-cheng 陰道外射精

cold, frigid chheⁿ-léng 寒冷

- **Do you feel cold?** Lì ē kǎⁿ bē? 你會冷嗎?
- **to get a cold** kǎⁿ-tiòh, kám-mō̍ 感冒
- **to be in a cold sweat** lău chhìn-kōaⁿ 冒冷汗

cold and arrogant liók-chhin put-jīn 六親不認

cold and hungry iau-kǎⁿ 飢寒交迫

cold and lonely, cold reception, to cold shoulder léng-lòh 冷落

cold as ice léng-ki-ki 冷冰冰

cold baths léng-chúi-ék 冷水澡

cold boiled water léng-kún-chúi 冷開水

cold food, the first dish of the Chinese banquet, hors d'oeuvres léng-pǎⁿ 冷盤

cold heart, unfeeling heart thih-chiòh sim-tng 鐵石心腸

cold in the stomach, dyspepsia ūi-hǎn 胃寒

cold noodles liǎng-mī, liǎng-mián (phonetic) 涼麵

cold or polar current hǎn-līu 寒流

cold relationship, distant, alienate, estrange sō-oán 疏遠

cold rice chhìn-png 冷飯, 吃剩的飯

cold smile, scornful sarcastic smile léng-chhiò 冷笑

cold storage, refrigerator léng-chōng-khò 冷藏庫

cold war léng-chiàn 冷戰

cold water léng-chúi 冷水

cold weather, winter kǎⁿ-thiⁿ, kǎⁿ, léng 冬天, 寒, 冷

cold wind sng-hong, léng-hong 霜風, 冷風

cold, chill, icy léng 冷

cold, chilly, wintry, poor hǎn, kǎⁿ, hǎn-léng 寒, 寒冷

cold, indifferent léng-tām 冷淡

cold, the big cold season tōa-kǎⁿ, tai-hǎn 大寒

cold, the common cold siong-hong 傷風

cold-blooded animal léng-hiat tōng-bút 冷血動物

cold-hearted bō-chěng, bō kám-chěng 無情, 無感情

college

cold-hearted, cold-blooded, cruel choát-chěng 絕情
coldness and warmth of this world léng-lóan jīn-kan 冷暖人間
colic, severe pain caused by cramps chò chūn-thiāⁿ, ká-thiāⁿ 陣痛,絞痛
colitis kiāt-tŭng-iām 結腸炎
collaborate hāp-chok 合作
collaborate by dividing the work hun-kang hāp-chok 分工合作
collaboration, work together, cooperate with the enemy kiōng-tōng kang-chok, hāp-chok, thong-ték, kah ték-jīn hāp-chok 共同工作,合作,通敵
collapse tó loh-khì, sit-pāi, ...ē chih-tit 倒塌,崩潰,失敗,可摺疊的
collapsed under the weight teh-tó-khì 壓倒了
collapsing, defeated, dispersed khui-sàn, bō cheng-sin 潰散
collar, fixed collar of a coat ām-níá, ām-á-níá, káu-liān-á 衣領,狗鏈子
collarbone só-kut 鎖骨
collateral, offshoots pōng-hē ē 旁系的
collateral, securities, articles given in pledge tí-ah-phín 抵押品
colleague tōng-sū 同事
collect a fortune chiau-chāi chìn-pó 招財進寶
collect and save curios siu-chōng 收藏
collect books khioh-chheh 檢書
collect books, book collection chōng-su 藏書
collect capital for business enterprise chíp-chu 集資
collect contributions bō-chíp kim-chīⁿ 募集金錢
collect debts siu-siāu 收賬,討賬
collect debts, collect bills overdue thó-siāu 討賬,討債
collect firewood khioh-chhā 撿柴
collect honey chhái-bìt 採蜜
collect house rent siu chhù-sòe 收房租
collect land rent siu-chor 收租
collect medicinal herbs chhái iōh-chháu 採藥草
collect money for building temple hòā-iān 化緣
collect money for village purposes, plays, at so much head khioh teng-chīⁿ 募集丁錢
collect money, donate money tē-chīⁿ 捐錢

collect or beg for livelihood or expenses tē iān-kim, bō-koan 募款
collect or gather together chū-chíp 聚集
collect payments, receive money siu-chīⁿ 收錢
collect several elements into one whole, consummate marriage between son and daughter-in-law sak-chò-tui 送做堆,圓房
collect stamps chíp-iū 集郵
collect taxes siu-sòe, cheng-siu 收稅,徵收
collect the bones of the dead for reburial khioh-kim, khioh kut-thāu 撿骨
collect the water bill siu chúi-tō-chīⁿ, siu chúi-huì 收水費
collect together tiāu-chíp 召集
collect, amass khioh, siu, chek-thiok, chíp 拾,收,積蓄,集
collect, gather siu-chíp 收集
collection chíp-hāp, siu-chíp 集合,收集
collection of books, set of books issued in the same format by publisher chhōng-su 叢書
collection of songs, song-book koa-chíp 歌集
collection of words, dictionary sū-hái 辭海
collection, a congregation, a gathering, a group chíp-hāp, chíp-thōan 集合,集團
collection, contribution hiàn-kim, hiàn-chīⁿ 獻金,獻錢
collection, stamp collection chíp iū-phò 集郵
collective chíp-hāp-ē, chíp-thé-ē 集合的,集體的
collective action chíp-thé hēng-tōng 集體行動
collective corruption chíp-thé tham-ù 集體貪污
collective farm chíp-thé lōng-tūⁿ 集體農場
collective life, community life, live together kiōng-tōng seng-oāh 共同生活
collector of art siu-chōng-ka 收藏家
collector of stamps chíp iū-phò ē lāng 集郵者
collector of taxes siu-sòe-chiá 收稅者
college hák-īⁿ, choan-kho hák-hāu 學院,專科學校
- head of a college īⁿ-tiūⁿ 院長
college credits hák-hun 學分
college of agriculture lōng-hák-īⁿ 農學院
college of commerce siōng-hák-īⁿ 商學院

college of engineering kang-hák-ī ⁿ 工學院	- original color pún-sek 本色
College of Liberal Arts bûn-hák-ī ⁿ 文學院	- to change color piàn-sek 變色
college or university tāi-hák 大學	- to lose color thè-sek 褪色
college or university students, collegians tāi-hák-seng 大學生	color blind sek-bōng-ě 色盲
colleges and universities tāi-choan hák-hāu 大專學校	color film chhái-sek ě nng-phì ⁿ 彩色軟片
collide lōng-tiōh, tōng-tiōh, chhiong-tùt 撞著, 衝突	color film, picture, TV, photography, to color chhái-sek 彩色
collide, knock together sio-khòk 相碰	color of skin phōe-hu-sek 膚色
collision chhiong-tùt, sio-pōng 衝突, 相撞	color of sky become little dark o·-hóa ⁿ 天色微黑
- to have a collision with a car kap chia sio-pōng 與車相撞	color of sky, time of day, weather thi ⁿ -sek 天色
collision of feelings kám-chěng chhiong-tùt 感情衝突	color of the face, complexion khì-sek, hoeh-sek 氣色, 血色
colloquial dialect, local accent thó·im 土音	color segregation chéng-chòk kǐ-sī, chéng-chòk khin-sī 種族歧視, 種族輕視
colloquial language, the vernacular thó·ōe, peh-ōe 白話	color TV set chhái-sek tiān-sī-ki 彩色電視機
colloquy, meditation tui-ōe, kau-tām 對話, 交談	color will not change or fade bē piàn-sek, bē thè-sek 不變色, 不褪色
collude or conspire chhòan-thong 串通	color, hue, tint sek-chhái 色彩
collusion among witnesses or suspects chhòan-keng, chhòan-kiong 串供	color, to color chhat-sek 著色
collusion among witnesses or suspects for false confessions, trap suspect into admitting guilt. thò kháu-keng 套口供	Colorado Kho-lǎ-to 科羅拉多州, 美國西部之一河流
Cologne Kho-lǔn 科倫, 德國西部	colored chhái-sek-ě 彩色的
Colombia Ko-lǔn-pí-a 哥倫比亞	- cream colored chhian nǚg sek-ě 淺黃色的
colon mō-hō 冒號	colored race ū-sek jǐn-chióng, iú-sek jǐn-chióng 有色人種
colon cancer tōa-tǔng-gām 大腸癌	colorful chhit-chhái 七彩
colon, large intestine tōa-tǔng, kiāt-tǔng 大腸, 結腸	colorful clouds ngó·-chhái-hūn 五彩雲
colon, small intestine sío-tǔng, kiāt-tǔng 小腸, 結腸	colorful life, de colores to-chhái to-chu ě seng-oáh 多彩多姿的生活
colonel in the army, marine, air force, captain in the navy siōng-kàu, siōng-hāu 上校	coloring materials sek-liāu 色料
colonial sít-bīn-tē-ě, khah-chá, í-chěng-ě 殖民地的, 從前的	colorless bō sek-ě, bō sek-tì-ě 無色的
colonial education sít-bīn kàu-iòk 殖民教育	colors, military flag kun-kǐ 軍旗
colonial policy sít-bīn chèng-chhek 殖民政策	colosseum kó· Lǎ-má ĩ ⁿ -hěng ě tōa kiòk-tiū ⁿ 古羅馬圓形大劇場
colonization sít-bīn, sít-bīn-tē-hòa 殖民, 殖民地化	colostomy kiāt-tǔng chhiat-tǐ-sút 結腸切除術
colonize, settle people in less developed area sít-bīn, kiàn-lip sít-bīn-tē 殖民, 建立殖民地	colt of an ass, foal of a donkey lǐ-á-kía ⁿ 小驢
colony sít-bīn-tē 殖民地	Columbia Ko-lǔn-pí-a 哥倫比亞
colony of bees, beehive phang-siu ⁿ 蜂箱	column, pillar thiāu-á 柱子
color sek-chhái, sek, sek-tì 色彩, 色緻	- base of a column thiāu-kha 柱腳
- many colors chap-hoe gō·sek 五光十色	column of smoke chit kóng ian 一管子的煙
	column of soldiers chit liat peng 一列士兵
	column, line of people chōa, hǎng 行
	columnist for newspaper choan-lǎn chok-ka 專欄作家
	coma, unconscious hun-bě 昏迷
	comatose hūn-bě-chōng-thài 昏迷狀態

come

comb loah-á, chhă-se, loah, se, soe 梳子, 木梳, 梳
comb a man's hair loah thău-mo 梳頭, 梳頭髮
comb a woman's hair se-thău 梳頭, 梳頭髮
comb the hair and doll up se-chng 梳粧
combat, to combat, to fight chian-tò, chian-tàu, cheng-tò, tò-cheng, hùn-tò, hóan-tù 戰鬥, 爭鬥, 鬥爭, 奮鬥, 反對
- mortal combat sí-chian 死戰
combat troops iá-chian pō-tūi 野戰部隊
combatant chian-tò-oăn, chian-sū 戰鬥員, 戰士
combination kiát-háp, hòah-háp-bút, thóan-thé 結合, 化合物, 團體
combination lock hō-bé-só, sò-jī-só 號碼鎖
combination of circumstances khá-háp ẽ chng-hng 巧合的情形
combination, union, unite, join together, get married lián-háp, kiát-háp, hiáp-lék 連合, 結合, 協力
combine efforts hiáp-lék 協力
combine, unite, conjoin, put together hap-png 合併
combine, unite, to gather, to collect, to close, shut hap 閉, 合
combining weight in chemistry hòah-háp-liōng 化合量
combo, tangle, kelp, seaweed khòng-buh, hái-chhai 昆布, 海藻
combustibility khó-jiān-seng 可燃性
combustible hó sio-ẽ, khòai tòh ẽ, jiān-sio-bút 易燃的, 燃燒物
combustion jiān-sio, tòh khí-lăi 燃燒
come lâi, kong-lim 來, 光臨
come across evil and danger tú-tiòh hong-hiam. 遇到凶險
Come again. Chiah koh lâi. 再光臨
come all the way to see us choan-kang lâi khòa lán 專程來看我們
Come along with me. Chò-hóe lâi khi. 一起去.
come and go secretly thau-lăi àm-khi 偷來暗去, 陳倉暗渡
come and go, let's go lâi-khi 來去
come and see us lâi-khi góan hia thit-thò 到我家玩, 來去我家玩
come around once in great while hán-lăi 少來
Come back again, Advent Season chài-lim, koh-chài lâi 再臨, 再來
come back alive, survive seng-hoan 生還

come back, to return tng-lăi 回來
come closer khah oá-lăi lè, khah lâi lè 靠過來點
come despite the rain thau-hō lâi 冒雨來, 透雨來
come down the hill, sunset, the sun sets behind the hill loh-soa 下山
come down from heaven kang-lim 降臨
come down in the world, be washed out lak-soe, lak-sui 落魄, 落泊
come face to face, to visit, see another kì-bin 見面
come first seng-lăi 先來
come in to one's hands, get jip-chhiu 入手
come in. Jip lâi. 進來!
come into contact with chiap-chhiok 接觸
come into ears, form ears of grains kiát-sui, thò-sui 結穗, 吐穗
come into one's hands or possession kàu-chhiu 到手
come knocking together sio-khòk 相碰
come late bân-lăi, oă-lăi 慢來, 晚來, 遲到
come nearer the terms of the other party, one's attitudes go soft or become conciliatory loh-nng 軟化, 不再堅持
come of noble family beng-bun chhut-sin 出身名門
come of age, to reach adulthood seng-lian 成年
come off, come out, fall away, loosen and strip off like feathers or hair lut 掉, 脫落
come off, fall off, peel off like paint or wallpaper hiauh, hiauh khí-lăi 剝落
come on foot eng pō-lian ẽ lâi 徒步來的
come on foot kĩa-lō lâi 走路來
come on the stage chiū bú-tai 上舞台
come or arrive late, be late tĩ-tò 遲到
come out, Come out! chhut-lăi 出來
come over kòe-lăi 過來
Come over here. Kòe lâi chia. 過來這兒.
come over here, come nearer oá-lăi 靠過來
come right away sui lâi, sui-sĩ lâi 馬上來, 隨來
come to an end, to end, finished, completed oăn-kiat, chiong-chí 完結, 終止
come to an understanding or agreement liōng-kai 諒解
come to conclusion, concluding passage or movement, settle an affair, put things in order, clear away siu-bóe 收尾, 結束, 收拾善後

come to life again, revive from swoon, faint, or apparent death hōe-hūn 回魂
come to mind suddenly bō-siūⁿ-bō-niū 無意間
come to naught bō-hāu, lōh-khang 無效, 落空
come to stage of a work where one can take rest chit-tōaⁿ-lōh 一段落
come to the surface, come out into the open like a relationship, dispute, secret piáu-bīn-hòa 表面化
come to visit lăi pài-hóng 來拜訪
come to your turn tiōh lí 輪到你
come true like prophecies, expectations, be fulfilled èng-giām 應驗
come under bad spiritual influence of grave or house hōan-soah 犯煞
comedian hí-kék chok-chía, síau-thiūⁿ-á 喜劇作者, 諧星
comedy hí-kiók, hí-kék, chhiò-khoe 喜劇, 笑劇
comely hó-khòaⁿ ě, súi-ě, hạp-sek ě 好看的, 美的, 合適的
comet hui-chheⁿ, sàu-chhiú-chhiⁿ, tng-bóe-chhiⁿ, hui-chhiⁿ 彗星, 掃帚星, 長尾星, 彗星
confirm, corroborate, verify cheng-sit 證實
comfort, soothe, pacify an-ùi, ùi-būn, an-lók 安慰, 慰問, 安樂
- He lives in great comfort. I kòe-tiōh hù-jū ě seng-oah. 他過著富裕的生活。
comfort a person an-ùi chit ě lăng 安慰一個人
comfort of itchy spot that stops itching soah-chiūⁿ 止癢, 形容不痛像扒癢
comfort oneself, self consolation chū-ùi 自慰
comfort, ease an-hō-lók-lī 安和樂利
comfortable sòng-khòai, sòng, an-lók 爽快, 爽, 安樂
- to feel comfortable kám-kak chin sòng-khòai 感覺很舒服
comfortable life an-lók ě seng-oah 安樂的生活
comfortable place sòng-khòai ě só-chāi 舒服的地方
comfortable, at ease with oneself and the world, freely, at will chū-chāi 自在, 安穩
comfortable, be well off, feel well khòaⁿ-oah, khuiⁿ-oah 快活, 舒服, 富裕
comfortable, easy to do khin-sang 輕鬆
comic hó-chhiò, chhiò-khoe 好笑的
comic book ang-á-chheh 漫畫書
comic strip ang-á-tō, liă-khōan-tō 漫畫, 連環圖

comic strip, cartoons, the funnies, comic books khà-thong, mǎng-gah (phonetic) 卡通
comical chin hó-chhiò, chin chhiò-khoe 好笑的, 滑稽的
coming and going óng-hōe 往返, 來回
coming and going constantly lăi-lăi khi-khi 來來往往, 來來去去
coming forward one by one sũ-lǎng lăi 個別來, 自己來
coming of the Holy Spirit, Pentecost Seng-leng kàng-lim, Seng-sin kàng-lim 聖靈降臨, 聖神降臨
coming or next generation āu-tāi, āu-tē 後代
coming over and over again tiáp-tiáp lăi 常常來
coming very frequently lǎng sǐ bō lǎng jít 頻繁, 不間斷, 隔時不隔日
comings and goings, come and go lăi-hōe 來回
comintern kiōng-sán kok-chè, tē-saⁿ kok-chè 共產國際, 第三國際
comma tiám, tō-tiám 逗點
command hoan-hù, chí-hui, bēng-lēng, sú-iōng 吩咐, 指揮, 命令, 使用
- a command handed down, a testament ùi-chiok 遺囑
- to have a good command of English chin gǎu kóng Eng-gí 很會說英語
- to rebel against command pōan-bēng, khòng-bēng 叛命, 抗命
command, direct or give verbal message kau-tài 交代
commandant of the marine corps hái-kun liók-chiàn-tui su-lēng 海軍陸戰隊司令
commander su-lēng, su-lēng-koaⁿ 司令, 司令官
commander-in-chief chong-su-lēng, chong-chí-hui, su-lēng-koaⁿ 總司令
commander in the navy hái-kun tiong-hāu, tiong-kau 海軍中校
commander of battalion, major iǎⁿ-tiúⁿ 營長
commander, conductor chí-hui-chía 指揮者
commander-in-chief, generalissimo thong-sòe 統帥
commanding officer, CO pō-tui-tiúⁿ 部隊長
commanding officer, commander of troops thong-leng 統領
commandment kai-bēng, kai-lut 戒命, 戒律
- the ten commandments chap-kai 十戒

commission

- **to break the commandments** hōan chap-kài 犯十戒
- **to keep the commandments** síu chap-kài 守十戒
commandments of Church Sèng-kàu Sù-kui (Catholic) 聖教四規
commando units, rangers tèk-kong-tūi 特攻隊
commemorate tui-liām, kí-liām 追念, 紀念
commemorate the dead, grieve for person's death tui-tō 追悼
commemorate the Nativity of Jesus kí-liām Iă-so Sèng-tàn 紀念耶穌聖誕
commemoration kí-liām 紀念
commemoration day, memorial day, anniversary kí-liām-jit, kì-liām-jit 紀念日, 紀念日
commemoration of an anniversary chiu-ní kí-liām 週年紀念
commemoration of the dead tui-su sian-bōng (Catholic) 追思先亡
commemoration of the foundation of country khai-kok kí-liām 開國紀念
commemorative badge, medal kí-liām-chiong 紀念章
commemorative stamp kí-liām iũ-phò 紀念郵票
commence khí, khai-sí 起, 開始
commence to, start to do, begin khai-sí 開始
commence work tâng-kang 動工
commencement, beginning, start khí-thâu, khai-sí 起頭, 開始
commencement exercises, commencement, graduation ceremony pit-giap tián-lé 畢業典禮
commend, entrust, appoint úi-thok, úi-jīm 委託
commend, praise, encourage chheng-chàn, o-ló, ka-chióng 稱讚
commend, recommend chhui-chàn 推薦
commendable khó-chhú-tit, ē o-ló-tit 可取的, 值得稱讚
commendation chheng-chàn, chhui-chàn 稱讚, 推薦
commensurate pēⁿ-chē, pēⁿ-tōa, tan-úi kâng-khóan, sek-tòng, ũ chiau pí-lē 同量的, 同大小的, 同單位的, 適當, 照比例的
comment chù-kái, phēng-lūn 註解, 評論
commentaries on current affairs sĩ-sū phēng-lūn 時事評論

commentaries on scripture Sèng-keng chù-kái 聖經註解
commentary, notes on the test chù-kái 註解
commentator, critics phēng-lūn-ka, chù-kái-chía 評論家, 註釋者
commerce seng-lí, bō-ék, siong-giap 生意, 貿易, 商業
- **chamber of commerce** siong-hōe 商會
- **treaty of commerce** thong-siong ẽ tiâu-iok 通商的條約
commercial siong-giap-ẽ, thong-siong-ẽ, siong-bū-ẽ 商業的, 通商的, 商務的
commercial attache, commercial councilor siong-bū chham-sū 商務參事
commercial bank siong-giap gín-hǎng 商業銀行
- **The First Commercial Bank** Tē-it Siong-giap Gín-hǎng 第一商業銀行
commercial center, commercial port chip-sàn-tē 集散地
commercial competition siong-giap keng-cheng 商業競爭
commercial registration siang-giap teng-kì 業登記
commercial school siong-giap hák-hāu 商業學校
commercialism ẽng-lí-chú-gī 營利主義
commercialize, commercialization siong-giap-hòa 商業化
commingle, mix lām, chham, hūn-háp 混合
commiserate khó-liǎn, tòng-chēng 可憐, 同情
commissar úi-oǎn, Sò-liǎn ẽ pō-tiuⁿ 委員, 部長
commissary, military commissary kun-su-koaⁿ, úi-oǎn 軍需官, 委員
commissary in school, barracks, store hòan-bē-pō 販賣部
commission agreed upon rake off, skim off the top thiu-sǎⁿ 抽成
commission of inquiry tiâu-cha úi-oǎn-hōe 調查委員會
commission on human rights liǎn-háp-kok jīn-khóan úi-oǎn-hōe 聯合國人權委員會
commission or money present given to middle man tiong-lǎng-lé, tiong-lǎng-chĩⁿ 佣金
commission set up by school for handling admission of students chio-seng úi-oǎn-hōe 招生委員會
commission somebody phái lǎng 派人

commission with full powers chōan-kōan úi-jīm-chng 全權委任狀

commission, appointment, power of attorney phài, úi-jīm, úi-thok, úi-thok-su 派, 委任, 委託, 委託書

commission, committee úi-oăn-hōe 委員會

commission, percentage of the profit khong-mi-sióng (phonetic) 傭金

commissioner úi-oăn, kiòk-tiúⁿ, chhù-tiúⁿ 委員, 局長, 處長

commissioner of education Kàu-iòk thiaⁿ-tiúⁿ 教育廳長

commissioner of police kéng-bū chhù-tiúⁿ 警務處長

commissioner of the provincial department of civil affairs bín-chèng-thiaⁿ-tiúⁿ 民政廳長

commit hōan, hōan-tiòh, úi-thok 犯, 犯了, 委託

commit crime punishable by death hōan sí-chōe 犯死罪

commit adultery, having an affair ǎng-hēng chhut-chhiūⁿ 紅杏出牆

commit crimes hōan-àn 犯案

commit high treason, sedition pōan-kok, pōe-kok 叛國, 背國

commit impurity, fornication phih 禽

commit mortal sin hoān-tiòh tōa-chōe 犯了大罪

commit one mistake after another it-chhò chài-chhò 一錯再錯

commit oneself to somebody chiong ka-tī úi-thok hō chit ē lǎng 將自己委託於某人

commit sacrilege siat-sèng, siat-tòk sǐn-sèng 褻聖

commit sins or crimes hōan-chōe 犯罪

commit suicide chū-sat, kǐaⁿ-té-lō[·], chū-chīn 自殺, 尋短, 自盡

commit suicide by disemboweling, harakiri, formal Japanese seppuku chhiat-pak 切腹

commit suicide by hanging tiàu-tāu 投環, 上吊

commit suicide by jumping from building, to fall from building thiàu-lǎu 跳樓

commit suicide by throwing oneself on railroad tó thih-ki-lō[·] chū-sat 臥軌自殺

commitment úi-thok, iok-sok, iok-tēng 委託, 約束, 約定

committee úi-oăn-hōe 委員會

committee members tōng-sū 同事

committee, committeeman úi-oăn 委員

commodities, goods hòe-phín, hòe 貨品, 貨品

commodity siong-phín, jít-iōng-phín 商品, 日用品

commodity taxes hòe-bùt-sòe 貨物稅

common, ordinary phó[·]-thong, pēng-siōng, phó[·]-phian 普通, 平常, 普遍

- **to lead a common life** kòe kiōng-tōng ē seng-oáh 過共同的生活

- **to use one knife in common** kong-ke iōng chit ki chhài-to 共用一把菜刀

common Chinese ox, ticket scalper, faker, fraud ǎng-gù 黃牛

common cold kám-mō 感冒

common enemy, public enemy kong-ték 公敵

common everyday dinner, pot luck chhò[·]-chhài piān-png 粗菜便飯

common flute played horizontally phín-á 橫笛, 笛子

common glue ka-chui 膠水

common ill, common problem phó[·]-thong-pēⁿ 普通病

common law sǐp-kòan-hoat, put sēng-bun hoat-lút 習慣法, 不成文法律

common market, eg, European Common Market, EU Au-chiu Kiōng-tōng chhiⁿ-tūⁿ 歐洲共同市場

common noun phó[·]-thong bēng-sǔ 普通名詞

common people living in the world sè-jīn, sè-kan-lǎng 世人, 世間人

common property kiōng-iú chài-sán 共有財產

common quality it-poaⁿ-sèng 一般性

common rights kiōng-iú-kōan 共有權

common sayings, proverbs, an old saw siòk-gí 俗語

common sense, general knowledge siōng-sek 常識

common soldier peng-á 軍人, 士兵

common soldier, rank and file, pawn o[·]-chut-á 黑卒, 無名小卒

common talk pēng-siōng kóng-ōe 平常談話

common use, idiomatic, habitual kòan-iōng 慣用

common, cheap, inferior articles chhò[·]-siòk-mih 粗俗的東西, 便宜的東西

common, common property kiōng-iú-tē 共有地

common, general, commonly, generally, as rule it-poaⁿ 一般

common, held collectively kiōng-tōng 共同

commuter

common, ordinary, mediocre talent tióng-téng jīn-chāi 中等人才
common, ordinary, usual, not outstanding or remarkable pēng-hoan 平凡
commoner, plebeian, common people, civilian pēng-bīn 平民
commonly called..., commonly known as... siók-chheng 俗稱
commonplace chin phó-thong, chhàu-chòk 很普通的, 陳腐的
commonweal tã-tōng 大同
commotion pòk-tōng, chin-lōan 暴動, 混亂
- **civil commotion** bīn-kan hóan-lōan 民間騷亂
communal kong-ě, kong-íu ă, sĩa-khu-ě 公有的, 社區的
commune bít-tām, chū-tī-chhun, sĩa-khu 密談, 自治村, 社區
commune, Chinese communist commune kong-sĩa 公社
communicable ē thōan-tat-tit, ē thōan-jiám, ē thōan-tit 可傳達的, 會傳染, 可傳的, 可授的
communicant nĩa Sèng-thé ă lǎng (Catholic), nĩa Sèng-chhan-chĩa (Protestant) 領聖體者, 受聖餐者
communicate, communication thong-sìn 通信
- **It's difficult to communicate.** Kau-thong chin put-piān. 交通很不方便。
communicate by signals phah sìn-hō 打信號
communicate by telephone or radio thong-ōe 通話
communicate disease or bad habit to others oè-tiòh pát-lǎng 傳染給別人
communicate news thōan-tat siao-sit 傳達消息
communicate orally kháu-siū 口授
communicate orders, issue circular order thong-lēng 通令
communicate, connected or linked by roads or by doors or passageways sio-thàu 相通
communicate, infectious, infect with a disease thōan-jiám 傳染
communicate, inform, notify thong-ti 通知
communication kau-ōaⁿ ì-kiàn, siao-sit, kau-thong, liǎn-lòk 交換意見, 消息, 交通, 連絡
communication network thong-sìn-bāng 通信網
communication network leading everywhere su-thong pat-tat 四通八達

communication network, transportation system kau-thong-bāng 交通網
communication, transmit, convey, communicate thōan-tat 傳達
communications office thōan-pò-sek, liǎn-lòk tióng-sim 傳播室, 連絡中心
communion, Eucharist, Holy Communion Sèng-thé (Catholic), Sèng-chhan (Protestant.) 聖體, 聖餐
- **first communion** chhō-nĩa Sèng-thé 初領聖體
- **frequent communion** khin-nĩa Sèng-thé 勤領聖體
- **spiritual communion** sìn-nĩa Sèng-thé 神領聖體
- **to distribute communion** sàng Sèng-thé 送聖體
- **to receive communion** nĩa Sèng-thé, nĩa Sèng-chhan 領聖體, 領聖餐
communion of Saints Chu-sèng siong-thong-kong (Catholic) 諸聖相通公
communion plate nĩa sèng-thé-pōaⁿ 領聖體盤
communion rail Sèng-thé lǎn-kan (Catholic) 聖體欄杆
communique kong-pò, koaⁿ-pò 公報, 官報
communism kiōng-sán chú-gī 共產主義
communist kiōng-sán hun-chú, kiōng-sán-tóng-oǎn, kiōng-sán-ě 共產份子, 共產黨員
communist army ǎng-kun 紅軍
communist international kok-chè kiōng-sán-tóng 國際共產黨
communist party Kiōng-sán-tóng 共產黨
community area sĩa-khu 社區
community, group of people sĩa-thoan 社團
community, group, party, mission thōan-thé, sĩa-hōe, kong-chiòng 團體, 社會, 公眾
commutation oāⁿ, kau-oāⁿ, kiám-hěng 換, 交換, 減刑
commutation of death to imprisonment sí-hěng kiám chò tǔ-hěng 死刑減刑成徒刑
commute kái, oāⁿ, kau-oāⁿ, kiám-hěng 改, 換, 交換, 減刑
commute sentence, mitigate punishment kiám-hěng 減刑
commute a vow kái goān, oāⁿ sèng-goān (Catholic) 改願
commute daily to school, day student thong-hák 通學
commuter's ticket goéh-phiò, nĩ-phiò, tēng-kĩ chhia-phiò 月票, 年票, 定期車票

compact disc, CD lǔi-sīa chhiūⁿ-phìⁿ, CD 雷射唱片

compact, close, tight liām tiāu-tiāu, sok-kiat 緊密的, 簡小堅固

compact, cosmetic powder case hún-àp-á, hún-kiáⁿ-áp, hún khok-á 粉盒, 粉鏡盒

compact, solid, compressed chát-pak 實心

companion phōaⁿ, kāng-phōaⁿ, tǎng-phōaⁿ, phòe-ngó 伴, 同伴, 配偶

- **God gave Adam a companion.** Thian-chú hō A-tong chit ē phòe-ngó. 天主給亞當一個配偶。

- **without a companion** bō phōaⁿ 無伴

companion, keep company, accompany pōe-phōaⁿ 陪伴

companion, pal, buddy, chum phōaⁿ-lī 伴侶

companion, to be a companion chò-phōaⁿ 作伴

companionable chin ũ lǎng-iǎn, chin khóng-kau 人緣好的, 友善而好交往的

company kong-si 公司

- **air line company** hǎng-khong kong-si 航空公司

- **insurance company** pó-hiám kong-si 保險公司

- **to avoid bad company** m̄-thang kau pháiⁿ-lǎng 不可與壞人為伴

- **to keep another company** pōe lǎng 陪伴人家

- **without company** bō phōaⁿ 無伴

company of soldiers chit lián peng 一連士兵

company officers' dormitory, apartments of housing units built for employees chit-oǎn siok-siá 職員宿舍

company, Japanese corporation or firm hōe-siá 會社, 公司

company, people, participants phōaⁿ, tīn, lāi-pin 伴, 一群人, 來賓

comparative chart, table pí-kàu-pío 比較表

comparative degree pí-kàu-kip 比較級

comparative particle, more khah 更, 較

comparatively pí-khi-lǎi, lióh-lióh-á, m̄-sī choat-tui ē 非絕對的, 相形之下, 略為

comparatively better pí-kàu khah hó 比較好

compare pí, pí-kàu, tui-chiàu, pí-chò 比, 比較, 對照, 比喻為

- **cannot be compared** bē-pí-tit 難比較

- **Chinese English comparative Bible** Tiong-Eng tui-chiàu ē Sèng-keng 中英對照的聖經

compare accounts tui-siàu 對賬

compare prices, bids pí-kè 比價

compare them, make comparison, as compared with... pí-kàu khi-lǎi 比較起來

compare, liken pí-phēng 相比, 比對

compare, liken, to compete phēng 比

compare, make comparison phēng khòaⁿ-bāi 比比看

comparison pí-kàu, tui-chiàu 比較, 對照

- **beyond comparison** bē pí tit 比不上

- **to make comparison** pí-kàu, pí chit ē, pí khòaⁿ lè 比較, 比較一下, 比看看

comparison, for example, suppose that... pí-lūn, phi-lūn 比如

compartment keh-á, chit keh chit keh, keng-keh, sok-kiat ē pāng-keng, hóe-chhia ē chhia-sek 格子, 隔間, 小巧的房間, 火車的車室

compass chí-lǎm-chiam, lō-pōaⁿ, lō-keⁿ, 指南針, 羅盤

compass, encircle kai-sòⁿ, hōan-úi 界線, 範圍

compass, drafting instrument ín-kui 圓規

compassion ài-sioh, chú-ài, khó-lín, tǝng-chēng-sim 愛惜, 慈愛, 可憐, 同情心

compassionate khó-lín, khó-liǎn, tǝng-chēng 可憐, 同情

compassionate, merciful, readily granting favor or request, readily assisting the miserable nng-sim 心軟

compatibility ē-hàh, sek-háp 相容, 適合

compatible ē chò-hóe-tit, ē-tàng kiōng-chūn, ē-hàh 能共處的, 能共存的, 能相容

compatible colors ē phòe-háp ē sek-chhai 能搭配的色彩

compatible, consistent, stand together líong-lip 兩立

compatriot tǝng-pau 同胞

compel by strong pressure kiōng-pek, bián-kiōng, pek-tioh 強迫, 勉強, 逼著

compel him to do it ngē-pek i chò 硬逼他做

compel oneself to eat khah-khó chiah 勉強吃

compel or constrain oneself to go khah-khó 勉強

compel or force, press hard for ngē-pek 硬逼

compelled or forced to, couldn't help but, have no alternative bān-put-tek-í, pī-pek, pek-tioh 萬不得已, 被迫

compelled to do something ngē chò 硬去做

complete

compendium, summary, an abstract tek-iàu, khài-iàu 摘要,概要
compendium, summarization, brief and to the point kán-iàu 簡要
compensate pōe, pōe-siōng 賠,賠償
compensate for damage, loss pó-siōng sún-sit, pōe-siōng sún-sit 補償損失,賠償損失
compensate, pay for, stand loss pōe-lāng 賠人
compensated dating, paid escort or companion oān-kau 援交
compensation, to make up for, reimburse pōe-siōng, pōe-siōng-kim 賠償,賠償金
- **occult compensation** pì-bit pōe-siōng 秘密賠償
- **to make compensation** pōe 賠
compensation for damages sún-hāi pōe-siōng 損害賠償
compete pí-sài, kèng-cheng 比賽,競爭
compete for a post kèng-cheng chit-ūi 競爭職位
compete for authority cheng-kōan tòat-lī 爭權奪利
compete for the chance to go sio-cheⁿ boeh khì 爭著要去
compete in running sài-pháu, cháu-pio 賽跑
compete with others in the use of magic powers tau-hoat 鬥法
compete, to rival sio-piàⁿ 比賽,競爭
competence sek-jīm, chu-keh, kōan-hān 適任,資格,權限
- **to exceed one's competence** oāt-khōan, chiām-khōan 越權,侵權
- **sphere of competence** kóan-hat hōan-ūi 管轄範圍
competent ū lēng-lék, ū chu-keh, gāu 有能力,有資格,賢
competent cook chin gāu ě chóng-phò^e 很棒的廚師
competition pí-sài, kèng-cheng, kēng-cheng 比賽,競爭
- **commercial competition** siong-giáp kèng-cheng 商業競爭
competitive show, exhibition, fair phín-phēng-hōe 品評會
competitor kèng-cheng-chiá 競爭者
compilation phian-chíp, phian-chíp-bút 編輯,編輯物
compile, prepare, edit phian-chè, phian-chíp 編製,編輯

compile a dictionary phian jī-tián 編字典
complacence, naive, sincere, moderate, affable kó-ì, un-hō 老實,溫和
complacence, satisfied, contentment bóan-chiok, chū-bóan 滿足,自滿
complacent chin bóan-chiok, chin tek-ì 滿足的,得意的
complain hiām, kóng put-pēng, kauh-kauh liām, tau 嫌,講不平,嘀咕,投訴
complain about hardships loudly, broadcast one's grievances kiò-khó^e, hiām-khó^e 喊苦,叫苦
complain continually kauh-kauh-liām 嘀咕個不停
complain of being falsely charged hiām oan-óng 喊冤枉
complain of hardship, grumble kauh-khó^e 叫苦
complain of one's lot in life oan-thian-iū-jīn 怨天尤人
complain of unfair treatment, discrimination or undeserved punishment, like to complain gāu-haiⁿ 叫屈
complain to his parents tau in sī-tōa lāng 向他的父母投訴
complain, grumble phō-oàn 抱怨
complaint, groan, whisper accusations, lodge a complaint against haiⁿ, kiù-kiù-kiò, kā lāng tau, kò-chng 呻吟,嘀咕,訴苦,抱怨,告狀
- **to file a complaint** thēh-chhut kò-chng 提出告狀
complaint phone number tau-sò-tiān-oē 投訴電話
complement, supplement chōan-sò^e, pó-chhiong, pó-chhiong-gí 全數,補充,補充語
complement, number of men lāng-giāh 名額
complementary pó-chhiong-ě, chhun ě 補充的,剩餘的
complete marriage sēng-chhin 成親
complete and perfect, nothing left out chiu-choān 週全
complete autonomy oān-choān tòk-lip 完全獨立
complete bed rest choat-tui an-chēng 絕對安靜
complete betrothal ceremonies oān-phēng 完聘
complete book, complete set of books chōan-su 全書
complete corpse chōan-si 全屍

complete cure, cure completely, radically tng-kin 斷根	completely surrounded chhah-sit lán poe 插翅難飛
complete failure tōa sit-pāi 大失敗	completely surrounded by rows of enemy troops thōan-thōan ũi-chū 團團圍住
complete in both respects líong-chōan 兩全	completely uninjured, completely free from trouble an-jian bū-iōng, an-jian bū-iong 安然無恙
complete insurance chōan-hiám 全險	completely, perfect chap-chiok 十足
complete meeting of minds, in complete rapport, our opinions tally exactly sim-sim siong-in 心心相印	completion of a building, be completed lók-seng 落成
complete nonsense it-phài hō-gián 一派胡言	completion of business transaction with goods delivered and payment made gin-hòe líong-chheng 銀貨兩清
complete omnibus of modern Chinese Laws liók-hoat chōan-su 六法全書	completion of new house sin-ki lók-seng 新居落成
complete one's full term of office jīm-kí móa 任滿,任期滿	completion, perfection, to complete, accomplish, be finished, completed oăn-seng 完成
complete or finish one's studies oăn-seng hák-giap 完成學業	complex hòk-cháp, kap kái-lái, kúi-ā-hāng kap-kái-lái ē mih 複雜,複合,複合物
complete properly what has been unfinished chhia ⁿ -bóe 最後修正	- inferiority complex chū-pi-kám 自卑感
complete set or suit kui-hù 全套	- superiority complex iu-oat-kám 優越感
complete text choăn-būn 全文	complexion khi-sek, bīn-sek 氣色,臉色
complete trust in chīn-ng 全望	- beautiful complexion khi-sek chin hó 氣色很好
complete victory, make clean sweep chōan-seng 全勝	complexity hòk-cháp 複雜
complete within itself it-bū-só-khoat 一無所缺	compliance sūn-chiōng 順從
complete works of an author choăn-chíp 全集	- in compliance with your desires sūn-chiōng lí ē ì-sù 順從你的意思
complete, build up, compose, result in, cause to happen chō-seng 造成	compliant to someone's wishes sūn lǎng ē ì-sù, sūn-chiōng 依從,順從的
complete, finished, task accomplished oăn-seng, chō-oăn, chō-liáu 完成,做完	complicate hō...hūn-lōan, hō...hūn-cháp, hō...mǎ-hoăn 使...混亂,使...混雜,使...麻煩
complete, perfect, entire chǎu-chng 齊全	complicate, become involved with others in trouble khan-lián 牽連
complete, perfect, sufficient chap-chiok, chap-chng 十足,十全	complicated hòk-cháp, mǎ-hoăn 複雜,麻煩
complete, whole, entire oăn-chōan, chiu-tò, chǎu-chng, chē-chōan, chē-chng 完全,周到,齊全	complicated machine hòk-cháp ē ki-khi 複雜的機器
complete, whole, undamaged, intact, perfect oăn-cheng 完整	complication, difficulty hòk-cháp ē chng-hng, khùn-lán 複雜的情形,困難
completed sat-chheng 殺青	complication in medicine pēng-hoat-cheng 併發症
completed, existing kī-seng 既成	complicity tōng-bō, tōng-bio, kiōng-hōan 同謀,共犯
completely oăn-chōan, chap-hun, chǎu-chng 完全,十分,齊全	complied and published by imperial order khim-teng 欽定
completely absorbed by music, lecture thia ⁿ kah jip-sin 聽得入神	compliment, greeting, praise, congratulations chheng-an, o-ló, chheng-chàn, po-chiáng, kiong-hí, chiok-hō 請安,稱讚,褒獎,恭喜,祝賀
completely disappear choat-jiah 絕跡	
completely finished oăn-chōan hó 全做好了	
completely full tū ⁿ -tū ⁿ 滿滿的	
completely naked chhiah-sin-lō-thé 赤身露體	
completely satisfied chap-jī-hun ē móa-ì 十二分的滿意	

compulsory

- **empty compliments** ké kheh-khì 假裝客氣
- **to return compliments** tap-lé 答禮
- **to send one's compliments** thè lǎng
chéng-an 替人請安
complimentary chiok-hō-ě, chhéng-an-ě, o-ló
祝賀的, 請安的, 讚美
complimentary address chiok-sǔ 祝詞
complimentary ticket iu-thāi-kòan 優待券
comply chun-hěng, chun-síu, sěng-lók 遵行, 遵守, 承諾
comply with one's request tah-èng lǎng ẽ
iàu-kíu 答應別人的要求, 承諾別人的要求
comply with the commander's orders chun-
hěng su-lēng-koaⁿ ẽ bēng-lēng 遵行司令官
的命令
comply with the rules chun-síu kui-kí 遵守規
矩
comply with, compliance, respect and obey,
abide by chun-sǔn, chun-chiàu 遵循
component in physics sěng-hun 成分
component parts, spare parts of machines
lěng-kiaⁿ 零件
comport hěng-ũi kí-tōng ū hah sin-hūn 行為舉
動適合身份
comportment thài-tō, kí-tōng 態度, 舉動
compose a dictionary phian jī-tián 編字典
compose books tù-chok 著作
compose music chok-khek 作曲
compose music or poems chō-khí-lǎi, chō-
chit, phian, chō-si, chō-koa 組成, 組織, 編,
作詩, 歌
compose or write verses, write verses on
something tẽ-si 題詩
compose poetry chok-si, chō-si 作詩
compose sentences chō kù 造句
compose a song pian-khek 編曲
compose, type, typeset khioh-jī 排字
composer chok-khek-ka 作曲家
composite transport, combined transport
lian-hap-ūn-su 複合運輸, 聯合運輸
composite, mixed, synthesis hūn-hap-ě,
hap-sěng-ě, kiok-kho-ě 混合的, 合成的, 菊科
composition of musical pieces, compose
chok-khek 作曲
composition, organization, synthesis, legal,
article chō-chit, hap-sěng, hap-hoat, bñ-
chiuⁿ, chok-bñ, chok-khek 組織, 合成, 合法,
文章, 作文, 作曲
composition, write an essay chok-bñ, chō-
bñ 作文

compositor pǎi-jī kang-á 排字工人
compost, barnyard manure tui-pǔi 堆肥
composure tīm-tiok, tìn-chēng 沉着, 鎮靜
compound, mixtures hūn-hap-bút, hò-hap-
bút, kiáu, kap ioh-á 混合物, 化合物, 圍牆內,
混合, 配藥
- **chemical compound** hap-sěng-chit 合成質
compound interest lāi ká bó, bó ká lāi 利上加
利
compound medicines kap ioh-á 調配藥
compound or prepare medicines chē-íoh 製
藥
compound, chemical hò-hap-bút 化合物
compound, enclosed yard or area chhiuⁿ-ũi-
á-lāi 圍牆內
comprehend liáu-kái, lí-kái 瞭解, 理解
- **slow to comprehend** tūn 鈍
comprehend at glance it-bók liáu-jián 一目了
然
comprehensible hó liáu-kái-ě 易了解的
comprehension lí-kái-lèk, lí-kái, pau-hām 理解
力, 理解, 包含
comprehensive ū lí-kái-lèk ẽ 有理解力的
compress ap, khām, kiap, giáp, ap-siok, ù-pò-
壓, 蓋, 夾, 壓縮, 敷布
- **apply a cold compress** ù-liǎng 敷涼
- **apply hot compresses** ù-sio 敷熱
compressing the lips kām-tūn 含唇
compression ap-siok, ap-chà, chíⁿ 壓縮, 壓榨
compressor, compactor ap-siok-ki 壓縮機
comprise, include, contain, made up of pau-
hām 包含
compromise thò-hiáp, liǎn-lūi, hǒ-kái 妥協, 連
累, 和解
- **to agree to a compromise** tǒng-ì thò-hiáp
同意妥協
compromise one's good name phah-pháiⁿ
ka-tĩ ẽ mǎ-siaⁿ 破壞自己的名聲
compromise others, get others involved in
tò-lūi, tài-lūi 連累, 帶累
comptroller chú-kè 主計
compulsion kiǒng-pek, kiǒng-chè 強迫, 強制
compulsory kiǒng-chè-ě, gĩ-bū-ě, kiǒng-pek
強制的, 義務的, 強迫的
compulsory car insurance khi-chhia kiǒng-
chè-hiam 汽車強制險
compulsory education gĩ-bū kàu-iòk 義務教
育

compulsory insurance kiōng-chè pó-hiám 強制保險

compulsory legal action, forcible execution kiōng-chè chip-hēng 強制執行

compulsory legal measure kiōng-chè chhū-hun 強制處分

compunction hĩo-hóe, liōng-sim ẽ chek-pĩ 後悔, 良心的責備

- **without compunction** bō hĩo-hóe 不後悔

compute, calculate, reckon kè-sng, kó-kè, thui-chhek, kè-sòan 計算, 估計, 推測

computer crash, freeze up tòng-ki 當機

computer file tiān-náu tòng-àn 電腦檔案

computer game tiān-náu ẽ iu-lók-tiū 遊樂場

computer graphics tiān-náu oe-tō 電腦繪圖

computer virus tiān-náu pē-tòk 電腦病毒

computerized traffic signal control tiān-náu-hòa kau-thong hō-chì không-chè 電腦化交通號誌控制

computer tiān-náu 電腦

computer operator tiān-náu sú-iōng chia 電腦使用者

calculator or calculator operator kè-sng-ki, kè-sng-chia 計算機, 計算者

comrade phōa-lĩ, tōng-chì 伴侶, 同志

comrade in arms, fellow soldier chiàn-iú 戰友

concave hole or depression lap-u, lap-o 凹處, 塌凹

concave lens naih-kia 凹透鏡

concave or depressed panel lap-tó 凹肚

conceal am-khām, bih 隱瞞, 藏躲

conceal a sin wilfully kò-ì am-khām chit ẽ chōe 故意隱瞞一個罪

conceal and hide stolen or contraband goods thau-chhàng 偷藏

conceal behind the back or in one's clothing ng-iap 掩藏

conceal one's name ún-mĩa, ún-bēng 隱名

conceal oneself bih-khĩ-lai 躲起來

conceal oneself, disappear, become invisible iám-sin 掩身, 隱身

conceal part of our plans, story or affairs, teach in slovenly way khng-pō 藏技

concede, admit nĩu-pō, jiōng-tō, sēng-jĩn 讓步, 讓渡, 承認

concede defeat, throw in the towel jĩn-su 認輸

conceit chin gǎu tián, chū-khoa 自負, 自誇

- **full of conceit** hui-siōng chū-hũ ẽ 非常自負的

conceited gǎu tián, tián ka-tĩ, khong-su bōng-siōng 自負, 自誇, 胡思妄想

conceited, arrogant, insolent khǒ-thǎu 擺架子

conceited, puffed up, ego maniacal, egotistic chū-tǎi 自大

conceited, impertinent, vain, audacious, luxurious, unfriendly, haughty, arrogant sǎng 傲慢, 自大

conceivable sũu-ẽ-kǎu, liǎu-ẽ-tiǒh 可想像的, 料到的

conceive a plan siat-kè, sũu-chhut kè-oe 設計, 想出計劃

conceive an idea khĩ liām-thǎu, khĩ...ẽ sũu-hoat 起念頭, 起...一個想法

conceive right after the marriage jip-mǎng-hĩ 入門喜, 一結婚就有喜

conceive, become pregnant ũ-sin, sũu-ĩn 身孕, 受孕

conceive, understand, have in mind, think of a plan bēng-pék, khĩ, sũu kè-oe 明白, 起, 想出計劃

concentrate chip-tiong, chip-háp, choan-sim 集中, 集合, 專心

concentrate on studies choan-sim thǎk-chheh 專心讀書

concentrate one's attention on kòan-chù cheng-sĩn 灌注精神

concentrate one's whole mind on study choan-sim gián-kiu 專心研究

concentrated, compressed, intensive bit-chip 密集

concentrated, enriched lǒng-siok 濃縮

concentration chip-tiong, choan-sim, lǒng-siok 集中, 專心, 濃縮

concentration camp chip-tiong-iǎ 集中營

concentration camp for prisoners of war hu-ló-iǎ 俘虜營

concentration of fire hǒe-lék chip-tiong 火力集中

concentration of mind cheng-sĩn thǒng-it 精神統一

concentration, panning out elements tǒ-thài-hoat 淘汰法

concentric kāng tiōng-sim-ẽ, tiōng-sim kāng ẽ 同中心的

concentric, of one heart tǒng-sim, kāng-sim 同心

concurrency

concept, conception of an idea koan-liām, khài-liām 觀念,概念
conception of a child siu-thai, ū-sin, hōai-in 受胎,身孕,懷孕
- **immaculate conception** Sèng-bó bō gōan-chōe sí-thai 聖母無原罪始胎
- **to prevent conception** pī-in 避孕
conception, vision kò-sióng, siūⁿ-hoat 構想,想法
conceptualism khài-liām-lūn 概念論
concern lī-hāi koan-hē, ū koan-hē, khòa-lī, koan-sim, kong-si, tãi-chì 利害關係,有關係,掛慮,關心,公司,事務
- **It's not my concern.** Kap góa bō koan-hē. 與我無關
- **to be pryingly concerned about another's affairs** chhap pát-lâng ě tãi-chì 干涉別人的事
concern oneself about koan-hōai 關懷
concerned about, to worry about khòa-liām 掛念
concerned about, to worry about, keep in mind khòa-sim, khòa-i 掛心,掛慮
concerning koan-hē, kóng kàu... 關係,談到...
concert, music im-gák-hōe, ián-chàu-hōe, háp-chàu 音樂會,演奏會,合奏
- **to attend a concert** chham-ka im-gák-hōe 參加音樂會
- **to act in concert** tòng-sim háp-lèk chò 同心協力的做
concerted it-tì-ě, hiáp-tòng, hiáp-tiau 一致的,協同的,協調的
concerto hiáp-chàu-khek 協奏曲
concession, concede, allow nīu-pō, hí-khó, chơ-kài 讓步,許可,租界
- **French concession** Hoat-kok chơ-kài 法國租界
conch hái-lẽ 海螺
conciliate kap lǎng kóng-hǒ, tiau-kái 和人講和,調解
conciliatory hǒ-kái ě, an-ùi ě 和解的,安慰的
Concilium of the Legion of Mary Sèng-bó-kun Chóng-pō (Catholic) 聖母軍總部
concise kán-tan bẽng-liǎu 簡單扼要
conclave Kàu-chong sóan-kí-hōe (Catholic), pì-bit hōe-gī 教宗選舉會,秘密會議
conclude tòan-tēng, kiát-sok, koat-gī, tēng-iok 斷定,結束,決議,訂約
conclude a peace treaty kóng-hǒ 講和
conclude an agreement khè-iok 契約

conclude or decide with or without adequate proof jīn-tēng, jīm-tēng 認定
conclusion kiát-lūn, tòan-tēng, chòe-aũ ě kiát-kó 結論,斷定,最後的結果
- **to bring to a conclusion** chiong-kiat 終結
conclusion of any matter, end of show, game soah-tiūⁿ 散場,終場
conclusion, the end kiát-bóe 結尾,結束
conclusion, the end, an exit from the stage, the close of performance hā-tiūⁿ 下場
conclusive khak-tēng-ě, koat-tēng-ě, chòe-aũ-ě 確定的,決定的,最後的
concoct, series of stories, think up a plan lām, chham, hūn-háp, pian kò-sū, kè-ōe 混合,編故事,計劃
concoction of sour plums used as summer drink sng-bōe-thng 酸梅湯
concomitant hù-siok ě 附屬的
concord hǒ-bók, hǒ-háp, tòng-ì, hiáp-tiau 和睦,和諧,同意,協調
concordance it-tì, hǒ-háp, sek-ín 一致,和協,索引
concordat hiáp-tēng, khè-iok 協定,契約
concourse, park, square, big entrance hall of a station or airport siang-kap-éng, chip chò-hóe, kong-hng ě không-tiūⁿ, chhia-thau lăi-bĩn ě tōa-thiaⁿ 會流,群集,公園的廣場,車站裡的大廳
concrete ū hẽng ě, kũ-thé ě, ăng-mǒ-thǒ, chúi-nĩ 有形的,具體的,水泥
- **in the concrete** sít-chè-siōng 實際上
- **reinforced concrete** thih-kin ăng-mǒ-thǒ, thih-kin không-ku-lí 鋼筋水泥
concubinage chhōa sè-ĩ, tòng-ki 娶小老婆,同居
concubine, second wife jī-pǎng 二房
concubine sè-ĩ, ĩ-thài-thài, hóc-kì 小老婆,姨太太,妍婦
- **to take a concubine** chhōa sè-ĩ, tau hóc-kì 娶小老婆
- **to keep a concubine** chhĩ cha-bók, chhĩ hóc-kì 與女人同居
concubine of king ǒng-hui 王妃
concupiscence su-iók (Catholic), su-iók phian-chẽng 私慾,私慾偏情
concur tòng-ì, ì-kiàn it-tì, tòng-sĩ hoat-seng, hiáp-lèk, siōng-chơ 同意,意見一致,同時發生,協力,相助
concurrency tòng-ì, tòng-sĩ hoat-seng 同意,同時發生

concurrent tōng-sĩ hoat-seng, tōng-sim hiáp-lék, ì-kiàn it-tì, chhīp-tiong tī chit tiám 同時發生, 同心協力, 意見一致的, 集中於一點

concurrent posts kiam-chhai 兼差

concussion of the brain náu-chín-tōng 腦震盪

condemn tēng-chōe, soan-kò-chōe, chhiong-kong 定罪, 宣告罪, 充公

condemn to death, given the death penalty tēng sí-hēng, tēng sí-chōe 定死刑, 定死罪

condemn to hell hoat loh-tē-gāk 罰下地獄

condensation kian-tàng, siok-té, kek ẽ 凝結, 縮短, 凝縮

condense lōng-siok, sok-té 濃縮, 縮短

condensed loquat extract used as medicine pī-pē-ko, gī-pē-ko 枇杷膏

condensed milk liān-leng, gū-leng-ko 煉乳

condenser thiok-tiān-khì, khong-lián-sà 蓄電器

condensing lens chū-kong-kiàⁿ 聚光鏡

condescending, to humble oneself khut-chun chiu-pi 屈尊就卑

condescension, take humbler rank than one's station demands kò-khiam 謙虛

condiment phòe-liāu 調味品

condition tiāu-kiāⁿ, chēng-hēng, tē-ūi 條件, 情形, 地位

- **air conditioning** léng-khì 冷氣
- **financial condition** keng-chè chēng-hēng 經濟情形
- **in good condition** chēng-hēng chin hó 情形很好
- **on condition that..., if nā** 如果

condition of fire hóe-sè 火勢

condition of patient pēⁿ-chēng 病情

condition or life situation of the people bīn-chēng 民情

condition, situation, circumstances keng-gū 境遇

conditional ū tiāu-kiāⁿ ẽ, m̄-sĩ pit-jiān ẽ 有條件的, 不是必然的

conditions, terms, articles, clauses in an agreement tiāu-kiāⁿ 條件

condole, attend memorial service tiāu-song 弔喪

condolences tiāu-song, tiāu-sū 弔喪, 弔詞

- **offer condolences** khì tiāu-song 參加弔喪

condom pó-hiám-thò, an-chōan-thò 保險套, 安全套

condone goān-liōng, sià-bián, khoan-bián (Catholic) 原諒, 赦免, 寬免

conduce tui...ū pang-chō, tui...ū lō-ēng 對...有幫助, 對...有貢獻

conduct hēng-ūi, phín-hēng, kí-tōng, chhōa, léng-tō, chí-hui 行為, 品行, 舉動, 導, 領導, 指揮

- **correct conduct** toan-chèng 端正
- **loose conduct** hōng-tōng 放蕩
- **good conduct** hó phín-hēng 好品性
- **safe conduct** an-chōan thong-kòe 安全通過
- **to conduct a meeting** chi-chhi hōe-gī 支持會議

conduct oneself badly, outrageous behavior m̄-sĩ-khoán ẽ hēng-ūi, phaiⁿ-khoán 不像樣行為

conduct or direct an orchestra, command an army chí-hui 指揮

conduct, behavior, deportment in school chhò-hēng, chhó-hēng 操行

conductibility thōan-tō-sèng 傳導性

conductor, train or bus conductor cha-phio-ẽ, chhia-chiáng 查票的, 車掌

conductor of orchestra chí-hui-oān 指揮員

conductress chhia-chióng sío-chiá 車掌小姐

conduit for water kéng-chúi 覓水

conduit or aqueduct for water made of bamboo chui-kéng, chui-kéng-á 用竹子接水的水覓

confection thng-kó, kiám-sng-tiⁿ, bit-chian 糖果, 蜜餞

confection made from puffed rice bí-phang 米香, 米花餅

confectionary chē-chō á-sĩ khng bit-chian ẽ só-chai 蜜餞製造或存放所

confections made of candied or salted fruit, salted dried plum, tightly joined bit-chian 蜜餞

confederacy liān-bēng, liān-pang, kiōng-bō, ùi-hoat kiat-tóng 聯盟, 聯邦, 共謀, 違法結黨

confederate tōng-bēng ẽ, liān-hap, kiōng-bō-chiá 同盟的, 聯合, 共謀者

confederation tōng-bēng, liān-hap 同盟, 聯合

confer hō, sù-hō 與, 賜予

confer a gold medal síuⁿ kim-pai 獎賞金牌

confer grace hù sèng-thióng (Catholic) 傳聖寵

confer in writing pit-tām 筆談

confer upon by authority pan-sù 頒賜

confer upon, bestow money, presents on an inferior or junior, gifts or money given as reward síuⁿ-sù 賞賜

conference hōe-gī, chham-sióng 會議, 商量

confirm

- **peace conference** hō-pěng hōe-gī 和平會議
conference held for reviewing and discussing past performances, plans kiám-thó-hōe 檢討會
conference, negotiate, discuss, consult mutually hiáp-siong 協商
conference, talk together hōe-tām 會談
confess jīn-chōe, kò-chōe, kò-kái (Catholic) 認罪, 告罪, 告解
confess fault or crime ti-chōe 知罪
confess in criminal case kò-pèk 告白
confess one's sin, acknowledge one's fault jīn-chōe 認罪
confess openly kong-khai sêng-jīn 公開承認
confess the truth kóng láu-sit ōe 說老實話
confess to certain crime, confession chiau-jīn 招認
confess to crime, confession by criminal chiau-kiong 招供
confess to being bested or beaten, concede an election jīn-su 認輸
confess under torture to crime one hasn't committed khut-táⁿ sêng-chiau 屈打成招
confess, admit, recognize a nation, new regime sêng-jīn 承認
confess, Sacramental Confession, admit kò-kái (Catholic), chhám-hóe (Protestant) 告解, 懺悔
confession kò-kái (Catholic), sīn-kong, jīn-chōe, kháu-keng 告解, 神工, 認罪, 口供
- **to hear confession** thiaⁿ kò-kái 聽告解
- **to make confession** pān kò-kái 辦告解
- **seal of confession** kò-kái ẽ pì-bìt 告解的秘
密
- **valid confession** thò-tòng ẽ kò-kái 妥當的告解
confession to criminal act kiòng-sǔ, kiong-sǔ 供詞
confession, confess chū-pèk 自白
confessional kò-kái-kè, kò-kái-tái, kò-kái-têng 告解架, 告解台, 告解亭
confessions, record of regrets chhám-hòe-liók, chhám-hòe-lók 懺悔錄
confessor thiaⁿ kò-kái ẽ sīn-hū (Catholic), sà-chōe ẽ lǎng 聽告解的神父, 赦罪者
confessor of the faith cheng-siu-chía (Catholic) 精修者
confidant, trusted person ti-kí, sim-pak ẽ lǎng 知己, 心腹之人

confidant, trusted subordinate chhin-sìn 親信
confide oá-khò, i-nāi, sìn-jīm 倚賴, 依賴, 信任
confide in a person sìn-nāi, úi-thok chit ẽ lǎng 信賴, 委託 一個人
confide in God oá-khò Thian-chú, i-nāi Thian-chú 倚靠天主
confidence sìn-sim, sìn-jīm, pì-bìt 信心, 信任, 秘密
- **I have no confidence in him.** Góa bô sìn-jīm i. 我不信任他。
- **to have confidence in God** oá-khò Thian-chú 倚靠天主
confidence of the people, the hope of the masses, popularity among the people bīn-bōng 民望
confidence, to trust sìn-iōng 信用
confident, certainty khak-sìn-ẽ, ū pá-ak 確信的, 有把握的
confident, have experience iú-sò² 有數
confidential sìn-jīm, tiong-sit, pì-bìt 信任, 忠實, 秘密
confidential and important matters ki-iàu 機要
confidential documents ki-bìt bŭn-kiaⁿ 機密文件
confidential letter pì-bìt phoe 秘密信
confidential secretary ki-iàu pì-su 機要秘書
configuration hēng-chōng 形狀
configuration of the ground tē-hēng 地形
confine oneself chē-kim 坐禁
confine the discussion to the matter at issue chīu-sū lūn-sū 就事論事
confine, restrict, limit hān-chè, hān, koaiⁿ, kaⁿ-kim, keng-kai 限制, 限, 監禁, 境界
confined space, very narrow eh-chiⁿ-chiⁿ 很狹小
confined to a room koaiⁿ tòa pǎng-keng 關在房間
confinement to sickbed pēⁿ-tó tī bīn-chhng 臥病
confinement, confined to bed hān-chè, koaiⁿ 限制, 禁閉
confinement in the military kìm-pì 禁閉
confinement, imprisonment, imprison, confine, detain kàm-kìm, kaⁿ-kim 監禁
confirm cheng-sit, cheng-bêng, phoe-chún, ka-kiōng 證實, 證明, 批准, 加強
confirm a rumor cheng-sit iǎu-giǎn 證實謠言

confirm an appointment phoe-chún chit-úi 批准職位

confirm, corroborate, verify cheng-sit 證實

confirmation kian-chín (Catholic) 堅振

- **certificate of confirmation** kian-chín cheng-bêng-su 堅振證明書

- **to receive confirmation** nia kian-chín 領堅振

confirmation, proof cheng-kì 證據

confirmed gambler kiáu-kúi 賭鬼

confiscate bùt-siu, chhe-ah, cha-hong, phah-loh-kong 沒收, 查封, 打入公, 充公

confiscate officially chhiong-kong 充公

confiscate the property and exterminate the family of an offender chhau-ke biat-chòk 抄家滅族

confiscated by the police hō keng-chhat bùt-siu khi. 被警察沒收去

confiscated, confiscate, confiscation chhiong-kong 充公

confiscation, seizure, confiscate bùt-siu 沒收

conflagration tōa-hóe, hóe-chai 大火, 火災

conflict chhiong-tút, sio-cheⁿ, cheng-tàu, chiàn-cheng 衝突, 相爭, 爭鬥, 戰爭

- **in conflict with...** kap...ē chhiong-tút 與...會衝突

conflict of opinions ì-kian chhiong-tút 意見衝突

conflict of views, in direct opposition to one's wishes or plans tui-kéh 作對

conflict, in contravention of law or regulation tí-chhiok 抵觸

conflicts of life seng-oah ẽ kám-siū 生活的感受

conform hah, sūn-chiōng, chiàu 合, 順從, 照

conform to modern trends, go with the tide sūn-èng tiāu-liū 順應潮流

conform to the times sūn-èng sǐ-tāi 順應時代

conform to the will of God sūn-chiōng Thian-chú ẽ sèng-ì 順從天主的聖意

conformable sūn-chiōng, chun-chiàu, kap... káng-khoán 順從, 遵照, 與...相似

conformist chun-hōng-chía, sūn-chiōng ẽ lǎng, Eng-kok kok-kàu ẽ sìn-tō 遵奉者, 英國國教的信徒

conformity it-tì, ē hah, hǔ-háp, chéng-háp 一致, 符合, 整合

- **in conformity with** chiàu 照

conformity of one's action to one's word giān-hēng it-tì 言行一致

confound chin loān, hun bē chheng, hō... kiaⁿ chit ē 很亂, 分不清, 使...驚訝

confound right and wrong, confuse justice and injustice, distort the truth, twist facts sī-hui tian-tò 顛倒是非

Confraternity Siān-hōe (Catholic) 善會

Confraternity of the Holy Family Seng-ka-hōe (Catholic) 聖家會

Confraternity of the Rosary Mōe-kui-hōe (Catholic) 玫瑰會

Confraternity of the Sacred Heart Seng-sim-hōe (Catholic) 聖心會

confront bīn tui, tui-khòng, sio-ng 面對, 對抗, 相對

confrontation, standoff tui-sī 對峙

Confucian classics, classical books keng-su, keng-chheh 經書

Confucian temple Khóng-biō, Khóng-chú-biō 孔子廟

Confucianism Khóng-chú-kàu, Jǔ-kàu 孔子教, 儒教

Confucius and Mencius Khóng-bēng 孔孟

Confucius' birthday, 27th of the 8th lunar month, September 28 Khóng-chú tàn-sǐn 孔子誕辰

Confucius, greatest sage and teacher Chì-seng Sian-su, Khóng-chú, Khóng-hu-chú, Khóng-chú-kong 至聖先師, 孔子, 孔夫子

confuse loān, hun-loān, hūn-chap 亂, 紛亂, 混雜

- **God confused their tongues.** Thian-chú hō in ẽ oē-gí hun-loān. 天主打亂他們的語言.

- **to be confused in mind** sim-koaⁿ loān chhau-chhau 心裡亂糟糟

confuse right with wrong chí lòk ǔi má 指鹿為馬

confused and disturbing hòk-chap 複雜

confused and perturbed sim loān 心亂

confused or carelessly written characters, ill formed or scrawled character ló-chhó-jī 潦草字

confused or twisted thinking, devious, crooked words, thoughts siūⁿ-phian 想偏, 想歪了

confused, in disorder sàⁿ-lōan 散亂

confused, muddle headed, stupid hō³-tō 糊塗

confused, to tangled, disheveled jī 混亂, 纏結

conjugal

confusion loān, hun-loān, hūn-cháp 亂,紛亂, 混雜
- **all in confusion** loān-chhau-chhau, sòaⁿ-phóng-phóng, jǐ-phè-phè 亂七八糟
- **all in order without confusion** iú-tiāu iú-lí 有條不紊
confutation piān-pok 辯駁
confute, argue against, confutation hóan-pok 反駁
congeal, become hard, freeze tēng-khí-lǎi, kian, kian-tàng 硬了,凝固,凝凍
congealed, coagulated, jellied kian-tàng 結凍
congee flavored with pork, vegetables kiām-mōe 鹹稀飯,肉粥
congee or rice porridge cooked with lentils lék-tāu-mōe 綠豆粥
congee, rice boiled very soft and watery âm-mōe, âm-bé 稀飯,粥
congenial ē hah-ě, kah-ì ě 相同的,稱心的
congenial to my taste hah góa ẽ-ì-sù 合我的意思
congenial, agree in tastes and temperament cheng tau ì hâp 情投意合
congenital seⁿ-seng-ě, thian-seng ẽ, sian-thian ẽ 天生的,先天的
congenital disease, hereditary disease thai-tók 胎毒
congenital heart disease sian-thian-seng sim-chōng-pēⁿ 先天性心臟病
congest hō...chát thóng-thóng, chhiong-hiat 使...充滿,充血
congestion, disease chhiong-hoeh, that-lè, e-e-kheh-kheh 充血,擁塞,擁擠
- **traffic congestion** kau-thong hūn-cháp, kau-thong chin loān 交通混雜,交通很亂
congestion of the brain náu-chhiong-hiat 腦充血
congestive heart failure chhiong-hiat-seng sim-chōng soe-chiat 充血性心臟衰竭
conglomerate, form a clique or group kiát-tóng, kiát kui khiū, kiát kui oân 結黨,集成團
conglomeration, assemblage chóng-hâp 總合
Congo Kang-kó 剛果
congratulate kiong-hí, khèng-chiok, kiong-chiok, kiong-hō 恭喜,慶祝,恭祝,恭賀
congratulate someone on his or her birthday by visit, letter, card or present chiok-siū 祝壽
congratulate with respect kèng-hō 敬賀

congratulations kiong-hí 恭喜
- **Happy New Year.** Sin-hĩ khài-lòk. Kiong-hí hoat-chǎi. 新年快樂,恭喜發財。
- **matters for congratulations** hí-sū 喜事
Congratulations and prosperity! Kiong-hí hoat-chǎi 恭喜發財
Congratulations on your wedding. sin-hun chì-hí 新婚誌喜
Congratulations, May you be successful in the examination Chiok lí kim-png tẽ-mĩa. 祝你金榜題名
congratulatory address or message chiok-sũ 祝詞
congratulatory cable or telegram hō-tiān 賀電
congratulatory expression used at weddings siang-siang tui-tui, bān-nĩ hũ-kùi 雙雙對對,萬年富貴
congratulatory present, present given as token of congratulation hō-lé 賀禮
congregate tiâu-chíp, chip-hōe, chip-hâp 召集,集會,集合
congregation, listeners chip-hōe, pō, thiaⁿ-chiong 集會,部,聽眾
- **general congregation** kong-hōe-gĩ 公會
- **religious congregation** siu-tō-hōe 修道會
Congregation of Rites Seng-kau Lé-pō (Catholic) 聖教禮部
Congregation of the Faith thōan-sin-pō 傳訊部
congress gĩ-hōe, kok-hōe, úi-oân-hōe, tãi-hōe 議會,國會,委員會,大會
congressman kok-hōe gĩ-oân 國會議員
conical chiam koh ĩⁿ ẽ 尖圓的
coniferous hardwood tree bók-mōa 木麻
conifers, coniferous trees chiam-hiōh-chhiū 針葉樹
conjecture chhui-sng, chhui-chhek, chhui-sióng 推算,推測,推想
- **to conjecture rightly** liāu-tiōh 料到
conjecture, reckon, imagine, suppose liāu-sióng 料想
conjugal ang-bó ẽ, hu-hũ ẽ 夫妻的,夫婦的
conjugal act kĩaⁿ-pǎng, pǎng-sũ 行房,房事
conjugal copulation pǎng-sũ 房事
conjugal harmony ang kĩaⁿ bó tõe, hu chhiòng hũ súi, hu-hũ tǎng-sim, ǎng-thõ piàn ng-kim 夫唱婦隨,夫婦同心,黃土變成金

conjugal relations ang-bó̍ ẽ koan-hē 夫妻的關係

conjunction, part of speech liǎn-háp, kiát-háp, liǎn-chiap-sū, chiap-siok-sū 連合, 結合, 連接詞

- **to act in conjunction** chò-hóe chò tãi-chì 一起作事

conjunction, connection, join, connect, continuously liǎn-chiap 連接

conjunctivitis kiát-mò̍h-iām 結膜炎

conjurer, magician sùt-sū 術士

conjuring trick, jugglery, sleight of hand pá-hì 把戲

connect sio-liǎn, sio-chiap, liǎn-chiap 相連, 相接, 連接

connect one thing to another, to piece strings together, to meet at a certain place sio-chiap 連接, 相接

connect oneself with a company kap kong-si liǎn-lòk 跟公司聯絡

connect or join together, unite together, affiliated with liǎn-háp 連合, 聯合

connect, join, unite, to link, connected, and even, also, company of soldiers, ream of paper liǎn 連, 聯

connected together hō̍-siong sio-liǎn 互相連接

connected, in succession sio-liǎn-sòa, sio-liǎn 連續

Connecticut Khong-nāi-tèk-kek 康乃狄格, 美國一河流

connecting line in math liǎn-kiat-sòaⁿ 連結線

connecting line, hook up liǎn-sòaⁿ 連線

connection, junction, contact, be connected with, link up with, get in contact with, keep in touch koan-hē, liǎn-lòk 連絡

- **family connection** chhin-siok 親屬

- **I have no connection with him.** Góa kap i bô koan-hē. 我跟他沒關係。

connection, links, link, string together liǎn-kòan 聯貫

connection, relation in-iǎn 因緣, 關連

connection, relation, be related, be connected, be bound up, be tied, keep in contact liǎn-hē 連繫

connective, conjunctive liǎn-chiap, liǎn-chiap ẽ m̄h-kiaⁿ, lian-chiap-sū 連接的, 連接物, 連接詞

connivance, secret cooperation theng-seng, ké bô khòaⁿ-kìⁿ 縱容, 裝著沒看到

connive, cooperate or help secretly theng-seng, ké bô khòaⁿ-kìⁿ, àm-tiong hap-chok 縱容, 裝著沒看到, 暗中合作

connoisseur kàm-sióng-ka 鑑賞家

connote pau-hām...ẽ ì-sù, àm-sī 包含...的意思, 暗示

conquer chiàn-seng, cheng-hòk, iǎⁿ, khek-hòk 戰勝, 征服, 贏, 克服

conquer a country chiàm-léng chit ẽ kok-ka 戰領一個國家

conquer in battle thǎi-iǎⁿ, chiàn-iǎⁿ 戰勝, 戰贏

conquer nature cheng-hòk chū-jiǎn 征服自然

conquered country, subjugated nation, fall of nation, national doom bōng-kok 亡國

conqueror cheng-hòk-chia 征服者

consanguineous marriage hiat-chòk kiát-hun 血族結婚

consanguinity lāi-chhin, hiat-chhin 內親, 血親

conscience liōng-sim 良心

- **examen of conscience** séng-chhat, hoán-seng 省察, 反省

- **peace of conscience** liōng-sim ẽ pēng-an 良心的平安

- **the prick of conscience** liōng-sim ẽ chek-pī 良心的責備

- **to act contrary to one's conscience** ũi-pōe liōng-sim chò tãi-chì 違背良心作事

- **to ask one's conscience** m̄ng ka-tī ẽ liōng-sim 問自己的良心

- **to have no conscience** bô liōng-sim 沒良心

conscience is moved liōng-sim hoat-hiān 良心發現

conscienceless bô liōng-sim 沒有良心

conscientious, cautious, upright, honest, fair and square téng-chin, cheng-tit-ẽ, chin-tit ẽ, cheng-tai kong-bêng 謹慎, 正直的, 正大光明的

conscientious, just and fair in dealings ũ thian-liōng 有良心

conscious séng jīn-sū, chai-lǎng, iú-ì, kò-ì 醒人事, 有知覺, 有意的

- **He is not conscious.** I put-séng jīn-sū. I m̄-chai lǎng. 他不醒人事。

- **Is he still conscious?** I chai-lǎng bô? 他還有意識嗎?

conscious of kindness and acknowledging duty to repay it ti-in pit-pò 知恩必報

conscious of disgrace ti-thí 知恥

consciously, knowingly bêng-chai, bêng-ti 明知

considerate

consciously, intentionally, intelligently,
conscious ũ-ì-sek 有意識

consciousness chai-lǎng, ti-kak, chū-kak, ì-sek 知覺, 自覺, 意識

- **lose consciousness** m̄ chai-lǎng, sit ti-kak
不省人事, 失去知覺

- **recover consciousness** chhīⁿ khi-lǎi 醒過來

consciousness of guilt, conviction of sin
hōan-chōe ẽ-ì-sek 犯罪的意識

conscript, recruit for military service
chhiong-oǎn-á, teng-tiāu hòk peng-iah,
teng-siu, cheng-siu 充員戰士, 徵召服役,
徵收

conscription system, military conscription
tin-peng-chè 徵兵制

consecrate hōng-hiàn, sǝng, hō...chò, hiàn-sin 奉獻, 成, 使成為, 獻身

consecrate someone as a priest chiok-sǝng
chit ẽ lǎng chò sǝn-hū 祝聖某個人成為神父

consecrate the Blessed Sacrament sǝng
Sǝng-thé (Catholic) 成聖體

consecrate to God hōng-hiàn hō Thian-chú
奉獻給天主

consecration at Mass chiok-sǝng-lé (Catholic), sǝng Sǝng-thé-lé 祝聖禮, 成聖體

consecration of a church, of a bishop chiok-sǝng sǝng-tǝng, chú-kàu 祝聖聖堂, 主教

consecutive liǎn-sò-a-ẽ, liǎn-siòk-ẽ 連續的

- **seven consecrative days** liǎn-siòk chhit jīt
連續七天

consecutive serial numbers like on bank notes, tickets liǎn-hō 連號

consensus, public opinion it-tì, ì-lūn, ũ-lūn, it-poaⁿ ẽ-ì-kiàn 一致, 輿論

consensus, come to common understanding kiōng-sek 共識

consent tah-èng, ún, ín, ín-chún, tǝng-ì, sǝng-lòk 答應, 允, 允准, 同意, 承諾

- **Do you consent to marry?** Lí ũ tǝng-ì kiāt-hun bǝ? 你有同意結婚嗎?

- **To consent to another's wishes.** Sūn-chiōng pát-lǎng ẽ-ì-sù. 順從別人的意思。

consent to, approve of, agree chàn-tǝng 贊同

consequence kiāt-kó, hǝ-kó, koan-hē 結果, 後果, 關係

- **in consequence** in-ūi án-ni 因為這樣

- **Of what consequence?** Ū sí-aⁿ-mih koan-hē? 有什麼關係?

- **the consequences of original sin** gǝn-chōe ẽ kiāt-kó 原罪的結果

- **to take the consequences of one's own deed** chū-chok chū-siū 自作自受

consequences of the disaster chai-lǎn hǝ-ì-chēng 災難後遺症

consequential iǎu-kín-ẽ, tiōng-iǎu ẽ, kiāt-kó 重要的, 結果

consequential damages kan-chiap-ẽ sún-hǝi 間接的損害

consequently só-í, in-ūi án-ni 所以, 因為這樣

conservation pó-chūn, pó-hō, pó-chǝan 保存, 保護, 保全

conservatism pó-siū chú-gī 保守主義

Conservative Party pó-siū-tǝng, pó-siū-phài 保守黨, 保守派

conservative, maintain, keep watch over siū-kū, pó-siū, kín-sǝn 守舊, 保守, 謹慎

conservative, old fashioned, bigoted kó-pán 古板

conservative-minded kū-thǝu-náu 舊頭腦, 舊思想

conservatory un-sek, im-gák hǝk-hǝu 溫室, 音樂學校

conserve pó-chūn 保存

consider a matter seriously sǝn-tiōng khó-lǝi 慎重考慮

consider by the generation, not by the age lūn pòe bǝ lūn hòe 論輩不論歲

consider erroneously siūⁿ-chha, siūⁿ-chhò 想差, 想錯

consider every possible angle, take into consideration every aspect of matter thong-pǝaⁿ khó-lǝi 全盤考慮

consider for a moment siūⁿ chit-ẽ 想一下

consider or protect one's face or reputation kò thé-biǎn 顧體面, 顧面子

consider thoroughly chim-chiok siūⁿ, siūⁿ chǝn 仔細想, 想盡

consider to be..., count as... sǝng-chò..., khò-aⁿ-chò... 算做, 看做

consider ways and means for raising funds, procure money, raise funds tiū-khóan, bǝ-chǝn 籌款, 募錢

consider, deliberate khó-lǝi, siūⁿ, siūⁿ-chò, chham-siōng 考慮, 想, 認為, 商量

considerable siong-tong-ẽ 相當的

considerably, quite, rather chin chiaⁿ..., chiám-jian 非常地, 頗

considerate, thoughtful, attentive kang-hu, chiu-tò, thé-thiap 周到, 體貼

consideration khó-ſi, chham-siōng, kîn-sîn,
tiōng-iàu 考慮,商量,謹慎,重要

- **to take into consideration** khó-ſi, chim-
chiok 考慮,謹慎

considered as an offense lūn-chōe 論罪

considered to be sī-siàu 說了算數

consign goods kìa-hòe 寄貨

consign, entrust kau hō, úi-thok, kìa-bē, kìa
交與,委託,託售,寄

**consignee, dealers, underwriters, sales
agent** tãi-siau-siong, sēng-siau-jīn 代銷商,
承銷人

consignee, receipt, trustee siu-kiaⁿ-jīn,
siu-hòe-jīn, siu-thok-jīn 收件人,收貨人,受託
人

consignment hoat-hòe, kìa-hòe, kìa-bē 發貨,
寄貨,託售

**consignment, commission, sale, sale on
commission** úi-thok hòan-bē 委託販賣

consignment goods úi-thok-phín 委託品

consignment store úi-thok-hāng 委託行

consignor kìa-hòe-jīn, úi-thok-jīn 寄貨人,委託
人

consignor, owner of commodities hòe-chú
貨主

consist, established, composition sēng-lip,
kài-chāi, chō-sēng, chūn-chāi 成立,在於,組
成,存在

consist in, including, inclusive chāi-lāi 在內

consistence ē hah, it-tì, hū-hap 一致,符合

consistent it-tì ē, chēng-āu it-tì ē 一致的,前後
一致的

consistent way of doing things it-kòan chok-
hong 一貫作風

consistent with reason hāp-lí 合理

Consistory Kàu-chong hōe-gī 教宗會議

consolation an-ùi 安慰

- **spiritual consolation** sīn-ùi, sīn-lòk, cheng-
sīn-siōng ē an-ùi 神慰,神樂,精神上的安慰

console an-ùi, ùi-būn 安慰,慰問

console sick person an-ùi pēⁿ-lāng 安慰病人

console oneself chū-ngó^o an-ùi 自我安慰

console, relieve grief kái iu-chhiū 解憂愁

consoled tit-tiōh an-ùi 得到安慰

consolidate hō^o kian-kò^o, kiāt-hāp, hāp-pèng
使堅固,結合,合併

consolidate friendly relations kian-kò^o kau-
chēng 堅固交情

consolidated income tax chong-hāp só^o-tek-
sòe 綜合所得稅

consolidation kiōng-kò^o 鞏固

consomme bah-thng 肉湯

consonance, music it-tì, hō-im 一致,和音

consonant chú-im 子音

consort phòe-ngó^o 配偶

conspectus khài-iàu 概要

conspicuous bēng-hián-ě, chhut-chiōng ē 明
顯的,出眾的

conspicuous, showy iáⁿ-bàk 顯眼

conspiracy im-bō^o, kiōng-bō^o 陰謀,共謀

**conspiracy between officials and busi-
nessmen** koaⁿ-siong kau-kiat 官商勾結

conspiracy, plot àm-pō 暗步,陰謀

conspire im-bō^o, bō^o-hāi, kiōng-bō^o 陰謀,謀害,
共謀

conspire to injure someone, to plot sái àm-
pō 使暗步,使陰謀

conspire together kiōng-bō^o 共謀

conspire with kau-kiat 交結

conspire with each other phah-thong-thau 彼
此有密謀

constable for catching criminals pō^o-iàh 捕
快,捕役

constables or policemen in old China pō^o-
khòai 捕快

constancy hēng-sim, put-piàn, éng-kíu put-
piàn 恆心,不變,永久不變

constant put-piàn-ě, bē piàn, hēng-sim ē 不變
的,恒心的

- **for constant use** tui thau ēng kàu bóe 從開
始用到結束

constant and profitable circulation tng-tó 週
轉資金,運用資金

constant mind hēng-sim 恒心

constant motion, always at work, restless
ngiauh-ngiauh-tāng 動來動去

Constantinople Kun-sū-tán-teng-pó 君士坦丁
堡

**constantly eating instead of stopping as he
ought** tong-tong chiáh 吃個不停

constantly going in and out chhut-chhut jip-
jip 出出入入,進進出出

constantly learning or practicing chiáp-
chiáp óh 常常學習

constantly talking khaúh-khaúh kio 常常講,說
個不停

constantly toss about in bed hoan-lăi hoan-
khì 翻來翻去

constantly, very frequently tauh-tauh 常常

consumers

constellation, star and its satellites seng-chō, chheⁿ-chō 星座
constellations seng-siok 星宿
consternation chhiⁿ-kōng, kiaⁿ-hĩaⁿ, kiaⁿ-chit-ē gāng-khì 倉惶,驚惶,驚愕
constipation pì-kiat, piān-pì, tãi-piān bē-thong 便秘,便秘,大便不通
constitute chor-sēng, chor-chit, siat-lip, sóan-tēng 組成,組織,設立,選定
- **Man is constituted of body and soul.**
Lāng sī lēng-hūn kap jiōk-sin chor-sēng ě.
人是由靈魂與肉身組成的。
constitute majority, have majority chiām to-sō 佔多數
constitution, strength and viror, physical health hiān-hoat, khui-lát, thé-keh 憲法,氣力,體格
- **to have a strong constitution** khui-lát kiōng-chōng 強壯的體力
constitution, physical body sin-chāi 身材
constitutional government hiān-chèng 憲政
constitutional law hiān-hoat 憲法
constitutional provisions hiān-hoat tiāu-būn 憲法條文
constitutional system lip-hiān-chè 立憲制
constitutional, according to the constitution thé-chit, seⁿ-sēng-ě, lip-hiān ě, hiān-hoat ě 體質,天生的,立憲的,憲法的
constitutions of a congregation hōe-kui 會規
constrain, to force, to restrain biān-kiōng, kiōng-pek, kiōng-chè, sok-pák 勉強,強迫,強制,束縛
constrain oneself to do something khah-khó[·] chò 勉強做
constrained to study khah-khó[·] thak 勉強讀
constraint kiōng-pek, sok-pák, thāi-tō[·] bō chū-jiān 強迫,束縛,態度不自然
constriction, tightening sok khí-lăi, kiu khí-lăi, siu-sok, sok-tiāu-lē ě pō-hūn 緊縮,收縮,緊縮之部分
constriction, to compress ap-sok, ap-siok 壓縮
construct kiān-tiok, khí, kiān-chō, siat-si 建築,建造,設施
construct a building khí-chhù 蓋房子
construct a dike gih chioh-hōaⁿ 築堤
construct harbor chō-káng 築港
construct, build ěng-chō 營造
construction kiān-siat, kiān-tiok, kò[·]-chō 建設,建築,構造

construction company kiān-siat-kong-si 建設公司
construction firm, building contractor ěng-chō-chhiuⁿ, ěng-chō-siong 營造廠,營造商
construction work, fortifications, defenses kang-sū 工事
construction work, engineering kang-tēng 工程
constructive kiān-siat, kiān-tiok ě, kò[·]-chō-siōng 建設,建築的,構造上
constructive rather than destructive kiān-siat khah iāⁿ phò-hāi 建設勝過破壞
construe hun-sek, kái-soeh 分析,解釋
consubstantial tōng-sēng tōng-chit ě, it-sēng it-thé (Catholic) 同性同質的,一性一體
consul léng-sū 領事
- **vice consul** hù léng-sū 副領事
consul general chōng-léng-sū 總領事
consulate léng-sū-kóan 領事館
consulate general chōng-léng-sū-kóan 總領事館
consult chham-siōng, chiap-hiáp, chhéng-kau 商量,接洽,請教
consult a book thēh chheh lăi chham-khó 拿書來參考
consult a dictionary chhōe jī-tián 查字典
consult diviner, inquire by divination mng-pok 卜卦,問卜
consult a little with one kap lāng chham-siōng chit-ē 與人商量一下
consult together, negotiate hōe-siong 會商
consult with chham-siōng 商量
consult with a doctor chhéng-kau i-seng 請教醫生
consult, consultation chu-sūn 諮詢
consultant kò[·]-būn 顧問
consultation hiáp-gī, chham-siōng, siong-liōng, hōe-chín 協議,商量,會診
consultor chham-sū 參事
consume lot of electricity, power consuming hui-tiān 費電
consume or waste one's spiritual energies, take great pains hui sim-sin 費心神
consume, destroy siāu-hui, siāu-mō[·], iōng-oān, phò-hāi 消費,消耗,用完,破壞
consumer goods, expendable materials siāu-hui-phín 消費品
Consumer Protection Department Siāu-pó-chhù 消保處
consumers siāu-hui-chia 消費者

consumers' cooperative siau-hùi háp-chok-sia 消費合作社	contaminated jiám-tiòh sè-khún, jiám-tiòh bǎi-khín 傳染上病菌
Consumers Foundation Siau-ki-hōe 消基會	contaminated, spread to tò, òe 染到, 傳染到
consummate oăn-sěng 完成	contamination bak lah-sap 染污了
consummate a marriage tòng-pǎng 洞房	contemplate gióng-bōng, chù-sī, tiām-tiām sīu ⁿ , sīu ⁿ kah sǐn-khì, kim-kim-khò ^a 仰望, 注視, 沉思, 凝視
consummation oăn-sěng, oăn-chòan, oăn-hun 完成, 完全, 完婚	contemplation bék-koan, kim-kim khò ^a , tiām-tiām-sīu ⁿ , sīu ⁿ kah sǐn-khì, khó ^a -lī 默觀, 凝視, 沉思, 考慮
consummation of business transaction sēng-kau 成交	contemplative prayer bék-koan-kǐ-tó 默觀祈禱
consumption hì-lǎ 肺癆	contemporaneous kāng sǐ-tāi ě, kāng sǐ-kǐ ě 同時代的, 同時期的
consumption, economics siau-hùi 消費	contemporary kāng sǐ-tāi ě, hiān-tāi ě 同時代的, 現代的
- daily consumption jīt-iōng-phín 日用品	contempt khò ^a -khin, bú-jiók 輕視, 侮辱
- rapid consumption kip-sēng hì-pē ⁿ 急性肺癆	- to treat with contempt khò ^a -bǎ-khí 瞧不起
consumption of goods siau-sū 銷售	contemptible pi-phí, hō ^a lǎng khò ^a -khin 卑鄙, 被人輕視的
consumption tax siau-hùi-sòe 消費稅	contemptuous way of speaking of bad companions ōng-kò líu-kò 王哥柳哥
consumption, disease lǎ-siong, hì-pē ⁿ 肺癆, 肺病	contend or bargain for price kóng-kè, chhut-kè 殺價
consumption, TB hì-pē ⁿ , hì-lǎ 肺病, 肺癆	contend with person for something, compete with person in doing something sio-che ⁿ , sio-chi ⁿ 相爭, 爭先
contact liǎn-lòk, chiap-chhiok, kau-chiap 聯絡, 接觸, 交接	content ti-chiok, bóan-chiok, lōe-iōng, bók-liók, sēng-hun, biān-chek 知足, 滿足, 內容, 目錄, 成分, 面積
- point of contact chiap-chhiok tiám 接觸點	- brief list of contents it-lám-pío 一覽表
- to be in contact with others kap lǎng liǎn-lòk 與人聯絡	- the contents of a book chheh ě lōe-iōng 書的內容
- to make contact kau-chè 交際	- to be content with little bǎ hiām chíó 不嫌少
contact lens ún-hěng bák-kia ⁿ 隱形眼鏡	content of the writing is inconsistent with the title bǔn put-tùi tē 文不對題
contagion thǎn-jiám-pē ⁿ , chiap-chhiok, khong-khì thǎn-jiám 傳染病, 接觸, 空氣傳染	content with one's lot or occupation an-ki-lòk-giap 安基樂業
contagious thǎn-jiám-ě, ē òe-lǎng 傳染的	content with one's lot, do what one is suited for síu-hūn 守份
- suffering from contagious disease tiòh thǎn-jiám-pē ⁿ 染上傳染病	content with one's lot, optimistic, easygoing lòk-thian 樂天
contain, restrain té, pau-hǎm, chhih lòh-khì 盛, 包含, 壓下去	content with things as they are tui hiān-chōng móa-i 對現狀滿意
- the ideas contained therein só ^a hǎm ě ì-sù 所包含的意思	contented ti-chiok, kam-gōan 知足的, 情願
contain, hold with one hand or under the arm kǎ ⁿ 含, 懷, 挾	contented to do... kam-gōan chò 情願做
contain, hold, accommodate, take in iōng-láp 容納	contented with one's lot, law abiding an-hūn 安份
container hòe-kūi, té mih-kia ⁿ ě siu ⁿ -á 貨櫃, 容器	contention sio-chè ⁿ , cheng-lūn, kèng-cheng 爭論, 競爭
container for transportation hòe-kūi 貨櫃	
container shipment, container transport hòe-kūi ūn-su 貨櫃運輸	
container terminal hòe-kūi bé-thǎu 貨櫃碼頭	
container trailer hòe-kūi-chhia 貨櫃車	
contains another meaning hǎm-ì 含意	
contaminate tò-tiòh, phah lah-sap 染著, 弄髒	

contraceptives

contentment bóan-chiok, an-sim, an-hūn síu-kí 滿足,安心,安分守己
contentment brings happiness ti-chiok siǝng lók 知足常樂
contents of lōe-iǝng, lāi-iǝng 內容
contest pí-sài, sio-cheⁿ, cheng-chhú, kèng-cheng 比賽,相爭,爭取,競爭
- **oratorical contest** ián-káng pí-sài 演講比賽
contest for fame and riches cheng-miá toát-lí 爭名奪利
contest for merits cheng-kong 爭功
contest in martial arts phah lǝi-tǝi 打擂臺
contest, argue or dispute obstinately, to wrangle, argument cheng-chip 爭執
contest, to compete, mutually lay the blame on one another sio-piáⁿ 比賽,競爭
context siǝng-hā-bǝn, téng-ē-bǝn 上下文
contiguous, near at hand, neighborhood, nearby lǝn-kǝn 鄰近
continence chiat-iók, chū-chè 節慾,自制
- **to practise continence** síu-chiat, chiat-chè su-iók 守節,節制私慾
continent tǝi-liók, chiu 大陸,洲
- **the five continents** gō tōa-chiu 五大洲
continent, mainland of China tǝi-liók 大陸
contingency ì-gōa sū-kò 意外事故
contingent forces, contingent fleet hun-khián pō-tǝi, hun-khián kàm-tǝi 分遣部隊,分遣艦隊
contingent, accidental, possible ngó-jǝn, gíó-jǝn, hōan-sè, chhám-chhái, kiám-chhái 偶然,可能的
contingent, copies, quotas hūn, phòe-giáh 份,配額
continual liǝn-sòà, bǝ lǝng-tǝng, tǝaⁿ-tǝaⁿ, put-sǝ 連續,不停的,時常的
continual crying hǝⁿ-hǝⁿ-kìó 哭聲
continually sǝ-sǝ khek-kek, put-sǝ, tít-tít 時時刻刻,頻頻,一直
- **to ask continually for something** tít-tít kǝ lǝng thó 一直向人家乞討
continually cut back tǝ-tǝ-khàu-khàu, saⁿ-tǝ sì-khàu 又扣又除,除除扣扣
continually, constantly khòk-khòk 不停地,一直地
continuance, continue, to last, go on kè-siók 繼續
continuance, continuity, go on, succession, continue, continuously, successively, consecutively, incessantly liǝn-siók 連續

continuation liǝn-siók, iǝn-tǝǝng 連續,延長
continue kè-siók, sòà-lòh-khì 繼續,接下去
- **to be continued** iáu ē kè-siók 還會繼續
continue following the old practice, customs iǝn-iǝng 沿用
continue in office for another term liǝn-jǝm 連任
continue the family line by producing male heir thǝan-chong chiap-tǝi 傳宗接代
continue the line either by having son or by adoption thǝan-sǝ 傳嗣
continue the line of descendants thǝan hǝuⁿ-ian 傳子嗣
continue the process, maintain the effort, go on, keep going kè-siók chǝn-hǝng 繼續進行
continue to employ teacher, professor, adviser, renew the contract with an employee siók-phèng 續聘
continue, carry on chiap-siók 接續
continue, to be continued iǝn-siók 延續
continued offense kè-siók-hōan 繼續犯
continuity liǝn-kòan-sèng, liǝn-sòà 聯貫性
continuous liǝn-siók 連續
continuous disasters resulting because no finalizing action is taken to prevent it hǝ-hōan bǝ-kǝng 後患無窮
continuous rains hǝ lǝh kah chin-ǝn 雨下不停
continuous succession sio-sòà 連續,接著
continuously it-tít, kè-siók 一直,繼續
- **to read continuously for five hours** kè-siók thák gō tiám-cheng 繼續讀五個小時
continuously, always sǝ-sǝ khek-kek 時時刻刻
continuously, continue, connect chiap-siók 接續,繼續
continuously, unceasingly, in rapid succession liǝn-liǝn 連連
contortion bán oai-khì, gǝu oai-khì, phah oai-khì, gō-kái, khiok-kái 扭歪,曲解
contortionist nǝg-kut piáu-ian-chía 軟體表演者
contraband ǝi-kim-phǝn 違禁品
contraband, smuggling kǝm-chè-phǝn, chǝu-su, hui-hoat ē bē-bē 禁制品,走私,非法買賣
contraception chiat-iók, pǝ-ǝn 節育,避孕
contraception method pǝ-ǝn-hoat, bē seⁿ ē hoat-tō 避孕法
contraceptives, the pill pǝ-ǝn-ióh 避孕藥

contract, agreement, treaty khè-iok, háp-tōng, hap-iok 契約, 合同, 合約

- **to break a contract** húi-iok 毀約

- **to make a contract** khè-iok, lîp-iok, phah khè-iok 契約, 立約, 打契約

- **marriage contract** hun-iok 婚約

- **not observe a contract** bô síu-iok 不守約

- **written contract** khè-iok-su 契約書

contract job baùh-kang 包工

contract job to build or do something, contract for piece of work, to buy the whole lot baùh 承包, 總攬

contract cattle plague tiòh gū-un 患牛瘟

contract for feasts pau-pān chiu-sék 包辦酒席

contract or to buy the whole lot chóng-baùh 統括, 全買

contract shrink, concentrate one's force, wrinkle, shrink back cower liap-khì 退縮, 起皺

contract the eyebrows bàk-thāu kat-kat 緊鎖眉頭

contract to build public works or big projects baùh kang-sū 承包工事

contract, draw in, reduce, curtail sok-siáu 縮小

contract, reduce, shrink kiu 縮

contract, to catch a disease, be infected with a disease tiòh-peⁿ 得病

contraction kiu-khì, séng-liòk-jī 縮短, 省略字

contraction of the pupil tōng-khóng siok-siáu 瞳孔縮小

contractor pau-siong, baùh-thāu 包商

contractor on any particular job, an overseer, foreman kang-thāu 工頭

contradict hoán-tùi, hoán-pok, hó-jīm 反對, 反駁, 否認

contradict, disregard the rules, violate ùi-hóan 違反

contradiction mǎu-tún 矛盾

contradiction in terms giǎn-sǔ mǎu-tún 言詞矛盾

contradictory mǎu-tún, hoán-tùi, chǎng-aū mǎu-tún 矛盾, 反對, 前後矛盾

contralto lí-kē-im 女低音

contraposition siong-tùi ẽ ùi-tì 相對位置

contraption ki-hǎi, ke-khì 機械, 機器

contrariwise tian-tò, hoán-tùi, káu-kèh 相反地, 反對地

contrary tian-tò, tò-hóan, tùi-hóan, siong-hóan, mǎu-tún 顛倒, 相反, 相反, 矛盾

- **on the contrary** tian-tò 相反

- **to act contrary to an order** ùi-hóan bēng-lēng 違反命令

contrary evidence hóan-chèng 反證

contrary feelings hóan-kám 反感

contrary natures siong-hóan ẽ sèng-chit 相反的性質

contrary opinion hóan-tùi ì-kiàn 反對意見

contrary to the facts kap sū-sit siong-hóan 跟事實相反

contrary to what one expects tò-hóan 相反

contrary to... kap... siong-hóan 與...相反

contrast, comparison, compare, to contrast tùi-chiàu, chha-piát, tùi khòaⁿ-bāi-lè, pí-khí-lǎi 對照, 差別, 對看看, 比起來

contrasting, according to, analogous pí-chiàu 比照

contrastive or comparative table tùi-chiàu-pió 對照表

contribute money to the poor kia-hù hō sà-chhiah-lǎng, kiu-chè sà-hiong-lǎng 救濟窮人

contribute money, contribution, donation, subscription siān-khóan 善款, 捐款

contribute to his progress pang-chō i chìn-pō 幫助他進步

contribute, donate money koan-chǐⁿ 捐錢

contribute, donation kia-hù, tē-iǎn, bō-koan 捐獻, 募捐

contribute, endowment koan-chō 捐助

contribute, funeral donation pau hiuⁿ-tiān 包香奠

contribute, taxes koan 捐

contribute, wedding donation pau hō-lé 包賀禮

contributes one's assessment to the private lending society bidder lap hōe-á 繳會錢

contribution hiàn-kim, hiàn-chǐⁿ, kòng-hiàn, kia-hù-kim 獻金, 獻錢, 貢獻, 捐獻金

contrite hóan-hóe, hō-hóe, thòng-hòe 反悔, 後悔, 痛悔

contrition thòng-hòe, hóan-hóe, hō-hóe 痛悔, 悔過, 後悔

contrivance, plot for managing matter, or for boxing, method, way, plan, means, boxing strategy pō-sō 方法, 手段

contrive hoat-bēng, siat-kè, kè-ōe 發明, 設計, 計劃

control kóan, kóan-lí, khòng-chè, chè-chí, chiáng-kóan, chiat-chè 管, 管理, 控制, 制止, 掌管, 節制

converted

- **birth control** chiat-iòk 節育
control evil siu-iau 收妖
control one's anger so as to get wealth jím-khì kǐu-chài 忍氣求財
control one's desires khòng-chè iòk-bōng 控制慾望
control one's emotions, desires, exercise restraint khek-chè 克制
control one's passions ap-chè su-iòk phian-chēng 抑制個人的私慾偏情
control oneself khek-kí 克己
control panel khòng-chè-tài 控制臺
Control Yuan Kàm-chhat-īⁿ 監察院
control, check, be moderate in, temperance, abstinence siū-chè 節制
control, dominate, manage, administer, get under control chi-phoe 支配
control, restrain khòng-chè, kóan-sok, kóan-chè 控制, 管束, 管制
controller cha-siàu-oăn, kiám-cha-oăn 查賬員, 檢查員
controller, in charge of a competitive examination chú-khó 主考
controlling force kiōng-chè-lék 強制力
controversial sio-chèⁿ, cheng-lūn-ě, ũ bûn-tě-ě 爭論的, 有問題的
controversy piān-pok, piān-lūn, gī-lūn 辯駁, 辯論, 議論
contumacious khòng-bēng-ě 抗命的
contumacy, disobedience, not obey, tenacious khòng-bēng, ùi-khòng bēng-lēng, n̄ hók-chiōng, bân-phoe, káu-koài 抗命, 不服從, 頑強
contumely bú-jiók, lēng-tī 侮辱, 凌辱
- **to suffer contumely** hō lāng bú-jiók 被人侮辱
contusion gēng-hoeh 瘀血
conundrum bī, lān-tě 謎, 難題
convalesce chiām-chiām hók-gōan, chiām-chiām hó-khí-lāi 漸漸復原, 漸癒
convalescence, recovery hók-gōan, hoe-hók-kí 復原, 恢復期
convalescence, recuperate, convalesce, heal liáu-ióng 療養
convalescent hiu-ióng ẽ lāng, liáu-ióng ẽ lāng, pēⁿ hó ẽ lāng 休養的人, 療養者, 病好的人
convalescent home, sanatorium, sanitarium, rest home liáu-ióng-īⁿ 療養院
convection in physics tui-liū 對流
convene tiàu-chíp, chip-hōe 召集, 集會

convenience lī-piān, piān-lī 方便, 便利
- **according to your convenience** chiàu lí ẽ tō-hap, chhut-chāi lí 按照你的意思
convenience store piān-lī siong-tiām 便利商店
convenient lī-piān, piān-lī 方便, 便利
- **if it's convenient...** nā hong-piān... 如果方便的話...
convenient for use sūi-piān ēng 隨你用
convenient, handy, convenient method hong-piān 方便
conveniently sūn-piān 順便
convent siu-lí-īⁿ, am (Buddhist) 修女院, 庵
convention, agreement, agree, conclude chip-hōe, hōe-gī, tiāu-iok 集會, 會議, 條約
convention, agreement hiap-tēng 協定
conventional thōan-thóng, hiap-tēng 傳統的, 協定的
conventional, up to this time, previously chāi-lāi 在來, 向來
converge chip-tiong chit tiām 集中一點
conversant kah... ũ kau-chēng, cheng-thong, chin sèk 有交情, 精通, 熟悉
conversation hōe-oe, tām-oe, hōe-tām 會話, 談話, 會談
conversation with no topics of common interest kóng m̄-chiāⁿ oe 談不來
conversationalist ũ káu-chāi ẽ lāng, chin ài kóng-oe ẽ lāng 有口才的人, 善談者
converse, chat kau-tām 交談
converse, speak kóng-oe 講話
converse, contrary tian-tò 相反
converse, talk over, discuss tām-lūn 談論
conversion kái-piàn, hōe-sim, hōe-thāu, kui-hók 改變, 回心, 回頭, 歸服
convert kám-hòa, khòan-hòa, kui-hiòng, kái-piàn, kau-ōaⁿ, hōe-thāu ẽ lāng 感化, 勸化, 歸向, 改變, 交換, 回頭的人
convert an enemy into friend hòa tèk ũi iú 化敵為友
convert defeat into victory chóan pāi ũi sèng 轉敗為勝
convert sinners kám-hòa chōe-jīn 感化罪人
convert to God kui-hiòng Siōng-chú 歸向上主
convert US dollars into new Taiwan dollars Bí-kim chiat-sòan Tái-pè 美金折算台幣
convert waste land into paddy-field khai-khún 開墾田地
converted kui-chèng, kui-hók 皈依

converted from sinful ways hōe-thāu kái-kò
回頭改過

converted to Buddhism kui-hùt 皈依佛門

converted to God kui-hiòng Thian-chú, kui-i
Siōng-chú 歸向天主, 歸依上主

convex phok-ku, phòng-bīn, phok-phok 凸起,
凸面, 凸出

**convex reading glasses usually for older
people** lāu-lāng bák-kiàⁿ 老花眼鏡

convex mirror phòng-bīn kiàⁿ 凸面鏡

convey ūn, sàng, ūn-sàng, ūn-poaⁿ, thōan-tat,
jiāng-tō 運, 送, 運送, 搬運, 傳達, 讓與

- **to convey a letter** sàng-phoe 送信

- **Words convey ideas.** Oē thōan-tat ì-sù. 以
言詞傳達意思。

convey back, returned to ūn-hōe 運回

convey congratulations tì-hō 致賀

**convey, transmit ones feelings, meaning,
express, make known** piáu-tat 表達

conveyance, transport, transportation ūn-su,
kau-thong kang-khū 運輸, 交通工具

- **Means of conveyance** thōan-tat ě hong-
hoat 傳達的方法

convict tēng-chōe, phò^a-chōe, hōan-lāng,
chōe-hōan 定罪, 判罪, 犯人, 罪犯

convict, prisoner hōan-lāng 犯人

convicted of crime tēng-chōe ě 定罪的

conviction kian-sìn, kian-tēng ě sìn-liām, tēng-
chōe 堅信, 堅定的信念, 定罪

conviction, be convinced of khak-sìn 確信

convince, persuade soat-hòk, hō lāng siong-
sìn 說服, 使相信

convinced, firmly believe kian-sìn-put-gĩ,
kian-sìn bō giâu-gĩ 堅信不疑

convincing hō lāng ē sim-hòk, kóng ē thong,
kóng ē kiàⁿ 令人心服, 有說服力的

convivial ài lāu-jiat chiàh chheⁿ-chhau, chin ài
hoah, chin chhin-chhiat 好歡宴的, 親切的

convocation, meeting tiàu-chip hōe-gĩ,
chong-kau á-sĩ hāk-sut ě hōe-gĩ, phēng-gĩ-
hōe 召集會議, 宗教或學術的會議, 評議會

convoke tiàu-chip hōe-gĩ 召集會議

convoke parliament tiàu-chip kok-hōe 召集國
會

convolution seh, tĩⁿ, khūn, náu hōe-chóan-pō
盤旋, 纏繞, 腦回轉部

**convoy, accompany, escort troops, escort
ships** hō-sàng, hō-hāng, hō-sàng-peng,
hō-sàng-chūn 護送, 護航, 護送兵, 護送船

convulsion bán-méh, kiū-kin, chín-tōng, bán-
me 痙攣, 抽筋, 震動, 痙攣

**cook book, collection of recipes, diet for-
mula** sít-phó 食譜

cook breakfast chú chái-khí 煮早餐

cook by boiling chú, chí 煮

cook by steaming chhoe 蒸

cook congee chú-mōe 煮粥

cook dinner chú-àm 煮晚飯

cook pork well done till soft không-bah 爌肉,
煮爛之豬肉

cook rice, food chí-png, chú-png 煮飯

cook thoroughly chú hō sèk 煮熟

cook until very soft and tender chí hō nōa
煮爛

cook, chef, a cook chú-png ě, to-chí, chóng-
phò sai-hū, to-chí sai-hū 煮飯的, 廚子, 廚師

**cook, cook's most tasty dish, chef d'oeuvre,
specialty of the house** chhiu-lō-chhài 拿
手菜

cook, wife chú-chiàh-ě 做飯的

cooked kòe-chú, kòe-chí 過煮, 煮過

**cooked glutinous rice served on the 30th
day after childbirth** iū-png 油飯

**cooked white rice especially if not mixed
with any other food** pēh-png 白飯

cookie, box, case pí^a-áp-á 餅盒

cookies pí^a 餅

cooking liāu-lí, liāu-lí ě hoat-tō, liāu-lí iōng-ě
料理, 烹調法, 烹調用的

cooking pan, pot ko 鍋

cooking pot e, oe 鍋

cooky pan tí^a 平鍋

**cool, cold hearted, dull trade, lukewarm,
grown cold in affection** liāng, chhiu-
chhìn, léng-tām, léng-chēng, ...hō
liāng, ...hō léng 涼, 涼爽, 冷淡, 冷靜, 使...涼,
冷卻

- **a cool head** léng-chēng ě lāng 冷靜的人

- **to be very cool toward someone** tui lāng
chin léng-tām 對人很冷淡

- **to cool oneself in the shade or in the
breeze** chhiu-chhìn 乘涼

cool air, air conditioning léng-khì 冷氣

cool and comfortable liāng-sóng 涼爽

cool beverage or drink, soft drink chheng-
liāng ím-liāu 清涼飲料

cool the reactor léng-khiok hóan-èng-lō 冷卻
反應爐

cool, good, great khú, coo (phonetic) 酷

copy

cool, pleasantly cool liǎng-léng 涼冷
coolant, cooling agent, refrigerant léng-tòng-che 冷凍劑
coolie ku-lí, sío-kang, cháp-chhe-á 搬運工, 小工, 雜役
coolie labor, hard work, strenuous effort khún-kang, ku-lí 苦力
coop with no bottom for keeping fowl ke-tà 雞罩子
cooperate with another in committing sin pang-chō̍ pát-lāng hōan-chōe 幫助別人犯罪
cooperate, collaborate, cooperation hāp-chok, hiāp-chō̍ 合作, 協助
cooperate, collaborate, unite efforts, in physics, the resultant of more than one force hāp-lék 合力
cooperation hāp-chok, hiāp-chō̍, hiāp-lék 合作, 協助, 協力
Cooperation between KMT and CPC, Nationalists and Communists Kok-Kiōng hāp-chok 國共合作
cooperation between the armed forces and the civilian population kun-bīn hāp-chok 軍民合作
cooperation in sin hiāp-chō̍ hōan-chōe 協助犯罪
co-operation, common, collaborate kiōng-tōng 共同
cooperative society hāp-chok-ě, hāp-chok-sīa 合作的, 合作社
Cooperative Bank Hāp-chok-kim-khò̍ 合作金庫
cooperative marketing organization kiōng-tōng ūn-siau 共同運銷
cooperative spirit thōan-kiat-sim 團結心
cooperative system hāp-chok chē-tō̍ 合作制度
coordinate tōng-téng-ě, kāng-kip ě 同等的, 同位的
coordinate conjunction, conjunction, connective liān-chiap-sū 連接詞
coordinate, coordination, harmony, bring into harmony, adjust for full coordination hiāp-tiau 協調
coordinate, dispose anew chhiau-chhek 協調, 重新配置
coordinated things sù-phòe ě mih-kia̍ 協調的東西
coordinates in math chō-phiau 座標

coordination tōng-téng, ūi kāng-kip, tōng-téng koan-hē, tiāu-hō̍, hiāp-tiau it-tì 同等, 同位, 同等關係, 調和, 協調一致
coordinator, mediator hiāp-tiau-jīn 協調人
cope with the situation tui-hù chēng-sè 克服情勢
cope with, deal with èng-hù, tui-hù 應付
cope, cape-style gown, cassock tōa moa, ka-se 披肩式長袍, 袈裟
Copenhagen Ko-pún-ha-kin 哥本哈根
co-pilot hù kà-sú 副駕駛
copper tāng, āng-tāng 銅, 紅銅
copper articles tāng-khì, tāng chò ẽ 銅器
copper bell, clock tāng-cheng 銅鐘
copper coins tāng-chī̍ 銅錢
copper gong tāng-lō̍ 銅鑼
copper mine, copper ore tāng-khòng 銅礦
copper plate for printing, printing from metal type tāng-pán 銅版
copper wire tāng-sò̍a 銅線
copper, bronze, brass tāng 銅
copperplate tāng-pán 銅板
Coptic Christians Kho-phó̍-tèk kàu-phài 科普特教派
copulate, animals kau-phòe 交配
copulate, human kau-háp, sio-kàn, kĩa̍-pāng 交合, 性交, 行房
copulation sèng-kau 性交
copy, transcript, copies, manuscript, replication, copying hù-pún, chhau-pún, hūn, gōan-kó, hòk-sia̍, chhau 副本, 抄本, 份, 原稿, 複寫, 抄
- **copy book** chok-giap-phō̍ 作業簿
- **rough copy** chhó-kó 草稿
copy a film print khap-pih, khop-pih (pho-netic) 拷貝
copy by hand chhau-sia̍ 抄寫
copy machine iá̍-in-ki, iá̍-in-ki-á 影印機
copy or abstract of one's census register hō̍-kháu thēng-pún, hō̍-kháu chhau-pún 戶口謄本, 戶口抄本
copy out, transcribe, to copy chhau 抄
copy protection hōng-chí lāng khop-pih (phonetic) 防拷貝保護
copy something chhau kǐ-lāi 抄下來, 抄起來
copy, be modeled on hóng-chō̍ 仿造
copy, record, make an entry, take notes, consign lōk 錄, 記

copyist chhau-sia-oăn, thêng-sia-oăn, siân-sia-oăn, chhau lăng bûn-chiuⁿ ẽ lăng 抄寫員, 謄寫員, 繕寫員, 文抄公

copyright tì-chok-kōan, pán-kōan 著作權, 版權

coquette hiău, hiău cha-bó[·] 騷, 騷娘們

coral soan-õ[·], san-õ[·], ló-kó-chiòh 珊瑚

coral beads san-õ[·]-chu 珊瑚珠

coral island san-õ[·]-tó[·] 珊瑚島

coral reefs san-õ[·]-chiau 珊瑚礁

cord, small rope soh-á, sòⁿ 繩子, 線

- **spinal cord** liǒng-kut-chhóe 脊髓

- **vocal cords** siaⁿ-tòa 聲帶

cordial chhin-chhiat, sêng-khún, sêng-sim sêng-ì 親切, 誠懇, 誠心誠意

cordially presented by..., a gift with compliments of... (bó[·]-bó[·] lăng) kêng-chêng 敬贈

cordless phone bô-sò^a tiān-ōe 無線電話

corduroy ū kêng ẽ kâu-pò[·], kang-chok-khò[·] 楞條厚布, 工作褲

core sim, iàu-tiám 心, 要點

core of boil lăng-thău 膿頭

core of a sermon ián-káng ẽ iàu-tiám 演講的要點

core of the matter, inner circle of political party, government hék-sim, hùt-sim 核心

co-respondent in a lawsuit kiōng-tōng pī-kò 共同被告

Corinth Ko-lim-su 哥林斯

cork a bottle that kòan-á 塞瓶子

cork material chhó 軟木

cork or stopper for bottle that-á 瓶子塞

cork stopper chhó-that-á 軟木塞

cork, to cork, stop up, to plug, stop leak, fill the chinks, fill up crevices, obstruct, block up that 塞, 堵

corkscrew that-á-chng, giú chhó-that-á khi-lăi ẽ lō-si-chng 拔塞鑽

cormorant, voracious bird used for fishing, greedy or rapacious person lǒ-chi, tiò-hi-ang 鸕鷀

corn, maize hoan-béh 玉米

- **popcorn** pōng hoan-béh 爆玉米

corn flakes hoan-béh-phìⁿ 玉米片

corn flour hoan-béh-hún 玉米粉

corn kernels, corn grain hoan-béh-bí 玉米粒

corn on the foot, foot callus kha kiát-lan 結腳繭

corn on the skin lan 繭

cornea kak-mò[·]h 角膜

cornea transplantation kak-mò[·]h ì-sit, ì-sit kak-mò[·]h 角膜移植

cornelian, agate stone bé-ló-chiòh 瑪瑙石

cornelian, shrub or small tree that bears small edible scarlet berry ăng-bé-ló 紅瑪瑙

corner, nook, dominate kak, kak-lòh, tòk-chiam 角, 角落, 獨佔

- **at the corner of the display window** tī pò-lě-tũ kak-á hia 在玻璃櫥窗角落處

- **to turn a corner** oat-kak 轉角

corner of a house chhù-kak, chhù-kak-thău 屋角

corner of a wall piah-kak 牆角處

cornering, to turn round a corner tng-oat 轉彎, 轉向

corners of the mouth, lips chhui-kak 嘴角

cornerstone ki-chiòh, ki-chhó[·], iàu-sò[·] 基石, 基礎, 要素

cornet lat-pa, la-pa, sío-chhoe 喇叭, 小吹

cornflakes giók-bí-phìⁿ 玉米片

cornucopia iũⁿ-kak, lâi-bîn ū té chin chē chiah-bē-liaú ẽ chiah-mih, hong-hù 羊角, 裡面裝著吃不完的食物, 豐富

corollary thui-lūn, kiát-kó 推論, 結果

coronation ceremony ka-bián-sek, ka-bián tián-lé 加冕式, 加冕典禮

coronation, to crown ka-bián 加冕

coroner hoat-i, giām-si-ko^a 法醫, 驗屍官

corporal cloth kiú-chiat-pò[·] (Catholic) 聖餐布

corporal in the military hā-sū 下士

corporal punishment thé-hoat, thé-hěng 體罰, 體刑

corporal works of mercy hěng ai-keng (Catholic) 行哀矜

corporal, physical jiók-thé-ẽ 肉體的

corporation thōan-thé, sīa-thōan, kong-si, chăi-thōan hoat-jin 團體, 社團, 公司, 財團法人

corporeal ū hěng-thé ẽ, ū hěng ū siōng ẽ, jiók-thé ẽ 有形體的, 有形有像的, 肉體的

corporeal eye, the naked eye jiók-gán 肉眼

corps kun, pō-tui ẽ tan-ũ 軍

corps commander kun-tiuⁿ 軍長

corpse, carcass ũi-thé, ì-thé, sin-si, si-thé, si-siú 遺體, 屍首, 屍體, 死屍

- **bring home a corpse from distant place** ũn-koan 運棺

corrupt

corpse has already become rigid sí kah ngē-khok-khok 死得硬幫幫的

corpse splattered in thousand pieces, body smashed to smithereens chhùi-kut-hun-si 粉身碎骨

corpulent pūi, pūi-chut-chut, jiu-hĩ-tó 肥, 肥胖

Corpus Christi Sèng-thé Chiam-lé (Catholic) 聖體瞻禮

corpuscle hoeh-kĩu, hiat-kĩu, bí-sè ě mĩh-kĩaⁿ 血球, 微細的東西

correct kái, kái-chèng, siu-kái, tiòh, chún-khak 改, 改正, 修改, 對, 準確

- **no mistakes, everything correct** lóng tiòh, bō m-tiòh 都對

correct a fault kái mǒ-pēⁿ 改毛病

correct behavior chèng-tong ě hēng-ũi 正當的行為

correct conduct, well behaved, walk the straight and narrow phĩn-hēng toan-chèng 品行端正

correct course, the right way chèng-tō (Buddhist) 正道

correct mistakes kái-chhò 改錯

correct one's errors and become better kái-kò chū-sin 改過自新

correct proofs, proofread kàu-tùi, hāu-tài 校對

correct student papers phe-kái 批改

correct, proper, upright, well formed toan-chèng, toan-chiaⁿ 端正

correct, reassessment keng-chèng 更正

correct, surgery to rectify or improve cross eyed condition chhĩa-sĩ kiau-chèng chhiú-sút 斜視矯正手術

correct, to change, amend, revise siu-kái 修改

correct, to change, modify, alter, transform ké, kóe, kái 改

correct, to discipline, rectify kiu-chèng 糾正

correct, to reform, amendment, alternation, to change kái-chèng 改正

correct, without error, no mistake bō-chhò 不錯, 沒錯

correction kái-chèng, siu-chèng 改正, 修正

correction, point out mistakes or weak points for correction, to comment, criticism, to correct chí-chèng 指正

correlate koan-liǎn, hō-siong ũ koan-hē ě lǎng á-sĩ mĩh 關連, 有相互關係的人或物

correlative siong-koan ě 相關的

correspond, match, tally, in keeping with, in accordance with hah, ē-hah, hũ-háp, kah...kāng-khóan, thong-sìn 符合, 與...相似, 通信

correspondence, communications thong-sìn 通信

- **to be in correspondence with** kap lǎng thong-sìn 與人通信

correspondence course hǎm-siu-khò 函授課

correspondence course in religion kàu-gĩ hǎm-siu-pō (Catholic) 教義函授部

correspondence school hǎm-siu hák-hāu 函授學校

correspondent kì-chĩa, sin-bũn kì-chĩa, thong-sìn-oǎn 記者, 新聞記者, 通信員

correspondent of a news agency, newspaper, special commissioner tek-phài-oǎn 特派員

corresponding hour next day, 24 hours from now chit tui sĩ 一對時, 二十四小時

corresponding responsibility liǎn-tài chek-jĩm 連帶責任

corresponding, equivalent, considerable, to great extent, appropriate, proper siong-tong 相當

corridor, portico, hallway chāu-lǒng, teng-á-kha 走廊, 騎樓

corrigenda, errata, table of errors khām-gō-pío 勘誤表

corroborate chèng-sit, khak-tēng 證實, 確定

corroborate news chèng-sit siu-sit 證實消息

corrodant, corrosive hú-sit-che 腐蝕劑

corrode hú-pāi, àu-khì, nōa, chhim-sit 腐敗, 腐壞, 爛, 侵蝕

corrosion chhim-sit, àu-khì 侵蝕, 腐壞

corrosion forming on an object, get covered with verdigris chhiuⁿ tǎng-sian 生銅銹

corrupt and negligent about one's duties tham-ù tòk-chit 貪污瀆職

corrupt customs pāi-hāi ě hong-siok 敗壞的風俗

corrupt officials tham-koaⁿ ù-lĩ 貪官污吏

corrupt or rotten elements hú-hòa hun-chú 腐化分子

corrupt or rotten, decadent hú-hòa 腐化

corrupt people kà-pháiⁿ lǎng, thōa-pháiⁿ lǎng 帶壞別人

corrupt politics hú-pāi ě chèng-tĩ 腐敗的政治

corrupt, be corrupted, to ruin, be ruined pāi-hōai 敗壞

corrupt, rotten or decadent nōa, hú-pāi, àu-khì, kà pháiⁿ, thōa-pháiⁿ, ok-hòa 爛,腐敗,腐壞,教壞,帶壞,惡化

corrupt, venal, corruption, graft ɔ-se 貪污

corrupted by bad companions hō pháiⁿ pēng-iú thōa pháiⁿ-khì 被壞朋友帶壞了

corruption hú-pāi, tham-ù, tui-lōh 腐敗,貪污,墮落

- **to deplore the corruption of politics** oàn-thàn chēng-tī ẽ hú-pāi 感嘆政治的腐敗

corruption case bú-pè-àn 舞弊案

corruption, dirty money than-u, ɔ-chīⁿ, a-chīⁿ 貪污, A 錢

corruption, manage matter unfairly without the knowledge of superior, indulge in malpractices bú-pè 舞弊

Corsica Kho-se-ka 科西嘉

cosmetic surgery bí-iōng chhiú-sút 美容手術

cosmetics hò-a-chong-phín 化粧品

cosmetics especially referring to rouge and face powder ian-chi 胭脂

cosmic ú-tiu-ẽ, kóng-tāi bú-pian 宇宙的,廣大無邊

cosmic ray, cosmic radiation ú-tiu-sò^a 宇宙線

cosmogony ú-tiu khai-chhòng-lūn, ú-tiu chìn-hòa-lūn 宇宙開創論,宇宙進化論

cosmological view ú-tiu-koan 宇宙觀

cosmology ú-tiu-lūn 宇宙論

cosmopolitan sù-hái ùi-ka ẽ lǎng 四海為家的人

cosmopolitan city sè-kài-sèng, kok-chè-sèng ẽ to-chhi 國際性的都市

cosmopolitanism sè-kài chú-gī, sè-kài tǎi-tōng chú-gī 世界主義

cost tǎi-kè, só-huì, huì-iōng, tát lōa-chē chīⁿ, ài lōa-chē chīⁿ 代價,費用,值多少錢,要多少錢

- **What does it cost?** He tát lōa-chē chīⁿ? 那個值多少錢?

cost accounting sēng-pún kòe-kè 成本會計

cost of education, tuition kàu-iòk-huì 教育費

cost of living seng-oàh-ẽ huì-iōng, seng-oàh-huì 生活的費用,生活費

cost of manufacturing ka-kang-huì 加工費

cost of production seng-sán-huì-iōng 生產費用

cost price gōan-kè 原價

Costa rica Ko-su-tát-lě-ka 哥斯達黎加

costing too much money siong-pún 花費大

costly kǎn-kè ẽ, chin kùi, kùi-tiōng 高價的,很貴,貴重

costly, highly valued, honorable, precious kùi-khì 貴氣,寶貴

costly, valuable, noble ko-kùi 高貴

costume hòk-chong 服裝

- **mourning costume** hà-hòk 孝服

- **western costume** se-chong 西裝

cosy, cozy sǒng-khòai, chin sǒng 爽快

cot sè-téng bín-chhng 小床

coterie of friends ti-kí ẽ pēng-iú 知己的朋友

coterie, faction, clique sio chip-thoan, kǎng-tóng ẽ, kǎng phái ẽ 小集團,同黨派的

cottage chháu-liǎu-á 草寮,茅舍

cotton bók-mǐ, mǐ-á, mǐ-hoe 木棉,棉花

cotton ball mǐ-kiu 綿球

cotton cloth mǐ-se pò^r, mǐ-pò^r 棉布

cotton goods mǐ-chè-phín 棉製品

cotton mill chit-pò^r-chhiúⁿ 織布廠

cotton padded, quilted jacket mǐ-hiú 棉襖

cotton quilt, coverlet quilted with cotton mǐ-phōe, mǐ-chioh-phōe 棉被

cotton swab mǐ-hoe-kiu, mǐ-á 棉花球,棉花

cotton thread se-sò^a 綿線,紗線

cotton yarn mǐ-se 棉紗

couch, deck chair, reclining theⁿ-í, theⁿ 躺椅,躺

cough khām-ka-sàu, sàu 咳嗽

- **I cough a little** Góa sio-khóa ẽ sàu. 我有一點咳嗽。

- **to stop a cough** chí sàu 止咳

cough medicine sàu-iòh-á 咳嗽藥

cough up phlegm, try to bring phlegm up khak-thām 咳痰

cough with mouth closed, coughing sound as a sign or hint khām-sàu, sàu 咳嗽

cough without producing sputum, dry cough ta-sàu 乾咳

cough, sound of coughing khèⁿh 咳嗽聲

could not bear to think of if put-kham siat-sióng 不堪設想

could not resist the opportunity bē kham-tit i lo 不堪其求

could not think of suitable words to express one's feelings siuⁿ bō tú-hó ẽ jī-gán 想不出恰當的字眼

council hōe-gī 會議

- **council of war** chham-biō hōe-gī 參謀會議

countless

- **ecumenical council** t̄ai-kong hōe-gī 大公會議
- **coordination council for North American Affairs** Pak-Bí sū-bū hiáp-hōe 北美事務協會
- council member, director, manage, administrator affair, board of directors of a company, trustee** lí-sū 理事
- Council of Labor Affairs** Lō-úi-hōe 勞委會
- council-chamber, pavilion** koh 閣
- councilor** gī-oān, chham-bǐo, chham-gī, chham-sū 議員, 參謀, 參議, 參事
- councils, public meeting** kong-gī-hōe 公議會
- counsel** kàu-hùn, kà-sī, khng, hū-tō 教訓, 勸, 輔導
- **evangelical counsel** hok-im ẽ kàu-hùn 福音的教訓
- **gift of counsel** chhiau-kiàn (Catholic) 超見
- **Mother of Good Counsel** Siān-tō chi Bó 善導之母
- counsel together, discuss** chham-gī, chham-siōng 商議, 商量
- counsel transferring schools** hū-tō cháoan-hak 輔導轉學
- counseling** hiáp-tām, siong-tām, khún-tām 協談, 商談, 懇談
- count** sng, kè-sng 算, 計算
- count ballots or votes, write check** khui-phìo, khui chi-phìo 開票, 開支票
- count mentally** sim-sng 心算
- count money** sng chhī 算錢
- count or consider over and over again** sng-lai sng-khì 算來算去
- count scores or points** kì-hun 計分
- count the number of articles, take an inventory** tiām-hòe 點貨
- count the number of people** sng-lāng-thau 算人頭
- count votes aloud** chhiàng-phìo 唱票
- count, reckon, calculate** kè-sòan 計算
- counted incorrectly, miscounted** sng tã-khì 數錯了
- countenance** bīn, bīn-sek, thé-bīn, bīn-chú 面, 面色, 體面, 面子
- **to change countenance** pì-bīn 生氣
- countenance, appearance** iōng-māu, bīn-māu 容貌
- counter attack** hóan-kong 反攻
- counter attack and restore one's country** hóan-kong hók-kok 反攻復國

- counter attack the mainland** hóan-kong t̄ai-liók 反攻大陸
- counter attack, fight back** hóan-kek, hóan-kong 反擊, 反攻
- counter balancing weight of a scales** khí-sõe 所秤之物重量還不夠
- counter espionage** hóan-kan-tiáp, hōng-tiáp 反間諜, 防諜
- counter intelligence** hóan chng-pò 反情報
- counter revolution** hóan kek-bēng 反革命
- counter weight for a small steelyard balance scale** téng-á-thui, kòng-thui-á 釘鏈
- counter weight of a medium-sized steelyard balance scale** chhìn-thui 秤錘
- counter, desk of a hotel, store, restaurant** kui-tai 櫃台
- counteract** hóan-khòng, phah-phòà kè-ōe, kái-tók 反抗, 打破計劃, 解毒
- counteract poison, detoxication** kái-tók 解毒
- counteract poison, to sterilize** siau-tók 消毒
- counterattack** hóan-kong 反攻
- counterbalance** pēng-hēng, tú, sio-tú, pò, pò-khí-lai 平衡, 抵消, 彌補
- counter-clockwise screw** tò-gã 反螺絲紋
- counterfeit** ké-hòe, ké-pau-ẽ, gui-chō, ké, mō-pai 假貨, 假的, 仿冒的, 偽造的, 冒牌
- counterfeit brand or trade mark, fake** mō-pai 冒牌
- counterfeit banknote** ké-chhī 假錢, 偽鈔
- counterfeit coin** gui-pè 偽幣
- counterfeit money** gui-chō gín-phìo 偽造鈔票
- counterfeit money** gui-chhau 偽鈔
- counterfeit signature** ké lāng ẽ m̄ 偽造別人的名字
- counterfeit, forgery, false documents** gui-chō b̄n-su 偽造文書
- counteroffensive** hóan-kong 反攻
- counterpart, copy, ticket stub, complementary part** hū-pūn, chūn-kin, hō-siong tui khí-lai ẽ hō ẽ lāng á-sī m̄, hō-siong pò-chhiong ẽ m̄ 副本, 存根, 互相對合的人或物, 互相補充的東西
- countersign** kháu-lēng, àm-hō 口令, 暗號
- countess** pek-chiok hu-jīn 伯爵夫人
- counties other than one's own** gōa-kōan-chhī 外縣市
- countless** b̄-sò ẽ 無數的
- countless aspects or forms of world and natural phenomena** bān-siōng 萬象

countless changes or variations, ever changing chhian-piàn bān-hòa 千變萬化
countless, repeatedly, piling up lúi-lúi 累累, 壘壘
country, nation kok, kok-thó 國, 國土
 - **agricultural country** lǒng-giáp-kok 農業國
 - **between countries, among countries** kok-ka tiong-kan 國與國之間
 - **open country** iá-gōa 野外
 - **outside of a country** kok-gōa 國外
 - **to go back to one's country** hōe-kok 回國
 - **your country** kúi-kok (polite form) 貴國
 - **my country** pè-kok (polite form) 敝國
 - **powerful countries** kiōng-kok 強國
country bumpkin chháu-tē-lǎng, chng-kha-sǒng 鄉下人, 土包子
country defeated and home lost kok phò ka bǒng 國破家亡
country fellowman tǒng-pau 同胞
country gentleman chháu-tē sin-sū 鄉下紳士
country is prosperous and people live in peace kok-thài bīn-an 國泰民安
country lad, country folk chhǎn-chng-lǎng 鄉下人
country life chng-kha ẽ seng-oàh 鄉下的生活
country music kok-gák 國樂
country nominally independent whose sovereignty is often infringed upon by great powers pòan sít-bīn-tē 半殖民地
country of origin gǒan-chek 原則
country permanently neutral by policy éng-kíu tiong-lip-kok 永久中立國
country place chhǎn-chng ẽ só-chāi 田莊的所在, 指鄉下的地方
country villagers chng-nih-lǎng 村民
country, rural area chng-kha, chháu-tē 鄉下
countryman chng-kha-lǎng, tǒng-pau 鄉下人, 同胞
country's elite cheng-eng 菁英
countryside, area outside the city iá-gōa 野外
county kōan 縣
county government kōan-chèng-hú, kōan-hú 縣政府, 縣府
coup, coup d'etat chèng-piàn 政變
coup, unexpected overthrow hut-jiǎn ẽ tài-chì, miāu-kè, péng-kòe 意外之事, 妙計, 推翻
couple chit tui, ang-bó 一對, 夫婦
 - **a couple of days** kúi jít-á 幾天

- **young couple** chit tui siàu-liǎn ang-bó 一對年輕夫婦
couple in love, chat intimately, talk love tâm-chèng soat-ài 談情說愛
couplet, scrolls for hanging on walls tui-liǎn 對聯
couplets on scrolls liǎn-kù 聯句
coupling liǎn-kiat, liǎn-kiat-khì, hóe-chhia ẽ chhia-kau 聯結, 聯結器, 車鉤
coupling links kòe-kau 掛鉤
coupon chēng-phín-kòan, iu-thāi-kòan, liǎn-phio 贈品券, 優待券, 聯票
courage, bravery, guts íong-khì, tá, hó-tá, tá-thǎu 勇氣, 膽, 大膽, 膽量
 - **have no courage** bǒ-tá, bǒ-tá-thǎu 沒膽量
 - **take courage** chō-tá 幫助他人變得有膽量
 - **lose courage** sit-tá, phòe-tá 害怕
courageous, bold hó-tá 大膽
courageous, brave ũ íong-khì 有勇氣
courageously give straight talk íong-kám-tit-giǎn 勇敢直言
courageously, bravely fighting enemy troops hūn-íong 奮勇
course, route, itinerary lô, lô-sòan 路, 路線
 - **during the course of one's life** seng-pěng 生平
 - **of course** tong-jiǎn 當然
 - **golf course** ko-lú-huh kiū-tiū 高爾夫球場
 - **optional course** sóan-khò 選課
course of a river khe-té-lô 溪流路徑
course, curriculum, program of studies khò-thèng 課程
course, direction hong-hiòng 方向
course, method hoat-tō 方法
course, process, movement lèk-thèng 歷程
course, study, academic discipline kho, hák-kho 科, 學科
courses of classes kong-khò 功課
courses offered in school for vocational training or learning of skills sūt-kho 術科
court of law, hall in a castle kong-tǎng 公堂
 - **imperial court** tiǎu-tèng 朝廷
 - **to go to court** phah koa-si 打官司
court arbitrator tiau-kái hoat-tèng 調解法庭
court-martial kun-hoat chhǎi-phòan, kun-sū hoat-tèng, ēng kun-hoat chhǎi-phòan, kun-sū sīm-phòan 軍法裁判, 軍事法庭, 用軍法裁判, 軍事審判

cover

court of appeal siōng-sò-tēng 上訴庭

court of justice chhài-phòàⁿ-sò 裁判所

court of justice hoat-tēng 法庭

court of the palace, audience chamber tēng
廷

court room, parliament or assembly gī-toāⁿ
議壇

court, courtyard tīaⁿ 庭院

court, propose marriage kiu-hun 求婚

**courtship, to seek, pursue, go after, to
court a woman** tui-kiu 追求

courteous hó-lé, chin ū-lé 客氣, 有禮的

courteous treatment, to welcome iu-thāi 優
待

courteous, well mannered, polite ū lé-māu
有禮貌

courteously ask someone a favor, please
pài-thok 拜託

**courteously ask someone to undertake a
commission** iang-thok, iong-thok 委託

**courteousness, modesty, make way hum-
bly or modestly** lé-jōng 禮讓

**courtesy, propriety, politeness, civility, re-
spect, honor, rites, ceremony, gift, pre-
sent** lé, lé-māu, lé-ǵ 禮, 禮貌, 禮儀

- **no need for such courtesy, don't stand
on ceremony** m-bian kau lé-sò 不用這麼
客套

- **by courtesy of...** ...ě hó-ì, ...ě ín-chún ...的
好意,...的允許

courtiers, ministers of state tiāu-sin 朝臣

courtroom hoat-tēng 法庭

courtship kiu-ai 求愛

courtyard tīaⁿ, thian-chéⁿ 庭, 天井

- **temple courtyard** bīo-tīaⁿ 廟前廣場

courtyard for drying rice chhek-tīaⁿ 曬穀場, 晒
穀場

**courtyard, hall, government office, public
building, college** ĩⁿ 院

**courtyard, patio, the open court in center of
house** thian-chéⁿ, chhim-chéⁿ 天井

cousin, children of father's brothers chek-
peh ě, chek-peh hiaⁿ-tī chí-mōe 堂兄弟姊
妹

**cousin, younger cousin, children of father's
sisters, and of mother's brother or sis-
ter who is younger than oneself** piáu-
hiaⁿ-tī chí-mōe, piáu-tē, kō-piáu hiaⁿ-tī
chí-mōe 表兄弟姊妹, 表弟, 姑表兄弟姊妹

**cousins and other relatives of same sur-
name, cousins in the direct line** chhin-
tōng 親堂, 本家

covenant khè-iok, bēng-iok 契約, 盟約

- **ark of the covenant** iok-kūi 約櫃

- **make a covenant** tēng-iok 定約

cover, a cover khàm-kòa 蓋上蓋子

cover, to cover khàm, kah-phōe 蓋, 蓋被

- **book cover** chheh-phōe 封面

- **darkness covered the universe** thiⁿ-or tē-
àm 天昏地暗

- **leather cover** phōe-bīn 皮革面

- **under cover of darkness** thau-àm, thau-mĩ
深夜裡

cover coffin ready for interment tai-liām 大
斂

**cover friendly troops on special assign-
ment, camouflage, to camouflage** am-
hō 掩護

cover girl hong-bīn lí-lōng 封面女郎

**cover insufficiently, incapable of being
covered over** om bē-bat 掩不密

**cover loosely with the hands, piece of cloth
or paper** om 掩, 搗

cover of a pan tīaⁿ-kòa 鍋蓋

cover on this box doesn't close tightly áp-á-
kòa khàm bē bā, bē bat 盒子蓋不緊

cover one's face hòk-bīn 蒙面

**cover oneself with something but cannot
get warm** kah bē sio 蓋不燒, 蓋不暖, 指棉被
蓋不暖

**cover oneself with something in order to
keep warm** kah 蓋

cover or close the nostrils ng phĩⁿ-khang 掩
鼻孔

cover over khàm khí-lāi 蓋起來

cover over something, conceal jia-khàm 遮
蓋

cover over, conceal, shut iām 掩

cover the eyes om bak-chiu, ng bak-chiu 搗住
眼睛

cover, hide the face jia-bīn, ng-bīn, om-bīn 遮
臉, 掩面, 遮臉

cover the mouth with the hand ng-chhùi 掩
口

cover the roof with tile khàm hĩa 蓋瓦

cover up and keep warm un-sio 溫燒, 熱一下

cover up warmly so as to perspire hip-kōaⁿ
悶汗

cover up, conceal some secret am-khàm 掩蓋
cover with a blanket kah thán-á 蓋毯子
cover with a quilt kah mǐ-phōe, kah mǐ-chioh-phōe 蓋棉被
cover with scab, to scar kiat-pa, kian-phí 結疤
cover with gold tō-kim 鍍金
cover with straw or grass, to thatch roof with straw khàm chháu 蓋草
cover, conceal am 掩
cover, spread one thing over another, to hide, affix a seal khàm 蓋
cover, to screen, to shade, to shield, conceal, shut, intercept, to block jia 遮
cover, to shade tà, tau 罩
covered drain àm-kau 暗溝
covered up so as to have no air khàm kah bē tháu-khùi, hip kah bē tháu-khùi 蓋得不能透氣
covered with all sorts of filth bak-tang bak-sai 沾這沾那
covered with new skin or healed kòe-phōe 長新皮,傷口過皮
covering, the wrapping, prepuce pau-phōe 包皮
coverlet chhng-toaⁿ, phōe-toaⁿ 床單,被單
coverlet, quilt, scarf phōe 被
covert am-khàm, pì-bìt 掩護,秘密的
covert, in disguised form hóan-sí, hoán-siōng 變相,反常
covertly, surreptitious, sneaky, hide, to keep out of the way bih-bih-chhih-chhih 偷偷摸摸
covet tham, tham-sim, him-siān 貪,貪心,羨慕
covet a position of fame tham-tiōh kōan-ūi, bēng-lí 貪圖權位,名利
covet pleasure tham-tiōh khòai-lòk 貪圖快樂
covet the royal dignity him-siān ōng-ūi 覬覦王位
covet wealth tham-chāi 貪財
covet, covetousness, greed, avarice tham-iók 貪慾
covetous for wealth, avaricious tham-chāi 貪財
covetous of small gains while losing large profits tham siāu-lí 貪小利
covetous, envious bāk-khang-chhiah, bāk-àng 眼紅
covetousness kian-lín 慳吝

cow gǔ-bó, gǔ-bú 母牛
cow disease fever gǔ-pēⁿ-jiát 牛病熱
cowshed, cow pen gǔ-tiāu 牛舍
cow market gǔ-hi 牛墟,販牛場
cow or ox horn gǔ-kak 牛角
cow tick gǔ-pi 牛蝨
cowboy movie se-pō-phìⁿ 西部片
cowhide gǔ-phōe 牛皮
cowl storm cap, covering cowl and neck hong-bō 風帽
cow's milk gǔ-leng 牛奶
CPR, cardiopulmonary resuscitation CPR, sim-hì hok-sor-sút CPR,心肺復甦術
CR: Canonici Reg Sti Aug Sèng Ò-su-tēng Siu-hōe (Catholic) 聖奧斯定會
crab chīm, mǒ-hē 蟳,蟹
crab roe chīm-jīn 蟳仁
crab shell chīm-khak 蟳殼
crabby and bad-tempered pà-sèng 霸性
crack criminal case, distinguishing the truth of case by minute examination phò-aⁿ, phò-àⁿ 破案
crack in door, door ajar, open a crack mǎng-phāng 門縫
crack open, split open pit-khui 裂開
crack or split in cup or plank pit-hūn 裂痕,裂紋
crack, crevice, fracture pit-khang 裂孔
crack, fissure, crevasse, be cracked, be torn, be split lih 裂
cracked wall, wood, pot, furniture pit-khì 裂了
cracked earthenware, crack in piece of earthenware hām-sau 裂痕
cracked, crack, fissure, line of cleavage pit-leh 龜裂,裂痕
cracked, torn, split, to end in rupture, break off phò-liat 破裂
cracks and crevices, opening for finding flaws, faults, or opportunities kang-phāng 空隙
cradle iǒ-nǎ 搖籃
cradle song, lullaby, nursery song iǒ-nǎ-khek 搖籃曲
craft, ability, two, pair, couple líong 倆
craftily gain the hearts of people, win someone over bé jīn-sim 買人心
crafts ki-gē 技藝
crafty and injurious pì-kúi pìⁿ-kòai 裝鬼作怪

credit

crafty plans, plots kúi-kè, khúi-kè 詭計
crafty Taoist magician iau-tō 妖道
crafty, cunning, wily, ludicrous, outlandish
kúi-thâu kúi-náu 鬼頭鬼腦
crafty, deceitful kan-chà 奸詐
crafty, traitorous, treacherous kan-hiám 奸險
crafty, villainous, wicked, disloyal, deceitful
kan 奸
cramp, spasm kiu-kin 抽筋, 痙攣
crane, bird hòh, pèh-hòh 鶴, 白鶴
crane, derrick, jack khí-tāng-ki 起重機
crane, hoist tiâu-chhia 吊車
cranial nerve náu-sin-keng 腦神經
cranky child, given to crying ài-khàu 愛哭
crass chho, tūn 粗, 鈍
crass ignorance gōng-tuh-tuh 傻呼呼
crate lán, lāu-iá-chhia 籠, 老爺車
crater hóe-soaⁿ-kháu 火山口
crave, longing giàn-sian-ko 渴望
crave, desire anxiously chhiat-bōng, giàn 切望, 渴望
crave wine giàn chiú 渴望喝酒, 酒癮發作
craving siàu-siūⁿ, giàn 奢望, 渴望
crawl pē, sǒ 爬, 緩緩爬行
crawl into hole chng jip-khì kang-lāi 鑽進洞內
crawl or walk about here and there sǒ-lāi sǒ-khì 逛來逛去
crayon lah-pit, ū sek ẽ hún-pit 蠟筆, 有色的粉筆
crazy, insane khong-tian 瘋癲
crazy, go wild siáu, khí-siáu 狂, 發瘋
- **to study until crazy** thak-chheh thak kah khí-siau khì 讀書讀到癡狂
- **You are crazy.** Lí sĩ siáu ẽ. 你是瘋子。
crazy for wealth chǎi-bě 財迷
crazy, mad, insane, in great hurry or too urgent, therefore careless hong-kǒng 瘋狂, 慌張
creaking noise of chair or table, frizzle, imitation of hissing sounds iⁿ-iⁿ oaiⁿ-oaiⁿ 唧唧嘎嘎, 吱吱叫
cream gǔ-leng-iū, chían-ńg-sek 牛乳油, 淺黃色
- **ice cream** peng-kǐ-lím, gǔ-leng-peng 冰淇淋, 牛奶冰
cream shampoo, liquid shampoo, concentrated shampoo sé-hoat-cheng 洗髮精
crease, fold jiǎu-jiǎu, chih ẽ hǔn 皺摺, 摺痕

crease in paper or clothing sí-hǔn 死痕, 指永久性的摺痕
crease, mark left by folding chih-hǔn 摺痕
crease-resistant bē jiǎu 不皺
create chhòng-chō, chō-sēng, chhòng-sin 創造, 造成, 創新
create confusion or disturbance, to disturb someone chok-lōan, chháu-nāu, nāu 作亂, 吵鬧, 鬧
create all by oneself, unique, original tok-chhòng 獨創
create difficulties khia-tang khia-sai, khia-khang-khia-phāng 刁東刁西, 指諸多刁難
create disturbance in the minds of people jiǎu-lōan bín-sim 擾亂民心
create new meanings chhòng-ì 創意
create or make disturbance, be noisy, to quarrel, clamor, din chhá-nāu 吵鬧
create trouble, give rise to disturbance jiá-sū, seng-sū 惹事, 生事, 滋事
created, to be made siū-chō 受造
created beings, things that are created or made siū-chō-bùt 受造物
creation of the world chhòng-chō thiⁿ-tē, chō-sēng thiⁿ-tē 創造天地
creation, cause to be, world, works chhòng-chō, chō-sēng, sè-kài, chok-phín 創造, 造成, 世界, 作品
creation, world-creating, epoch-making, exalted khai-thian phiah-tē 開天闢地
creationism ú-tiū chhòng-chō-soat 宇宙創造說
creator chō-bùt-chú, chō-bùt-chía, chhòng-chō-chía, siat-lip-chía 造物主, 創造者, 設立者
creature siū-chō-bùt, ...sǒ chō ẽ mih 受造物
- **inordinate love for creatures** phian-ài siū-chō ẽ mih-kiaⁿ 偏愛受造的東西
credentials, ambassador's credentials sìn-jīm-chng, kok-su, cheng-kiaⁿ 信任狀, 國書, 證件
credentials or abilities, person taken into question kha-siào 角色, 對人有輕蔑的意思
credibility khak-sit-seng, ē-sin-tit 確實性, 可信的
credibility, degree of credibility khó-sin-tō, ē-tàng siong-sin ẽ teng-tō 可信度
credit, credit installments hun-kǐ hù-khóan 分期付款
- **to buy on credit** sia, sia-siào, kì-siào, hun-kǐ hù-khóan 賒欠, 賒帳, 分期付款
- **to sell on credit** hō lǎng kì-siào 被賒帳

credit association, credit union, co-operative credit society sìn-iōng hāp-chok-sia 信用合作社

credit balance, foreign exchange reserve kiāt-chūn 結存

credit card sìn-iōng-khah 信用卡

- **use a credit card** sūa-khă (phonetic), lù-khă 刷卡, 提供刷卡

credit information office teng-sìn-sia 徵信社

Credit Union, CU Thú-thiok hō-chō-sia 儲蓄互助社

credit, credit in bookkeeping phō-kì tài-hong 簿記貸方

credit, reputation mĩa-siaⁿ 名聲

credit, trustworthiness sìn-iōng 信用

creditor chē-chú, chē-kōan-chia, chē-kōan-jīn, chioh-chú 債主, 債權者, 債權人, 借主

credulity hīⁿ-khang-khin 輕信, 輕易受騙

credulous hīⁿ-khang-khin, hó sū-phian 輕信的, 易受騙的

Creed Sìn-keng (Catholic) 信經

- **the Apostles' creed** chong-tō sìn-keng 宗徒信經

creed or code, dogma sìn-tiāu 信條

creek sio-khe-á 小溪

creep into hole or bed nng 鑽

creep or crawl in or out of hole bunn 穿

creep or crawl into, dive into hole chng 闖, 鑽

creep or rush through nng kòe-khì 鑽過去

creep stealthily past siám kòe-khì 躲過去

creep under the quilt nng jip-khì phoe lai 鑽進棉被裡

creep, crawl like a snake sō 匍匐

creep, crawl or climb like a child pē 爬

creeping animals pā-thiōng-lūi 爬蟲類

creeping plant tnn 藤

creepy ngiauh-ngiauh-sō, lún-lún, kiaⁿ-hĩaⁿ 蠕動的, 悚然的

cremate pàng-hóe sio, hóe-chòng 放火燒, 火葬

cremation hóe-hòa, hóe-chòng, sio si-siu 火化, 火葬, 燒屍首

cremator hóe-chòng-lō 火葬爐

crematory, crematorium hóe-chòng-tiūⁿ 火葬場

creosote bók-liu-iū 木餾油

crescent, crescent shaped goèh-băi, sin-goát, goèh-băi-hēng, sin-goát-hēng 新月, 新月形

crestfallen, dejected kām-kuh, tòm-sōe 垂頭喪氣

crestfallen, hanging one's head dispiritedly sūi-thau sòng-khì 垂頭喪氣

crevice phāng, khang-khiah 隙, 隙口

- **to find fault with, to look for holes and crevices** chhōe khang-phāng, chhōe-khang chhōe-phāng 找麻煩

crevice between rocks chiōh-thau-phāng 石頭縫

crevice, rift, crack, fissure pit 裂, 破

crew chūn-oān, tōng-phōaⁿ 船員, 同伴

crew cut phōng-thau-á, pēⁿ-thau-á 平頭

crew of vessel chūn-oān 船員

crib, something to copy from, cheat, plagiarism chhau lāng-ē 抄襲

crib, manger, small room bé-chō, gín-á bīn-chhng, sè-keng chhū-á 馬槽, 有欄之小床, 小屋

crick in the back, lumbago io-chiah-kut thiāⁿ, io-chiah-kut sng 脊椎骨痛

cricket o-lēng-á, tō-peh-á, tō-kau 蟋蟀

crime chōe-ok, chōe-kò, hōan-chōe ē hēng-ūi 罪惡, 罪過, 罪行

- **to commit a crime** hōan-chōe 犯罪

crime rate hōan-chōe-lūt 犯罪率

criminal hōan-lāng, hiong-hōan, chōe-hōan 犯人, 兇犯, 罪犯

criminal abortion chhòng hō lau-the, tui-thai 墮胎

criminal act hōan-chōe hēng-ūi 犯罪行為

criminal condemned to death sí-hōan 死犯

criminal case hēng-sū àn-kiāⁿ, hēng-àn 刑事案件, 刑案

criminal case involving sex thō-sek-àn 桃色案

criminal case, police detective hēng-sū 刑事

criminal caught in the act hēng-ūi-hōan 行為犯

criminal court hēng-tēng, hēng-sū-tēng 刑事庭

criminal intent hōan-ì 犯意

criminal photos chhāt-siōng 賊相

criminal offense of libel hui-pòng-chōe 誹謗罪

criminal or penal law hēng-hoat 刑法

criminal police section hēng-kéng-tui 刑警隊

Criminal Procedure Code Hēng-sū sò-siōng-hoat 刑事訴訟法

criminal psychology hōan-chōe sim-lí-hak 犯罪心理學

crops

criminal suspect hiām-gĩ-hoan 嫌疑犯

criminal trial hēng-sū chhāi-phò^a 刑事裁判

criminal wanted by the law thong-chíp-hoan, thong-chhip-hoan 通緝犯

criminal, suspect in criminal case jîn-hoan, hoan-lâng 人犯, 犯人

criminal, culprit of plunder pillage chhiuⁿ-kiap-hoan 搶劫犯

criminology hoan-chōe-hák, hēng-sū-hák 犯罪學, 刑事學

crimson, cardinal red āng-āng-āng, āng-kì-kì, āng-kòng-kòng 深紅

cringe kiu-kiu, pa-kiat 畏縮, 巴結

cripple pái-kha, chān-hòe, phò^a-siuⁿ, khõe-kha, khõe-chhiu 跛腳, 殘廢

crippled or disabled person, worthless, idle or wicked fellow hui-jîn 廢人

crippled, maimed, deformed chān-hòe, chān-hui 殘廢

crippled, walk lamely, deformed foot, leg, walk with limp pái-kha 跛腳

crisis, danger point, critical point gui-ki, hui-hiam ē sǐ-kǐ 危機

- **political crisis** chēng-tī-siōng ē gui-ki 政治上的危機

crisp, crunchy, fragile chhè, chhè-chhè 脆, 脆脆的

crisp, clothes all wrinkled saⁿ jiāu-jiāu 起皺的

crisp, crispy, crackling skin chhè-phoe 脆皮

crisp, curling up khiu-khiu 捲曲

crisp, flaky pastry soⁿ, soⁿ-soⁿ 酥

crisscross sio-chhé, chò síp-jī kǐ-hō, síp-jī-hēng ē 交叉, 作十字記號, 十字形的

criterion phiau-chún 標準

critic phoe-phēng-ka, phēng-lūn-ka 批評家, 評論家

critical, important, significant tiōng-iàu ē 重要的

- **He is in critical condition.** I chin gui-hiam. 他很危險。

critical comment, remarks phēng-gí 評語

critical juncture tiōng-iàu sǐ-ki 重要時機

critical moment kín-iàu koan-thāu 緊要關頭

critical time gui-ki ē sǐ-kǐ 危急的時期

critical woman cháp-liām-pō 雜唸婆

critical, to be fastidious, nitpick gui-ki, gāu phoe-phēng, tiōng-iàu ē, chin káu-sai, khiau-khi 危急, 愛批評, 重要的, 吹毛求疵

criticism, criticize phēng-lūn 評論

criticisms, critique, criticize, to censure

phe-phēng, phoe-phēng 批評

criticize and destroy behind one's back phōⁿ āu-kha 扯後腿

criticize maliciously phé-siūⁿ 惡意批評

criticize others, talk about the shortcomings of others kóng lǎng ē tng-té 說人長短

criticize, find fault with khai-chháu, kè-káu 計較

criticize, to judge, decide in beauty contest phēng-phò^a, phēng-lūn-ka 評判, 評論家

critics, censors phe-phēng-ka 批評家

critique phoe-phēng, phēng-lūn, phoe-phēng ē hoat-tō 批評, 評論, 批評法

crochet chiam-chit, iōng kau-chiam-á chhiah, chiam-chit-ē 用鉤針織, 針織物

crock, water jar am-kng, khaⁿ-á, oe-á 水缸, 埕埕

crockery, porcelain, chinaware, earthenware hui-á 瓷器

crocodile gók-hǐ 鱷魚

crocodile tears niau khàu niáu-chhi, ké chǔ-pi 貓哭耗子假慈悲

crocus, tangerine, orange colored hoan-āng-hoe, chhim ng-sek, kam-á-sek 番紅花, 橘黃色

Cromwell Khek-lūn-ui-ní 克倫威爾

crony lāu pēng-iú, bit-iú, ti-kí ē pēng-iú 老朋友, 密友

crook pháiⁿ-lǎng, ok-kùn 壞人, 惡棍

crooked oan-khiau, oai-chhoah, oan-oan khiau-khiau, khiau-lin-long 彎曲, 歪斜, 彎彎曲曲

crooked man bō lāu-sit ē lǎng 不老實的人

crooked road oan-lō 彎路

crooked, askew, What mess. mi-mi-mauh-mauh 歪七扭八, 糟透了

crooked, zigzag káu-oan cháp-peh-oat 九彎十八拐

crop, harvest siu-sēng, ngóⁿ-kok, lōng-chok-būt 收成, 五穀, 膝囊

- **good crop** hó nǐ-tang, hong-siu 豐收

crop of fowl, to boast ke-kui 雞胗, 膝囊, 吹牛

crop rotation system, rotate crops lūn-chok-hoat 輪作法

crop, crop of a bird chiáu-á ē kui 膝囊

crops abundant, abundant harvest ngóⁿ-kok hong-teng 五穀豐登

crops lacking rain khiām hō 欠雨, 缺雨

croquette, fried meatballs bah-oăn-á-chìⁿ, hĩ-oăn-á-chìⁿ 炸肉圓, 炸魚丸

crossier, bishop's crossier kǎn-tiōng 權丈

cross pǎaⁿ, phah chhe-á 越過, 畫叉

cross s̄ip-jī-kè 十字架

- **Red Cross Society** Aǎng S̄ip-jī-hōe 紅十字會
- **sign of the cross** s̄ip-jī s̄eng-hō 十字聖號
- **to carry the cross after Jesus** tòe lǎ-sō[·] gĩa s̄ip-jī-kè 背十字架跟隨耶穌
- **to make the Way of the cross** pài khó[·]-lō[·] 拜苦路

cross bearer gĩa s̄ip-jī-kè ě 背十字架的人

cross country vehicle oăt-ía-chhia 越野車

cross grained, perverse, presumptuous and unreasonable hǎiⁿ 橫

cross mountains pǎaⁿ-soaⁿ kòe-nía 翻山越嶺

cross oneself, bless oneself oē s̄ip-jī 畫十字

cross out an item, delete, expunge, strike out, erase, or remove superfluities from writing san-tĩ, san-tiāu 刪除, 刪掉

cross over pǎaⁿ, kòe 越過, 過

cross over something, step across hāⁿ-kòe 跨越

cross river or ocean, ferry across, ferry, passage boat tō[·] 渡

cross roads s̄ip-jī-lō[·] 十字路

cross the street hǎiⁿ-ke, hũⁿ-ke 橫街

cross the arms, legs phoah 交叉, 交疊

cross the border, enter country j̄ip-kéng 入境

cross the hands behind the back, hands behind the back chhiú iap-aũ 手藏在背後

cross the legs khiau-kha 翹腳

cross the street kòe-ke-lō[·] 過街

cross, unreasonable, overbearing hǎiⁿ-kǒ[·] kǒ 十分不講理

crossbar, door latch sng-á, mǎng-chhòaⁿ 門, 門

crossbars or rungs connecting the legs of chair, stool í-á-koaiⁿ 椅子橫杆

crossbars or rungs connecting the legs of table toh-koaiⁿ 桌子支架

crossbars, crossbeams koaiⁿ, hǎiⁿ-koaiⁿ 杆, 橫杆

crossbeam, girder ěⁿ-á, n̄iu, hǎiⁿ-kǒng 大樑, 橫樑

crossbred chap-chéng 雜種

crossbreed, cross fertilization, promiscuous friends, additional, extra chap-kau 雜交

crossbreed, hybrid, mongrel, children of mixed marriage chap-chéng 雜種

cross-country oăt-ía, tui chhǎn-hǎng kòe-khì 越野

crossed or interlaced, e.g., legs crossed, arms on each other's arms, arms over another's shoulders sio-phoah 交纏, 交叉, 交疊

crossed twice, four-fold, the usual pattern formed by the string on a parcel sì-liām-hò[·] 四把摺

cross-examine giām-bít sũn-bũn, mǎng kah chin siōng-se 嚴密詢問

cross-eyed, swiveleye chhĩa-sĩ, bàk-chiu thoah-thang 斜視

crossing sio-chhé ě só[·]-chāi, kau-chiap-tiám, s̄ip-jī-lō[·], kòe 交叉點, 十字路, 橫過

- **railroad crossing, level crossing, grade crossing** pēng-kau-tō 平交道

crossing, point of intersection, junction kau-chhe-tiám 交叉點

cross-legged khiau-kha 翹腿

cross-reference, mutual control chēng-aũ tui-chiàu, hō[·]-siong tui-chiàu 前後參照, 互相對照

crossroad s̄ip-jī-lō[·], siang-chhe-lō[·] 十字路, 交叉路

- **at the crossroads** tĩ s̄ip-jī-lō[·]-thǎu 在十字路口

crosswalk j̄in-hēng-tō 行人穿越道

crosswise thán-hǎiⁿ, kh̄ng thán-hǎiⁿ 橫, 橫放

- **to sleep crosswise on the bed** khùn thán-hǎiⁿ 橫著睡

crossword puzzle thiⁿ-jī-ě iũ-hì 填字的遊戲

crotch khui-chhe, kái-piⁿ 開叉, 胯部

croton oil pa-tāu-iũ 巴豆油

croton-oil bean pa-tāu 巴豆

crouch, squat khũ 蹲

crow, black bird o[·]-á, o[·]-ah-á 烏鴉

crow, a cock crowing thĩ 啼, 雞鳴

- **at cock crow** ke thĩ ě sĩ 雞啼的時候

crowd, everyone, crowded chēng-lǎng, kheh, chat 眾人, 擁擠

crowd of people chit t̄in lǎng 一群人

crowd of people, the multitude, the masses, a throng kũn-chiòng 群眾

crowd, a group of people j̄in-kũn 人群

crowded conditions j̄in-san j̄in-hái 人山人海

crowded, congested kheh-sio 指擁擠

crushed

crowded, every spot is packed with people
that-that tīⁿ 到處都是

crowded, people are squeezed together
lǎng chin kheh 人很擠

crowded, pushed and squeezed together e-
e kheh-kheh 擁擠, 摩肩接踵

crown, king's crown koan, ōng-koan 冠, 王冠

crown of flowers hoe-koan (Catholic) 花冠

crown of glory ẽng-koan 榮冠

crown of martyrdom tì-bēng ẽ hoe-koan 致命的
花冠

**crown of the head, cowlick, whorl formed
by hair on water buffalo's skin** chng 頭
髮之漩渦處, 藏

crown of thorns, wear a crown of thorns
chhì-koan, tì chhì-koan 刺冠, 戴刺冠

Crown Prince Hōng-thài-chú, thài-chú 皇太子,
太子

crown, ceremonial cap, boxing title bián 冕

crowndaisy, chrysanthemum phah-bó-chhài,
tang-o, tang-o-á, tang-o-á-chhài 茼蒿

**crow's nest, observation deck, lookout
tower** uì-láu, tī chūn-nìh koan-chhat iōng
ẽ, liáu-bōng-tai 桅樓, 觀察台, 瞭望台

crucial giām-tiōng, ū koat-tēng-sèng ẽ 嚴重的,
有決定性的

crucian carp, fresh water fish chit-á-hĩ 鯽魚

crucified pī-tèng sīp-jī-kè 被釘十字架

crucifix khó-siōng (Catholic) 苦像

- **to kiss the crucifix** chim khó-siōng 親苦像

crucifixion tēng tī sīp-jī-kè-nìh 釘於十字架上

crucify tēng sīp-jī-kè, tēng-sí 釘十字架, 釘死

- **Crucify him!** Kā i tēng-sí. 釘死他!

- **Jesus was crucified on the cross.** Iǎ-so-
hō lǎng tēng-sí tī sīp-jī-kè tēng. 耶穌被人釘
死在十字架上。

crude chhiⁿ ẽ, chhō-lo² 生的, 粗魯

crude acting, rude, violent, wild chhō-kha
tāng-tẽ 粗手笨腳

crude oil gōan-iũ 原油

cruel chǎn-jím, chhám 殘忍, 慘

cruel beating tòk-táⁿ 毒打

cruel hands tòk-chhiú 毒手

cruel heart chǎn-jím, sim chhō-chhǎn 殘忍

cruel hearted, with injurious conduct pháiⁿ-
sim tòk-hēng 狠毒心腸

**cruel or violent in character, inhuman, un-
natural** chhō-chhǎn 殘忍

cruel, brutal, savage, inhuman chǎn-khok 殘
酷

cruel, fierce hiong-pō, hiong-pòk 兇暴

cruel, tyrannical pòk-gék 暴虐

cruel, unreasonable, violent khok-hēng 不講
理, 酷刑

cruel, vindictive chǎn-pòk 殘暴

cruellest way choát-pō 絕步, 最惡毒的手段

cruelty to animals gék-thāi tōng-bùt 虐待動物

cruelty, brutal, mercilessly chǎn-jím 殘忍

cruets chiu-chui-ō (Catholic), Mĩ-sat-chiu ẽ
kan-á 酒水壺, 彌撒酒的瓶子

cruise missile Sũn-ék-hui-tōaⁿ 巡弋飛彈

cruiser, warship, battle cruiser sũn-iũⁿ-lām
巡洋艦

crumb mĩ-pau-iũ-á, mĩ-pau-sap, píáⁿ-iũ-á, chit-
sut-á 麵包屑, 餅屑, 少許

**crumbled, chipped, part of the embankment
has washed away** pang-khì 崩了

**crumbling, lacking in cohesion, be rickety
like an old chair** li-li lak-lak 稀鬆不牢

crumbs of bread mĩ-pau-sap-á 麵包屑

crumple jiǎu-khì, chhòng jiǎu-khì 弄皺

crumple up chhòng jiǎu-khì, cheng-hók, táⁿ-
pāi, tó-khì 弄皺, 征服, 倒了

crumpled, wrinkled jiǎu-phì-phè 皺皺的

crunch chiah kah khāuⁿ-khāuⁿ-kio, khìh-khòk-
kio 咬碎聲, 嘎扎聲

crusade kái-kek ũn-tōng 改革運動

Crusaders Síp-jī-kun ẽ lǎng 十字軍的人

crush a man to death teh-sí lǎng 壓死人

crush by heavy weight ah-tó-thǎu, teh 壓得死
死

crush by trampling jìh, tàh 壓, 踏, 壓

crush proof bē phòà ẽ, nāi teh ẽ 耐壓的

**crush something like a worm to death with
the hand or by rotating foot on the
ground** jõe-sí 揉死

crush to death teh-sí 壓死

crush to pieces ap-chhùi, ap-phòà, teh-chhùi,
chhùi-chhùi-khì 壓碎, 壓破

crush, press with the hand or finger chhih,
jìh 按, 以手壓

crushed teh-tiòh 壓到, 壓傷

crushed by the crowd kheh sí-khì 擠死

crushed down, crumpled up, give a blow
mau 敲, 凹

crushed flat teh-píⁿ 壓扁

crushed flat with the hand chhih-píⁿ-khì 按扁,
壓扁

crushed or knocked down by flood chhiong-tó-khì 沖倒了
crusher, stone breaker chhui-chioh-ki 碎石機
crushing defeat, complete failure it-pāi tō-tē 一敗塗地
Crusoe Khek-ló-sò 克魯素
crust phōe tēng-tēng ẽ, khak 皮, 殼
 - **earth's crust** tē-khak 地殼
crust of bread mī-pau-phōe 麵包皮
crutch kóai-á 拐杖
 - **walk with crutches** gia kóai-á kĩa-lō 拄著拐杖走路
crux iàu-tiám, lǎn-tě, iàu-kín ẽ koan-thǎu 要點, 難題, 緊要關頭
crux of the matter, the point, the way of doing something, the gist iàu-léng 要領
crux of this matter chit ẽ sū ẽ iàu-tiám 這件事的要點
cry khàu, háu, hiám, hoah, thǐ-khàu, hō-siaⁿ 哭, 喊, 呼叫, 啼哭, 呼聲
cry baby hau-lám-bĩn (scolding term) 孝男臉, 指愛哭鬼
cry baby face ài-khàu-bĩn 愛哭臉
cry continuously tit-tit khàu 一直哭
cry for help hiám kù-lǎng 喊救命, 喊救人
cry for help to heaven and earth kio-thiⁿ kio-tē 呼天叫地
cry for help, call for help, send out distress signal hō-kù 呼救
cry for hunger, Shut up! khàu-iau (a scolding term) 哭肚子餓, 別吵!
cry in distress, to shout, to howl hoah-hiám 呼喊
cry loudly tōa siaⁿ khàu, hoah, hiám, jióng-chhut-lǎi 大聲哭, 呼叫, 嚷出來
cry out for help tōa siaⁿ hoah kù-lǎng, tōa siaⁿ hiám kù-lǎng 大聲喊救命
cry out for justice kio oan-óng 喊冤枉, 叫屈
cry out to, appeal to hō-iók 呼籲
cry out with pain or grief, complain about hardship kio-khó 叫苦
cry sound, shout sound kio-siaⁿ 叫聲
cry with loud voice khui-siaⁿ-khàu 指號啕大哭
cry with hunger háu-iau 叫餓, 多嘴
cry, to howl, to crow, to scream, to sob thǐ 啼
crying khàu-siaⁿ 哭聲
cryolite, crystal chui-chiⁿ-chioh 水晶石
crypt tē-hiat, tē-hā ẽ bōng 地穴, 地下墓

cryptic, cryptical sǐn-pì, pì-bít-ẽ 神秘, 秘密的
cryptogram àm-hō, bít-bé, bít-má 暗號, 密碼
crystal chui-chiⁿ, cheng-chè ẽ po-lě, kiát-chiⁿ-thé 水晶, 精製的玻璃, 結晶體
crystal clear fountain chheng-chōaⁿ 清泉
crystal palace, abode of legendary Dragon King chui-chiⁿ-kiong 水晶宮
crystal rock chui-chiⁿ 水晶
crystal sugar, granulated sugar, rock candy soa-thng 砂糖
crystallization kiát-chiⁿ, kiát-cheng 結晶
crystallize, crystallization, crystal kiát-cheng, kiát-chiⁿ 結晶
crystallized sugar, crystal sugar in lumps of irregular size and shape peng-thng 冰糖
CSC: Sisters of the Holy Cross Sèng Síp-jĩ-kè Hōe (Catholic) 聖十字架會
CSCM: Srs of the SH of Mary of Taichung Sèng-bó Sèng-sim Siu-lí Hōe (Catholic) 聖母聖心修女會
CSJB: Cong. Sti Joannis-B Iāu-hàn Sío-hiaⁿ-tĩ Hōe (Catholic) 耀漢小兄弟會
CST: Theresian Sisters Sèng Tek-lǎi Hōe (Catholic) 聖德來會
CSV: Cong. Sancti Viatoris Oē-tō Hōe (Catholic) 衛道會
cub, used after name of animals ...kiaⁿ ...子
Cub Scouts iù-tōng-kun 幼童軍
Cuba Kó-pa 古巴
cube lip-hong-thé, lip-hong 立方體, 立方
 - **ice cube** peng-kak 冰塊
cube roots in math lip-hong kin 立方根
cube sugar kak-thng 角糖, 方糖
cubic foot lip-hong chhioh 立方尺
cubicle sè keng khùn-pǎng 小臥房
cuboid lip-hong-hěng-ẽ 立方形的
cuckold, man who is two-timed by his wife o-kui, tì lèk-bō 戴綠帽子
cuckoo, crazy, fool gōng-tai 傻瓜
cuckoo, rhododendron tō-koan 杜鵑
cucumber chhì-koe, chhì-koe-á, hoe-koe 大黃瓜, 刺瓜, 花瓜
cuddle lám-lè 抱著
cudgel té-kùn-á 短棍
cudgel one's brains tōng náu-kin 動腦筋
cue of hair, braids thǎu-chang 髮辮
cue, hint, suggestion àm-sĩ 暗示
cuff, sleeves chhiu-ng-kho 袖管

cuff, slap with hand ēng chhiū-tě-á phah 掌摑
cuff, handcuff chhiū-khàu 手銬
cuisine liāu-lí 烹飪
culinary art liāu-lí-sùt 烹調技術
culinary, having to do with the kitchen or cooking chhau-kha ě, tú-pāng ě, liāu-lí iōng ě 廚房的, 料理用的
cull kéng, kéng-sóan, bán hoe 選出, 摘花
culminate tát-kàu téng-tiám, kàu siōng-kōan ě só-chāi 達到頂點
culpable ū-chōe ě, tiōh-ài mē, kai siū khian-chek 有罪的, 該罵的, 該受譴責
culprit, criminal pī-kò 被告
cult chōng-pài, lé-pài ě ģi-sek 崇拜, 禮拜的儀式
 - **public cult** kong-khai-ě ģi-sek 公開的儀式
 - **special cult** tèk-piát ģi-sek 特別儀式
cultivate fields, plant choh-chhān, keng-choh, chēng 種田, 耕種, 種
cultivate friendly relations kau pēng-iú 交朋友
cultivate the land choh-sit 耕作
cultivate farms in areas where soil conservation should be maintained lām-khún 濫墾
cultivate fish, raise fish on a fish farm hoat hī-chai 培植魚苗
cultivate oneself, practice morality siu-sin 修身
cultivate the ground or land, to farm chēng-choh 做田, 耕作
cultivate unirrigated fields choh-hng 耕旱田, 做佃
cultivate virtue siu-tek, siu-tō 修德
cultivate, raise, feed or develop iáng-sēng 養成
cultivated edible mushrooms chháu-ko 草菰
cultivated land keng-tē 耕地
cultivation, exploit, develop khai-hoat 開發
cultivation, reclamation of wasteland exploitation, develop khai-thok 開拓
cultivation, train, bring up, to groom for a position pōe-iòk, pōe-ióng 培育, 培養
cultivator, farmer keng-choh-chiá 耕作者
cultivator, pioneer khai-thok-chiá 開拓者
cultural bunn-hòa ě, kàu-iòk ě, pōe-ióng ě 文化的, 教育的, 培養的
cultural aggression bunn-hòa chhím-liòk 文化侵略
cultural enterprise bunn-hòa sū-giáp 文化事業

cultural exchange bunn-hòa kau-liū 文化交流
cultural history bunn-hòa-sú 文化史
cultural or civilized city bunn-hòa-siáⁿ 文化城
cultural standing or level bunn-hòa chú-chún 文化水準
culture bunn-hòa, pōe-ióng-hoat 文化, 培養法
 - **Chinese culture** Tiong-kok bunn-hòa 中國文化
culture and education bunn-kàu 文教
culture movement bunn-hòa ūn-tōng 文化運動
cultured ū siu-ióng, pōe-ióng ě 有修養, 培養的
cultured or refined person su-bunn ě lāng 斯文的人
cultured person ū siu-ióng ě lāng 有修養的人
cultured, cultivated ū sò-ióng 有素養
cultured, elegant bunn-ngá 文雅
culvert âm-khang, chú-âm 涵洞
cumbersome pūn-chhiāng 笨重的
cumquat kim-kiat-á 金橘, 金桔
cumulate tún, chek, lúi-chek 堆積, 累積
cuneiform, wedge-shaped chhā-chiⁿ-á hēng 楔形的
cunning kan-chà, kan-kúi, kan-khiáu 奸詐, 狡猾
cunning, crafty, deceitful àm-hēng, àng-tō 內心陰險
cunningly wicked, foxy kan-khiáu 奸滑
cup poe, au-á 杯子
 - **bitter cup** khó² poe 苦杯
 - **wine cup** chiú-poe 酒杯
cup bearer chiú-bū-tiūⁿ 酒務長
cup of tea chit au tē 一杯茶
cupboard chhài-tū-á, tū-á, kūi 食櫥, 櫥子, 櫃子
cupboard for provisions chhài-tū 菜櫥
cupboard or press for crockery óaⁿ-tū 碗櫥
cupboard or shelves set in wall piah-tū 壁櫥
Cupid Khu-pí-tèk, Ài-sin 邱比特, 愛神
cupidity tham-sim 貪心
curate hù pún-tng sin-hū 副本堂神父
curb, rein in, control bé-lék, bé-á-soh, không-chè 馬勒, 控制
curculio, weevil chhiūⁿ-phīⁿ-thāng 象鼻蟲
curd êk-thé kian-tàng ě pō-hūn 液體凝結的部分
 - **bean curd** tau-hū 豆腐
curdle kian-tàng 凝結
cure tea, tobacco leaves pōe hun-á 烘乾菸葉

cure an uncomfortable feeling like dyspepsia kái-ut 解鬱
cure by resting an-chēng liáu-hoat 安靜療法
cure illness or disease i-pēⁿ, i-pīⁿ 醫病
cure or relieve cough teh-sàu 止咳
cure or treat disease, medical treatment i-liáu 醫療
cure or treat disease, doctor, physician, surgeon, medicine man, medical science i, i-tī 醫, 醫治
cure vomiting chí-áu, chí-thò 止嘔, 止吐
cure, treat disease tī-pēⁿ, tī-liáu 治病, 治療
cure, treatment tī-liáu, i-tī, i-hó, i-hoat 治療, 醫治, 醫好, 醫法
cure-all, wonder drug bān-lěng-iòh 萬靈藥
cured i-hó, tī-hó 醫好, 治好
cured duck lah-ah 臘鴨
cured fish lah-hĩ 臘魚
cured meat lah-bah 臘肉
cured meat, dried meat bah-koaⁿ 肉乾
curfew siau-kim, kio lǎng khùn ě hō-lěng 宵禁, 熄燈號
curia kong-sū 公署
 - **diocesan curia** chú-kàu kong-sū 主教公署
Curia of the Legion of Mary Sèng-bó-kun Khu-thoan (Catholic) 聖母軍區團
curio, antique kó-tóng 古董
curiosity hòⁿ-kĩ-sim, hòⁿ-kĩ 好奇心, 好奇
curious hòⁿ-kĩ 好奇
curious, full of curiosity, love fun and games, inquisitive hòⁿ-hiǎn 好奇, 貪玩
curl, wither like leaves lian-khì 枯萎
curl hair, curly hair khiu, khiu-mǎng 捲曲, 枯萎, 捲髮
curl the lip chhùi khiàu khí-lǎi 噘起嘴來
curl or roll up one's sleeve pih chhiu-ńg 捲起袖子
curl up like leaves in drought kńg-lian 樹葉捲曲, 捲起
curled lips khiàu-chhùi 翹嘴, 噘嘴
curled, curly, penurious, very economical and rather niggardly khiu 捲曲
curly khiu ě 捲的
curly hair khiu-mǎ, khiu-mǎng 捲髮
currant phũ-tǎ-koaⁿ, phǎ-thǎ-koaⁿ 葡萄乾
currency liu-thong, thong-iōng, hòe-pè, chĩⁿ 流通, 通用, 貨幣, 錢
 - **U.S. currency** Bí-kim 美金
 - **Taiwan currency** Tǎi-phò, Tǎi-pè 台幣

currency exchange rates hōe-lut 匯率
currency question pè-chè bŭn-tě 幣制問題
currency reform pè-chè kái-kek 幣制改革
currency system pè-chè 幣制
current, presently, now liu-hěng ě, thong-iōng ě, hiān-chāi 流行的, 通用的, 現在
 - **against the current** chĩⁿ-chúi 逆流
 - **with the current** sŭn chúi-sè 順水流
current account oah-chŭn 活存
current account, demand deposit oah-kĩ chŭn-khoan 活期存款
current condition or situation of country and its people kok-chěng 國情
current currency thong-hěng hòe-pè 通行貨幣
current market price sĩ-kè 時價
current state of affairs, current events sĩ-sŭ 時事
current thought hiān-tāi su-sióng 現代思想
current value, current price hiān-tit, hiān-tat 現值
current year pún nĩ-tō 本年度
current, flow of air khi-líu 氣流
current, flow of electricity tiān-líu 電流
current, flow of the tide, public opinion tiāu-líu 潮流
current, flow of water chúi-líu 水流
curriculum khò-thěng 課程
curriculum, resume, personal history lí-lèk-su 履歷書
curriculum vitae, resume lí-lèk, kán-lèk 履歷, 簡歷
curriculum, required course in the college curriculum pit-siu-kho 必修科
curried chicken ka-lí-ke 咖哩雞
curried rice ka-lí-pńg 咖哩飯
curry ka-lí, ka-lí-hún 咖哩, 咖哩粉
curry favor, to toady, flatter, exert oneself for advancement, ingratiate one's self with superior by flattery pa-kiat 巴結
curry powder ka-lí-hún 咖哩粉
curse someone with an evil spell, haunt, torment chok-koài 作怪
curse, scold mā, mē, lé 罵, 咒罵
 - **to scold and curse** lé 咒罵
curse and scold, wish ill to a person chiu-mē, chiu-mā, chiu-chhām 咒罵, 詛咒
curse or scolding meaning stupid ignorant person chhǎ-thǎu 木頭

customs

curse others pháinⁿ-chhùi mē lǎng, chhoh lǎng
惡言罵人

curse roundly, scold abusively sàm-siǎu 臭罵

curse with dirty words kiāu 謾罵

curse with vile language kàn-kiāu, chhoh-kàn-kiāu 謾罵

curse without ceasing mē bō hioh-khùn 罵個不停

curse, curse words kàn-tōng-sōan 咒罵語

curse, used by woman toward man phòng-tō̍ té-mīa 短命鬼

cursed khó-ò̍ 可惡

curse, imprecations chhiu-gí, chhiu-būn 咒語, 咒文

cursive chhó-jī, chhó-su, chhó-sia-ě 草字, 草書, 草寫的

cursor iō-piau (phonetic), iū-piau 游標

curt ló-chhó 草率的

curtail kiám-siáu, kiám-chio, chhòng khah té, siok-tóan 減少, 縮短

curtail expenditures chiat-liū 節流

curtail, cut down budget siah-kiám 削減

curtain thang-á-pò̍, kha-tián (phonetic) 窗簾, 窗簾

- **stage curtain** bú-tái-pò̍ 舞台布幕

- **to hang curtains** kòa thang-á-pò̍ 掛窗簾

curtsey kiok-kiong-lé 鞠躬禮

curvature khiau-khiau, oaiⁿ-oaiⁿ, oan-khiok 彎曲

curvature of the spine liōng-kut oan-khiau 脊椎彎曲

curve, corner, turning, turn corner oan, tng-oan 彎, 轉彎

curve, curved line khiok-sòanⁿ 曲線

curved road oan-lō̍ 彎路

curved, crooked oan-khiau 彎曲

cushion for kneeling kūi-tiām 跪墊

cushion for sitting í-chū-á 坐墊, 椅墊

cushion, furnish with padding, any material used to reduce jarring, friction chū, tiām 墊, 襯墊

cuspid, canine tooth kak-khí 角齒, 犬齒

cuspidor thām-ō̍ 痰盂

custard apple, sugar apple sek-khia 釋迦

custard ice cream ke-nng-peng 雞蛋冰

custodian kóan-lí-oan, pó-kóan-jín 管理員, 保管人

custody kām-hō̍, pó-kóan, pó-hō̍, khu-líu 監護, 保管, 保護, 拘留

- **to take into custody** khu-líu 拘留

custody of the eyes bák-chiu ài kín-sín, bák-chiu ài toan-chiáⁿ 眼睛要謹慎, 眼睛要端正

custody of the senses ngó-koan ài toan-cheng 五官要端正

custom at marriages to tease the new bride just before the bride enters her bridal chamber with her husband for the first time nāu tōng-pōng 鬧洞房

custom dues hái-koan-sòe 海關稅

custom duty, tax, rates sòe, koan-sòe, hiòng 稅, 關稅, 餉

- **to pay customs** lap-hiòng 納稅

custom house hái-koan 海關

custom in which two families meet to talk of marriage arrangements teh-toh-kak 壓桌角, 男方至女方提親

custom levy, rates thiu-hiòng 徵稅

custom of going to get water and washing the body of person who has just died in the family chhiáⁿ-chúi, khít-chúi 乞水

custom of the people, popular custom bín-hong 民風

custom, habits, practices sip-kòan, hong-siòk, kòan-lē 習慣, 風俗, 慣例

- **local manners and customs** hong-thó̍ jín-cheng 風土人情

custom, usage, precedent lē-kui 例規

custom, usage, precedent, convention kòan-lē 慣例

customary phó-thong, chiàu-lē, chiàu hong-siòk 通常, 照慣例的

customary law, customs having force of law sip-kòan-hoat 習慣法

customary rice, local rice, an inferior quality of rice chài-lāi-bí, pún-tó-bí 在來米

customer in a shop kò-kheh, chú-kò̍, kheh-hō̍ 顧客, 主顧, 客戶

- **good customer** hó chú-kò̍ 好客戶

customer, user, consumer iōng-hō̍ 用戶

customers kheh-hō̍ 客戶

customs hong-siòk 風俗

customs and habits hong-siòk sip-kòan 風俗習慣

customs and practices of the people bín-siòk 民俗

customs broker pò-koan-hǎng 報關行

customs dues, tax koan-sòe 關稅

customs, common practices, general environment or circumstances, traditions, air, manner or bearing hong-khì 風氣

cut apart with scissors ka-tng 剪斷

cut by drawing the knife along, to wound by cutting, reap, perform an operation, be washed away koah 割

cut cake or fruit into four pieces at right angle chhiat-chò sì-chiu 切成四塊

cut cloth for dress making chhăi-saⁿ 裁衣

cut cloth, buy cloth chián-pò^o, ka-pò^o 剪布, 買布

cut down a tree chhò chhū-á 砍樹

cut down taxes, reduction of taxes kiám-sòe 減稅

cut fingernails siu chng-kah, ka chng-kah 修指甲, 剪指甲

cut hair, get a haircut chián thău-mng, lí-hoat, thì-thău 剪頭髮, 理髮

cut in half, chop in two phut-tng 砍斷

cut injury koah-siong 割傷

cut into four pieces chām chò sì tè 砍成四塊

cut into pieces chhiat chò chit tè chit tè 切成一塊塊的

cut it off chián tiâu 剪掉

cut notches khek-khám 刻成凹狀

cut of meat koah-bah 割肉

cut off all the hair thì kng-thău 剃光頭

cut off by cutting all round by sawing motion with a knife chui 截, 殺價

cut off communication kau-thong tōan-choat 交通斷絕

cut off connections tōan-choat koan-hē 斷絕關係

cut off diplomatic relations, break off friendship with choat-kau 絕交

cut off or sunder by drawing the knife along koah-tng 割斷

cut off the prepuce, circumcise koah pau-phoe 割包皮

cut off twigs, lop off branches phut chhū-oe 砍樹枝

cut off with one blow of sword, knife or axe chām-tng, chām-tng 斬斷

cut one's throat koah-ău 割喉

cut open chhiat-khui, koah-khui 切開, 割開

cut out the tongue in punishment koah chhui-chih 割舌頭

cut paper into portions with knife chhăi-chóa 裁紙

cut paper or cloth with knife or scissors, cut out or cut off, diminish, reduce, decide, to judge, form, style, to kill chhăi 裁

cut precipitously chhè-lăt 快力

cut prices, price drop, the price has fallen poah-kê 跌價

cut production or output, drop in production or output kiám-sán 減產

cut rice koah tū-á 割稻

cut short man's talk, so that he does not gain his end phah-tng lăng ě oē-pèⁿ 插嘴, 打斷人的話柄

cut short, shorten cháⁿ, chām 斬, 截

cut slices of meat, slice meat horizontally lio-bah 副肉

cut sugarcane, sugarcane harvest chhò kam-chiá 砍甘蔗, 採收甘蔗

cut teeth, germinate seed or grain hoat-gě, hoat chhui-khí 發牙, 發芽, 長牙齒

cut the Achilles tendon tok kha-kin 剁腳筋

cut the belly open, Caesarian operation phòa-pak 剖腹

cut the carotid of fowl for blood-letting păng-hoeh 放血

cut the navel string of newborn child tng-chăi 斷臍帶

cut the ribbon to inaugurate building chián-chhái 剪綵

cut to pieces, to hack, chop or hew, chop into pieces tok 剁

cut with a knife hō to-á koah-tiòh 被刀子割到

cut with sword or knife, to prune branches, to chop, to hack phut 砍

cut with knife or axe siah, chhiat, koah, chām, chhò, phut 削, 割, 斬, 砍, 砍

cut with scissors chián, ka 剪, 鉸

cut wood chām-chhă 砍柴

cut, a wound siong-chhui 傷口

cut, split into two halves phòa-pěng, phòa chò nng pěng 劈成兩半

cut, to wound, to pare, to kill, behead, to fight, to war thăi, sat 殺

cutaneous, skin phoe-hu ě, ē kă phoe-hu ě 皮膚的, 會侵蝕皮膚的

cute child kó-chui, khó-ài 可愛的

cutthroat hiong-chhiu, chhi-kheh 兇手, 刺客

cutting class, truancy tō-hak 翹課, 逃課

cutting edge of knife to-mě, to-mĩ 刀刃

Czechoslovakia

cuttlefish, small squid sío-kńg-á, só-kńg-á 小烏賊, 墨魚

cybercafe bāng-kha 網咖, 網路咖啡店

cyberslacker lí-iōng siōng-pan sǐ-kan chīu"-bāng 利用上班間上網的人

cyberspace ké ě khong-kan, tiān-náu-hòa ě sè-kài 虛擬空間, 電腦化世界

cycad, type of palm tree thih-chhū 鐵樹

cycle, circulation chiu-kǐ, sǔn-khōan-kǐ, sǔn-hōan-kǐ, sǔn-khōan 週期, 循環期, 循環

cycles, frequency chiu-pho 週波

cyclist khǐa thih-bé ě lǎng 騎腳踏車者

cyclone kńg-lě-á-hong 龍捲風

cyclops tók-gán kǐ-jǐn 獨眼巨人

cylinder, column ĩ"-thiāu 圓柱

cylinders in automobiles, motorcycles khì-kang, si-lín-tah (phonetic) 汽缸

cylindrical basket made of bamboo or wire which contains rocks to dam up the stream or to protect the dike lǎm-á-kǒ 擋水籠, 蛇籠

cylindrical vessel for holding pens or pencils pit-tǎng 筆筒

cymbal nǎ-poàh, chhím-chhěⁿ 鐃鈸

- to beat cymbals khau-poàh 敲鐃鈸

cymbidium, orchid sò-sim-lǎn 素心蘭

cynical hǎi-gǐ lǎng ě sǝng-ì ě 懷疑別人的誠意的

cynicism khián-jǔ chú-gǐ, kóng-ōe ài khau-sé 犬儒主義, 譏諷

C.Y.O., Catholic Youth Organization Kong-kàu Chheng-liǎn-hōe 公教青年會

cypher, cipher lěng 零

cypress chheng-peh-á 松柏

cyst lǒng-chéng 囊腫

cystitis pǒng-kong-iām 膀胱炎

cystolith, bladder stone pǒng-kong kiát-chiǒh 膀胱結石

cytology sè-pau-hák 細胞學

Czechoslovakia Chiát-khek-su-la-hu kiōng-hǒ-kok 捷克斯拉夫共和國